

Instructions Manual

Manuel d'Instructions

Bedienungsanleitung

Manual de instrucciones

Εγχειρίδιο οδηγιών

Руководство по эксплуатации

Käyttöohje

Brugsvejledning

Bruksanvisning

Kullanım Kilavuzu

لیل التركيب

INDEX

EN

SAFETY INFORMATION .....	.4
CHARACTERISTICS .....	.7
INSTALLATION .....	.8
USE .....	.11
MAINTENANCE .....	.12

SOMMAIRE

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....	.14
CARACTERISTIQUES .....	.17
INSTALLATION .....	.18
UTILISATION .....	.21
ENTRETIEN .....	.22

INHALTSVERZEICHNIS

DE

SICHERHEITSINFORMATIONEN .....	.24
CHARAKTERISTIKEN .....	.27
MONTAGE .....	.28
BEDIENUNG .....	.31
WARTUNG .....	.32

ÍNDICE

ES

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD .....	.34
CARACTERÍSTICAS .....	.37
INSTALACIÓN .....	.38
USO .....	.41
MANTENIMIENTO .....	.42

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

GR

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ .....	.44
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ .....	.47
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ .....	.48
ΧΡΗΣΗ .....	.51
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ .....	.52

УКАЗАТЕЛЬ

RU

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ .....	.54
ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	.57
УСТАНОВКА .....	.58
ЭКСПЛУАТАЦИЯ .....	.61
УХОД .....	.62

SISÄLTÖ

FI

TURVALLISUUSTETOJA	64
MITAT JA OSAT	67
ASENNUS	68
KÄYTTÖ	71
HUOLTO	72

INDHOLD

DK

OPLYSNINGER OM SIKKERHED	74
APPARATBESKRIVELSE	77
INSTALLATION	78
BRUG	81
VEDLIGEHOLDELSE	82

INNHOLD

NO

SIKKERHETSINFORMASJON	84
EGENSKAPER	87
INSTALLASJON	88
BRUK	91
VEDLIKEHOLD	92

İÇERİKLER

TR

GÜVENLİK HAKKINDA BİLGİLER	94
ÖZELLİKLER	97
MONTAJ	98
KULLANIM	101
BAKİM	102

الفهرس

SA

معلومات فيما يخص السلامة	104
الخصائص	107
التركيب	108
الاستخدام	111
الصيانة علية	112

SAFETY INFORMATION

i For your safety and correct operation of the appliance, read this manual carefully before installation and use. Always keep these instructions with the appliance even if you move or sell it. Users must fully know the operation and safety features of the appliance.

⚠ The wire connection has to be done by specialized technician.

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be respected.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).

- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced from the manufacturer or its service agent.
- Connect the plug to a socket complying with current regulations, located in an accessible place.
- With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.

 **WARNING:** Before installing the Hood, remove the protective films.

- Use only screws and small parts in support of the hood.

 **WARNING:** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

- Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).
- Do not flambé under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

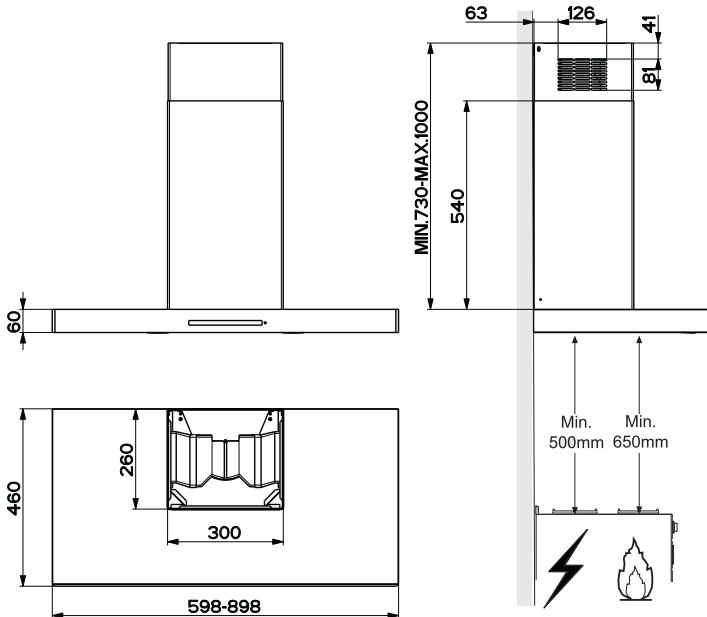
- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.

⚠ Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard). See paragraph Care and Cleaning.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

CHARACTERISTICS

Dimensions



Components

Ref. Q.ty Product Components

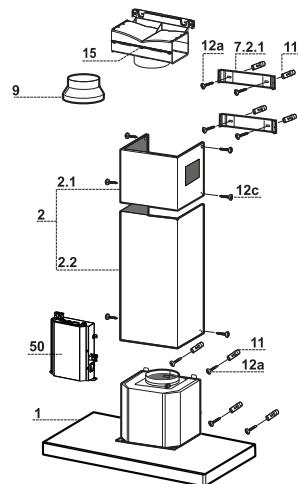
1	1	Hood Body, complete with: Controls, Light, Blower, Filters
2	1	Telescopic Chimney comprising:
2.1	1	Upper Section
2.2	1	Lower Section
9	1	Reducer Flange ø 150-120 mm
15	1	Air Outlet Connection
50	1	Control Board Group

Ref. Q.ty Installation Components

7.2.1	2	Upper Chimney Section Fixing Brackets
11	8	Wall Plugs
12a	8	Screws 4,2 x 44,4
12c	6	Screws 2,9 x 9,5

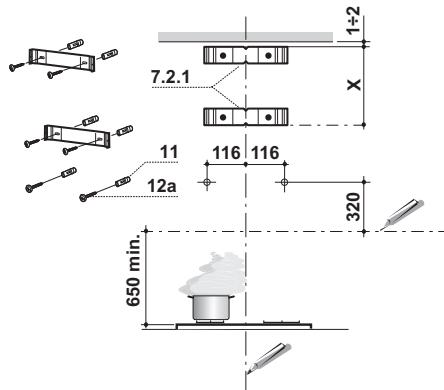
Q.ty Documentation

1	Instruction Manual
---	--------------------



INSTALLATION

Wall drilling and bracket fixing

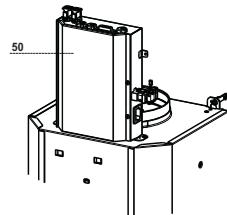
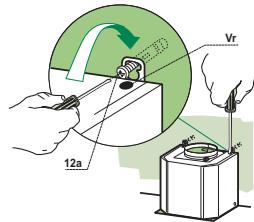


Wall marking:

- Draw a vertical line on the supporting wall up to the ceiling, or as high as practical, at the centre of the area in which the hood will be installed.
- Draw a horizontal line at 650 mm above the hob. Place bracket **7.2.1** on the wall as shown about 1-2 mm from the ceiling or upper limit aligning the centre (notch) with the vertical reference line.
- Mark the wall at the centres of the holes in the bracket.
- Place bracket **7.2.1** on the wall as shown at X mm below the first bracket (X = height of the upper chimney section supplied), aligning the centre (notch) with the vertical line.
- Mark the wall at the centres of the holes in the bracket.
- Mark a reference point as indicated at 116 mm from the vertical reference line and 320 mm above the horizontal reference line.
- Repeat this operation on the other side.
- Drill ø 8 mm holes at all the centre points marked.
- Insert the wall plugs **11** in the holes.
- Fix the brackets using the **12a** (4,2 x 44,4) screws supplied.
- Insert the two screws **12a** (4,2 x 44,4) supplied in the hood body fixing holes, leaving a gap of 5-6 mm between the wall and the head of the screw.

Mounting the hood body

- Before attaching the hood body, tighten the two screws **Vr** located on the hood body mounting points.
 - Hook the hood body onto the screws **12a**.
 - Fully tighten the support screws **12a**.
 - Adjust the screws **Vr** to level the hood body.
-
- Unscrew the screws near the Air outlet and use these for attaching the Control Group **50**.
 - If necessary, it is possible to fasten the hood to the wall using more screws with wall plugs, which can be positioned from inside the hood canopy.

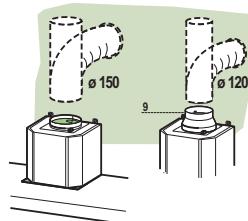


Connections

DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

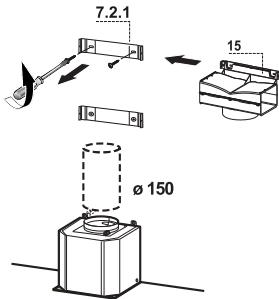
When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe ø 150 or 120 mm, the choice of which is left to the installer.

- To install a ø 120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **9** on the hood body outlet.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove possible charcoal filters.



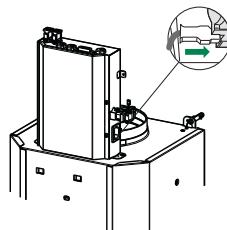
AIR OUTLET – RECIRCULATION VERSION

- Unfasten the 2 screws fixing the upper bracket **7.2.1**.
- Fasten the air outlet connector **15** in its place, using the 2 screws removed as above.
- Join the Connector **15** to the Hood canopy outlet using a rigid or flexible pipe $\varnothing 150$ mm, selection of which is at the discretion of the installation technician.
- Make sure that the Activated charcoal odour filter has been fitted.



ELECTRICAL CONNECTION

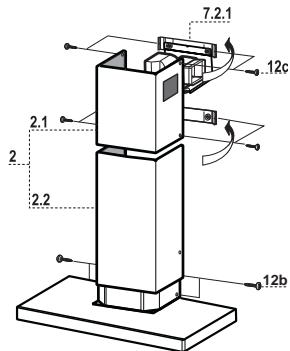
- Connect the Hood to the Mains Power Supply, inserting a bipolar switch with a contact aperture of at least 3 mm.
- Make sure that the Power cable has been properly inserted into the Control Board Unit socket.
- Connect up all the connectors to the sockets provided on the Control Board Unit, making sure they are compatible.



Flue assembly

Upper exhaust flue

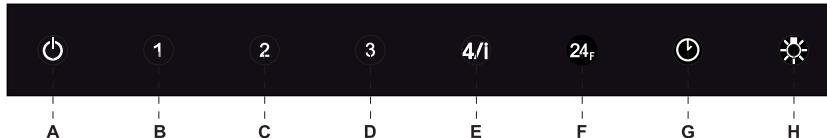
- Slightly widen the two sides of the upper flue and hook them behind the brackets **7.2.1**, making sure that they are well seated.
- Secure the sides to the brackets by using the 4 screws **12c** (2,9 x 9,5) supplied.
- Make sure that the outlet of the extensions pieces is aligned with the chimney outlets.



Lower exhaust flue

- Slightly widen the two sides of the flue and hook them between the upper flue and the wall, making sure that they are well seated.
- Fix the lower part laterally to the hood body by using the 2 screws **12c** (2,9 x 9,5) supplied.

USE



Control panel

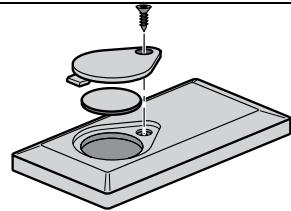
Button	Function	Led
A	Motor off. Enables / Disables Keyboard Lock mode if pressed and held for 5 seconds.	The Leds indicating the Speed of the motor turn off. All the Leds light up in cycle and run a start-up sequence.
B	Activates speed one.	The Leds indicating Speed one and Motor Off turn on.
C	Activates speed two.	The Leds indicating Speed two and Motor Off turn on.
D	Activates speed three. Press and hold the button for approximately 5 seconds, with all the loads turned off (Motor and Lights), to turn the Activated Charcoal Filter alarm on. To turn it off, press and hold the button again for 5 seconds.	The Leds indicating Speed three and Motor Off turn on. Button A LED flashes twice. Button A LED flashes once.
E	Activates speed four. Press and hold for 5 sec. to activate Intensive speed. This speed is timed to run for 6 minutes. At the end of this time the system will return to the speed set previously. It is disabled by pressing the Button or turning the Motor off.	The Leds indicating Speed four and Motor Off turn on. The Led flashes once a second and button A Led lights up.
F	Starts the 24H function, in which the motor starts at a speed that allows suction of 100 m3/h for 10 minutes per hour. This mode cannot be activated if Intensive or Delay modes are active. To deactivate it, press the same button or button A.	The Leds indicating 24H speed and Motor Off turn on. 24H Led Flashing: Indicates the need to wash the metal grease filters. The alarm is triggered after the Hood has been in operation for 100 working hours.
	When the filters alarm is triggered, the alarm can be reset by pressing and holding this button for approximately 5 seconds. These indications are only visible when the motor is turned off.	The button A Led flashes three times
G	Activates Delay mode, causing automatic shutdown of the Motor and the Lighting system with a 20' delay. It is disabled by pressing the button or turning the motor off. Pressing and holding the button for 5 seconds enables the remote control. Pressing and holding the button for 5 seconds disables the remote control	The Delay and Motor Off button Leds turn on. Delay Led Flashing: Indicates the need to change the activated charcoal filters, and also to wash the metal grease filters. The alarm is triggered after the Hood has been in operation for 200 working hours.
H	Press briefly to turn the lighting system on and off at maximum intensity. Press and hold the button for 2 seconds to turn the Courtesy Lights On (if provided).	Button A Led flashes twice. Button A Led flashes once. The Led on the button lights up. The Led on the button lights up.

MAINTENANCE

REMOTE CONTROL (OPTIONAL)

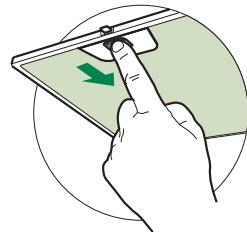
This appliance can be commanded using a remote control, powered by a CR2032 type 3 V battery (not supplied).

- Do not place the remote control near heat sources.
- Do not discard the batteries with normal waste, they must be put into the specific containers.



Metal grease filters

These can also be washed in the dishwasher, and need to be cleaned whenever the **24H** Led comes on or at least once every 2 months use, or more frequently if use is particularly intensive.



Resetting the alarm signal

- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press and hold button **(24H)** for 5 seconds.

Cleaning the Filters

- Remove the Filters one at a time, pushing them towards the back of the unit and at the same time pulling downward.
- Wash the Filters without bending them, and leave them to dry completely before replacing. (If the surface of the filter changes colour as time goes by, this will have absolutely no effect on the efficiency of the filter itself.)
- Replace, taking care to ensure that the handle faces forwards.

Activated Charcoal Filter (Recirculation Version)

The Activated Charcoal Filter is only present on the Hoods in Recirculation version, and has the job of retaining smells in the flow of air that passes over it, until reaching saturation. This cannot be washed or regenerated, and must be changed when the **Delay** led on the display starts to flash, or at least once every 4 months. The Alarm signal, if it has been activated, only appears when the Suction motor is turned on.

Activating the alarm signal

- In Recirculation Version Hoods, the Filter Saturation Alarm must be activated on installation or at a later date.
- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press button **D** until confirmation is given:
 - Motor Off Leds flash twice – Activated Charcoal Filter saturation alarm ACTIVATED.
 - Motor Off Leds flash once – Activated Charcoal Filter saturation alarm DEACTIVATED.

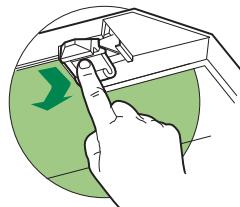
CHANGING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

Resetting the alarm signal

- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press and hold button **F (24H)** for 5 seconds.

Changing the Filter

- Remove the Metal grease filters.
- Remove the saturated Activated charcoal filter, using the hooks provided.
- Fit the new Filter, hooking it into place.
- Replace the Metal grease filters.



Lighting unit

- For replacement contact technical support ("To purchase contact technical support").

CONSIGNES DE SECURITE



Pour votre sécurité et pour garantir le fonctionnement correct de l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer et de mettre en fonction l'appareil. Toujours conserver ces instructions avec l'appareil, même en cas de cession ou de transfert à une autre personne. Il est important que les utilisateurs connaissent toutes les caractéristiques de fonctionnement et de sécurité de l'appareil.



La connexion des câbles doit être effectuée par un technicien compétent.

- En aucun cas le fabricant ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages dus à une installation ou à une utilisation impropre.
- La distance de sécurité minimum entre le plan de cuisson et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure ; voir le paragraphe concernant les dimensions de travail et l'installation).
- Si les instructions d'installation du plan de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, veuillez impérativement en tenir compte.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque des caractéristiques apposée à l'intérieur de la hotte.
- Les dispositifs de sectionnement doivent être montés dans l'installation fixe conformément aux normes sur les systèmes de câblage.
- Pour les appareils de Classe I, s'assurer que l'installation électrique de votre intérieur dispose d'une mise à la terre adéquate.
- Reliez l'aspirateur du conduit de cheminée avec un tube ayant un diamètre minimum de 120 mm. Le parcours des fumées doit être le plus court possible.
- Respecter toutes les normes concernant l'évacuation de l'air.
- Ne reliez pas la hotte aspirante aux conduits de cheminée qui acheminent les fumées de combustion (par ex. de chaudières, de cheminées, etc.).

- Si vous utilisez l'aspirateur en même temps que des appareils non électriques (par ex. fonctionnant au gaz), veillez à ce que la pièce soit adéquatement ventilée, afin d'empêcher le retour du flux des gaz d'évacuation. Si vous utilisez la hotte de cuisine en même temps que des appareils non alimentés à l'électricité, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar, afin d'éviter que les fumées soient réaspirées dans la pièce où se trouve la hotte.
- Ne pas évacuer l'air à travers une conduite utilisée pour l'évacuation des fumées des appareils de combustion alimentés au gaz ou avec d'autres combustibles.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou par un technicien d'un service après-vente agréé.
- Branchez la fiche à une prise conforme aux normes en vigueur et dans une position accessible.
- En ce qui concerne les dimensions techniques et de sécurité à adopter pour l'évacuation des fumées, veuillez vous conformer scrupuleusement aux règlements établis par les autorités locales.

 **AVERTISSEMENT** : Avant d'installer la hotte, retirer les films de protection.

- Utilisez exclusivement des vis et des petites fournitures du type adapté pour la hotte.

 **AVERTISSEMENT** toute installation de vis et de dispositifs de fixation non conformes à ces instructions peut entraîner des risques de décharges électriques.

- Ne pas observer directement avec des instruments optiques (jumelles, lentilles grossissantes...).
- Ne flambez pas des mets sous la hotte : sous risque de développer un incendie.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, pourvu que ce soit sous la surveillance attentive d'une personne responsable et après avoir reçu des instructions sur la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité et sur les dangers que cela comporte. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient surveillés.
- Surveillez les enfants. S'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

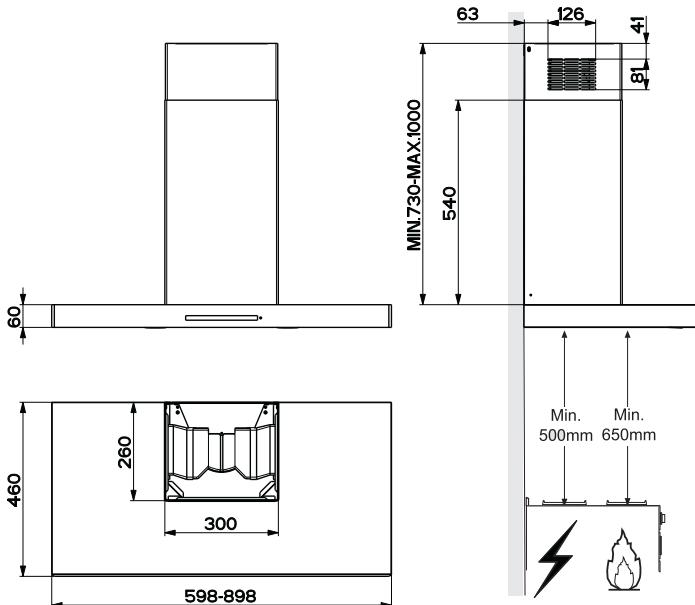
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que celles-ci ne soient attentivement surveillées et instruites.

⚠ Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes durant l'utilisation des appareils de cuisson.

- Nettoyer et/ou remplacer les filtres après le délai indiqué (danger d'incendie). Voir le paragraphe Nettoyage et Entretien.
- Veillez à ce que la pièce bénéficie d'une ventilation adéquate lorsque la hotte fonctionne en même temps que des appareils utilisant du gaz ou d'autres combustibles (non applicable aux appareils qui évacuent l'air uniquement dans la pièce).
- Le symbole  marqué sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme déchet ménager normal. Lorsque ce produit doit être éliminé, veuillez le remettre à un centre de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous participez à prévenir des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé, qui risqueraient de se présenter en cas d'élimination inappropriée. Pour toute information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre déchetterie locale ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

CARACTERISTIQUES

Encombrement



Composants

Réf.	Q.té	Composants de Produit
1	1	Corps Hotte équipé de:Commandes, Lumière, Groupe Ventilateur,Filtres

2	1	Cheminée Télescopique formée de :
2.1	1	Cheminée Supérieure
2.2	1	Cheminée Inférieure

9	1	Flasque de Réduction ø 150-120 mm
---	---	-----------------------------------

15	1	Raccord Sortie Air
----	---	--------------------

50	1	Groupe de contrôle
----	---	--------------------

Réf. Q.té Composants pour l'installation

7.2.1	2	Brides Fixation Cheminée Supérieure
-------	---	-------------------------------------

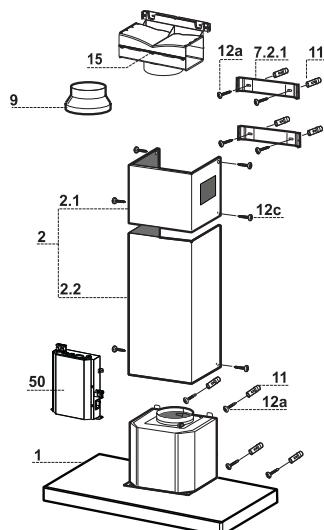
11	8	Chevilles
----	---	-----------

12a	8	Vis 4,2 x 44,4
-----	---	----------------

12c	6	Vis 2,9 x 9,5
-----	---	---------------

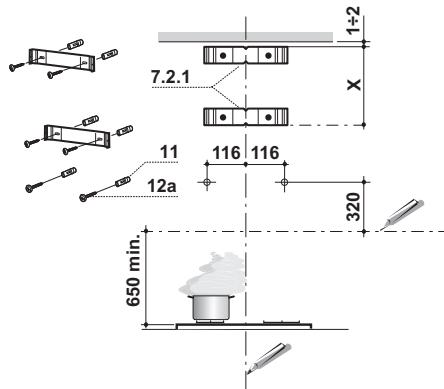
Q.té Documentation

1	Manuel d'instructions
---	-----------------------



INSTALLATION

Perçage Paroi et Fixation Brides

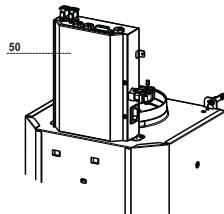
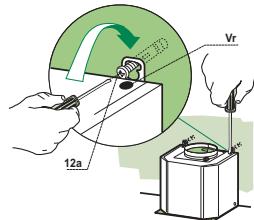


Tracer sur la paroi:

- une ligne verticale allant jusqu'au plafond ou à la limite supérieure, au centre de la zone prévue pour le montage de la hotte;
- une ligne horizontale à 650 mm min. au-dessus du plan de cuisson.
- Poser comme indiqué une bride **7.2.1** sur la paroi à 1-2 mm du plafond ou de la limite supérieure, en alignant son centre (découpes) sur la ligne verticale de repère.
- Marquer les centres des trous rainurés de la bride.
- Poser comme indiqué la bride **7.2.1** à X mm sous la première bride (X = hauteur cheminée supérieure fournie), en alignant son centre (découpes) sur la ligne verticale de repère.
- Marquer les centres des trous rainurés de la bride.
- Marquer comme indiqué, un point de référence à 116 mm de la ligne verticale de repère, et 320 mm au-dessus de la ligne horizontale de repère.
- Répéter cette opération sur le côté opposé.
- Percer de ø 8 mm tous les points marqués.
- Insérer les chevilles **11** dans les trous.
- Fixer les brides en utilisant les vis **12a** (4,2 x 44,4) fournies.
- Visser les 2 vis **12a** (4,2 x 44,4) fournies dans les trous de fixation du corps hotte, en laissant un espace de 5-6 mm entre le mur et la tête de la vis.

Montage du corps de hotte

- Avant d'accrocher le corps de hotte, serrer les 2 vis **Vr** situées sur les points d'accrochage du corps de hotte.
- Accrocher le corps de hotte aux vis **12a**.
- Serrer définitivement les vis **12a** de support.
- Intervenir sur les vis **Vr** pour niveler le corps de hotte.
- Retirer les 2 Vis frontales près de la sortie de l'air et les utiliser pour serrer le groupe de contrôle **50**.
- Si cela est jugé nécessaire, il est possible de fixer la hotte au mur au moyen de chevilles et vis supplémentaires qu'il faudra placer de l'intérieur du corps de la hotte.

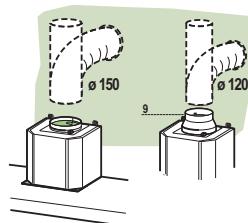


Branchements

SORTIE AIR VERSION ASPIRANTE

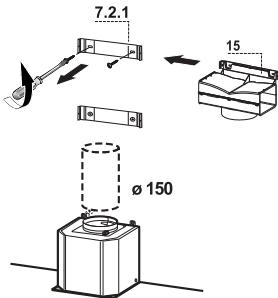
Pour l'installation en version aspirante, relier la hotte au tube de sortie au moyen d'un tube rigide ou flexible de ø 150 ou 120 mm dont le choix est laissé à l'installateur.

- Pour la liaison avec le tube ø120 mm, insérer la buse de réduction **9** sur la sortie du corps de la hotte.
- Fixer le tube avec des colliers serre-tube appropriés. Le matériel nécessaire n'est pas fourni.
- Retirer les filtres anti-odeur à charbon actif éventuels.



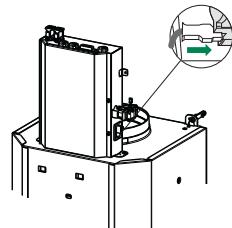
SORTIE AIR VERSION FILTRANTE

- Desserrer les 2 vis de fixation du support supérieur **7.2.1**.
- Visser à sa place le raccord de sortie de l'air **15** avec les 2 vis précédemment retirées.
- Relier le raccord **15** à la sortie du corps de hotte au moyen d'un tube rigide ou flexible de ø 150 mm, au choix de l'installateur.
- S'assurer de la présence du filtre anti-odeur au charbon actif.



CONNEXION ELECTRIQUE

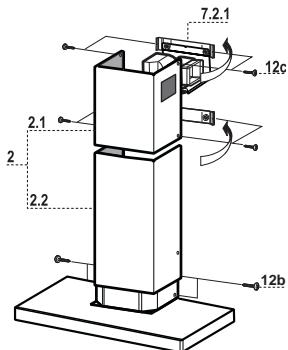
- Brancher la hotte à l'alimentation du secteur en intercalant un interrupteur bipolaire ayant une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- S'assurer que le connecteur du câble d'alimentation est correctement branché dans la prise du groupe Fiche de contrôle.
- Brancher tous les connecteurs à ceux prévus sur le groupe Fiche de contrôle, en vérifiant leur compatibilité.



Montage Cheminée

Cheminée supérieure

- Elargir légèrement les deux bords latéraux, et les accrocher derrière les brides **7.2.1**; refermer jusqu'en butée.
- Fixer latéralement aux brides à l'aide des 4 vis **12c** fournies.
- S'assurer que la sortie des rallonges raccord se trouve au niveau des bouches de la cheminée.



Cheminée inférieure

- Elargir légèrement les deux bords latéraux de la cheminée et les accrocher entre la cheminée supérieure et la paroi; refermer jusqu'en butée.
- Fixer latéralement la partie inférieure au corps de la hotte, à l'aide des deux 2 vis **12c** fournies.

UTILISATION

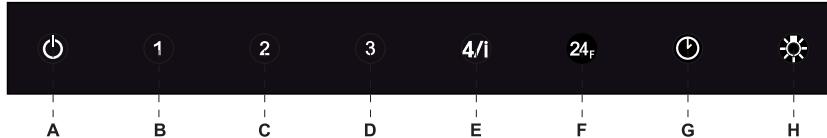


Tableau des commandes

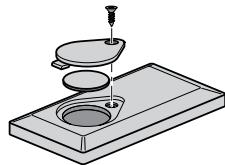
Touche	Fonction	Led
A	Off Moteur.	Les leds d'indication de la vitesse du moteur s'éteignent.
	Appuyer pendant 5 secondes pour activer/désactiver le mode de verrouillage du clavier.	Toutes les leds s'éclairent cycliquement et effectuent une séquence d'allumage.
B	Active la première vitesse.	Les leds de première vitesse et Off moteur s'éclairent.
C	Active la deuxième vitesse.	Les leds de deuxième vitesse et Off moteur s'éclairent.
D	Active la troisième vitesse.	Les leds de troisième vitesse et Off moteur s'éclairent.
	Appuyer sur la touche pendant 5 secondes, lorsque toutes les charges sont éteintes (Moteur+ Éclairage), l'alarme des filtres à charbon actif se branche. Pour la désactiver, appuyer de nouveau sur la touche pendant encore 5 secondes.	2 clignotements led touche A. 1 clignotement led touche A.
	Active la quatrième vitesse.	Les leds de quatrième vitesse et Off moteur s'éclairent.
E	Appuyer sur la touche pendant 5 secondes pour activer la vitesse Intensive . Cette vitesse est temporisée à 6 minutes. À la fin de ce délai, le système retourne à la vitesse précédemment programmée. Pour la désactiver, appuyer sur cette même touche ou éteindre le moteur.	La led clignote 1 fois par seconde et la led touche A est allumée.
F	Active la fonction 24H lorsque le moteur se branche à une vitesse qui permet une aspiration de 100 m3/h pendant 10 minutes par heure. Ce mode n'est pas activable si le mode Intensive ou Delay sont actifs. Pour la désactiver, appuyer sur cette même touche ou sur la touche A.	Les leds de vitesse 24H et Off moteur s'éclairent. Led 24H clignotante : Signale la nécessité de laver les filtres à graisse métalliques. L'alarme entre en fonction après 100 heures de travail effectif de la hotte.
	L'alarme filtres étant en cours, appuyer sur la touche pendant environ 5 secondes pour restaurer l'alarme. Ces signalisations sont visibles seulement lorsque le moteur est coupé.	La led touche A clignote 3 fois.
G	Active le Delay , l'extinction automatique retardée de 20' du moteur et du système d'éclairage. Pour la désactiver, appuyer sur cette même touche ou éteindre le moteur.	Les leds touches Delay et Off moteur s'éclairent. Led Delay clignotante : Signale la nécessité de remplacer les filtres à charbon actif. Laver également les filtres à graisse métalliques. L'alarme entre en fonction après 200 heures de travail effectif de la hotte.
	Appuyer sur la touche pendant 5 secondes pour valider la télécommande.	2 clignotements led touche A.
	Appuyer sur la touche pendant 5 secondes pour invalider la télécommande.	1 clignotement led touche A.
H	Appuyée brièvement, elle allume et éteint l'éclairage à l'intensité maximale.	La led de la touche s'éclaire.
	Appuyer sur la touche pendant environ 2 secondes pour allumer les lumières de courtoisie (si prévu).	La led de la touche s'éclaire.

ENTRETIEN

TÉLÉCOMMANDE (FOURNIE SUR DEMANDE)

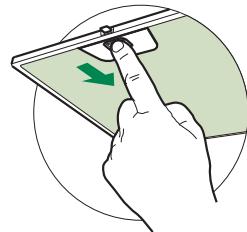
Cet appareil peut être commandé via une télécommande, alimentée avec une batterie 3 V type CR2032 (non fournie).

- Ne pas ranger la commande à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas jeter les batteries dans la nature, mais les déposer dans les bornes de collecte.



Filtres à graisse métalliques

Ils peuvent être lavés au lave-vaisselle et doivent être lavés quand la led **24H** s'allume ou au moins tous les 2 mois environ d'utilisation ou plus fréquemment en cas d'utilisation particulièrement intensive.



Reset du signal d'alarme

- Éteindre les lumières et le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche F (**24H**) pendant 5 sec.

Nettoyage filtres

- Retirer les filtres un à un, en les poussant vers l'arrière du groupe, tout en tirant en même temps vers le bas.
- Laver les filtres en évitant de les plier et les laisser sécher avant de les remonter (Tout changement de couleur de la surface du filtre, susceptible de se produire avec le temps, ne nuit en rien à l'efficacité de ce dernier).
- Les remonter en veillant à ce que la poignée soit toujours vers la partie visible externe.

Filtres anti-odeur à charbon actif (version filtrante)

Le filtre anti-odeur à charbon actif est uniquement présent sur les hottes en version filtrante. Il a pour fonction de retenir les odeurs du flux d'air qui le traverse jusqu'à ce qu'il atteigne la saturation. Il n'est ni lavable, ni régénérable. Le remplacer lorsque la led **Delay** clignote à l'afficheur ou au moins tous les 4 mois. Le signal d'alarme, si préalablement activé, a lieu seulement lorsque le moteur d'aspiration est en marche.

Activation du signal d'alarme

- Dans les hottes en version filtrante, activer le signal d'alarme de saturation filtres au moment de l'installation ou après.
- Éteindre les lumières et le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **D** jusqu'à la validation :
 - 2 clignotements led Off Moteur - Alarme saturation filtre à charbon actif ACTIVÉE
 - 1 clignotement led Off Moteur - Alarme saturation filtre à charbon actif DÉSACTIVÉE

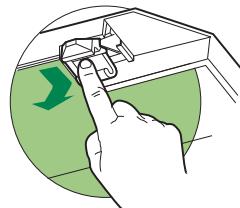
REEMPLACEMENT DU FILTRE ANTI-ODEUR À CHARBON ACTIF

Reset du signal d'alarme

- Éteindre les lumières et le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **F (24H)** pendant 5 sec.

Remplacement du filtre

- Retirer les filtres à graisse métalliques.
- Enlever le filtre anti-odeur à charbon actif saturé en intervenant sur les crochets prévus à cet effet.
- Monter le nouveau filtre en l'accrochant dans son siège.
- Remonter les filtres à graisse métalliques.



Éclairage

- Pour le remplacement, contacter le Service après-vente (« Pour l'achat, s'adresser au service après-vente »).

SICHERHEITSINFORMATIONEN

i Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die korrekte Funktion des Gerätes lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät installieren und benutzen. Verwahren Sie die Bedienungsanleitung stets zusammen mit dem Gerät, auch wenn Sie dieses an Dritte weitergeben oder übertragen. Es ist wichtig, dass der Benutzer alle Betriebs- und Sicherheitsmerkmale des Gerätes kennt.

- ⚠** Die Kabel müssen von einem zuständigen Fachmann angeschlossen werden.
- Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch eine fehlerhafte Installation oder einen ungeeigneten Gebrauch entstehen könnten.
 - Der min. Sicherheitsabstand zwischen Kochfeld und Abzugshaube beträgt 650 mm (einige Modelle können auch niedriger installiert werden; siehe Absatz Installation).
 - Sollten die Installationsanweisungen des gasbetriebenen Kochfelds einen größeren Abstand als oben angegeben vorsehen, ist dies zu berücksichtigen.
 - Sicherstellen, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht. Das Typenschild ist im Inneren der Haube angebracht.
 - Trennvorrichtungen müssen in der festen Anlage gemäß Normen über Verkabelungssysteme installiert werden.
 - Für Geräte der Klasse I sicherstellen, dass das Versorgungsnetz des Gebäudes korrekt geerdet ist.
 - Die Abzugshaube an den Schornstein mit einem Rohr mit Mindestdurchmesser von 120 mm anschließen. Der Verlauf des Rauchabzugs muss so kurz wie möglich sein.
 - Alle gesetzlichen Vorschriften im Bereich Abluft einhalten.
 - Die Abzugshaube darf nicht an einen Schacht angeschlossen werden, in den Rauchgase abgeleitet werden (z. B. von Heizkesseln, Kaminen, usw.).

- Falls die Abzugshaube mit Geräten verwendet wird, die nicht elektrisch betrieben sind (z.B. Gasgeräte), muss im Raum für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden, damit der Rückfluss der Abgase verhindert wird. Wird die Abzugshaube zusammen mit nicht elektrisch betriebenen Geräten eingesetzt, darf der Unterdruck im Raum 0,04 mbar nicht überschreiten, damit die Abgase nicht wieder angesaugt werden.
- Die Luft darf nicht durch einen Kanal abgelassen werden, der als Rauchabzug für Gasgeräte oder Geräte verwendet wird, die mit anderen Brennstoffen betrieben werden.
- Wenn das Gerätekabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder von einem Kundendiensttechniker ersetzt werden.
- Den Stecker in eine den einschlägigen Vorschriften entsprechende zugängliche Steckdose stecken.
- Was die technischen und sicherheitsrelevanten Maßnahmen für den Rauchabzug betrifft, sind die Vorgaben der örtlichen Behörden streng einzuhalten.

⚠️ WARNUNG: Bevor die Haube installiert wird, die Schutzfolien abziehen.

- Nur für die Abzugshaube geeignete Schrauben und Kleinteile verwenden.

⚠️ WARNUNG: Die mangelnde Verwendung von Schrauben und Befestigungselementen gemäß der vorliegenden Anleitung kann zu Stromschlaggefahr führen.

- Nicht direkt mit optischen Instrumenten (Fernglas, Lupe, usw.) in das Licht schauen.
- Auf keinen Fall unter der Haube flammbieren: Dabei könnte ein Brand entstehen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit beschränkten geistigen, physischen oder sensorischen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, vorausgesetzt, sie werden aufmerksam beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts und die damit verbundenen Gefahren eingewiesen. Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Vom Benutzer auszuführende Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, sofern sie nicht dabei beaufsichtigt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt wird, dass sie nicht am Gerät spielen.

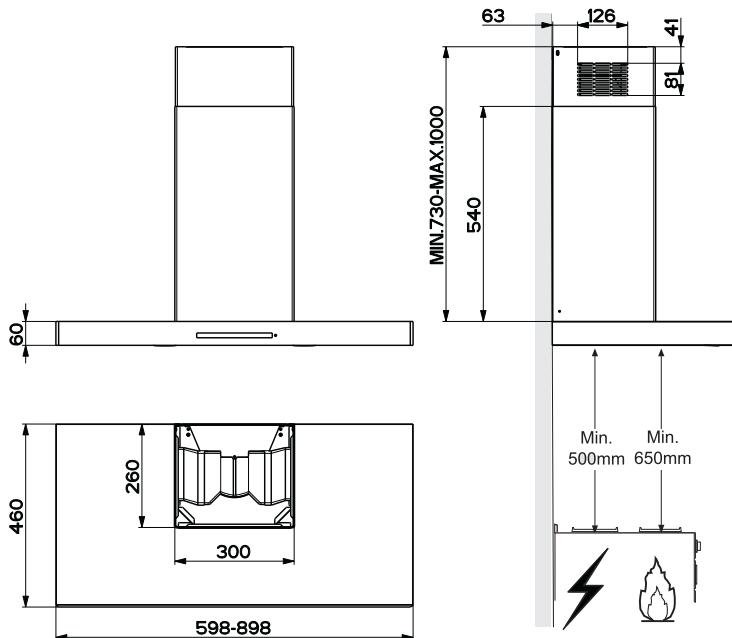
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit beschränkten geistigen, physischen oder sensorischen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, außer sie werden aufmerksam beaufsichtigt und eingewiesen.

⚠ Die frei zugänglichen Teile können während des Kochens mit Kochgeräten sehr heiß werden.

- Die Filter sind nach den angegebenen Intervallen zu reinigen und/oder zu ersetzen (Brandgefahr). Siehe Absatz Wartung und Reinigung.
 - Wenn die Abzugshaube gleichzeitig mit Geräten verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe benutzen, muss im Raum eine ausreichende Belüftung vorhanden sein (gilt nicht für Geräte, die nur Luft in den Raum ablassen).
-
- Schutzschild bei Rissbildung ersetzen. Das Symbol  am Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf. Das ausrangierte Gerät muss vielmehr bei einer speziellen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung des Gerätes trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produktes können bei der zuständigen Behörde, der örtlichen Abfallbeseitigung oder bei dem Händler, der das Gerät verkauft hat, eingeholt werden.

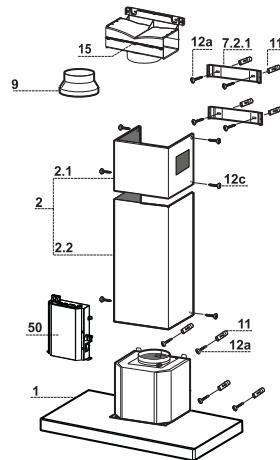
CHARAKTERISTIKEN

Platzbedarf



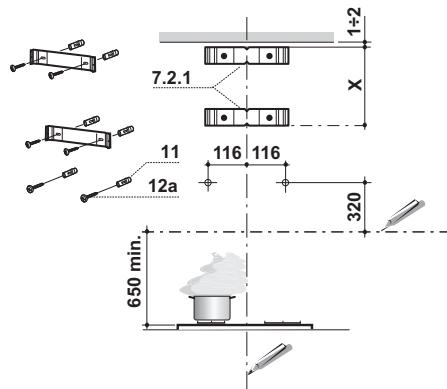
Komponenten

Pos.	St.	Produktkomponenten
1	1	Haubenkörper mit Schaltern, Beleuchtung, Gebläsegruppe, Filter
2	1	Teleskopkamin bestehend aus:
2.1	1	oberer Kaminteil
2.2	1	unterer Kaminteil
9	1	Reduzierflansch ø 150-120 mm
15	1	Luftaustritt-Anschlussstück
50	1	Board Kontrollgruppe
Pos.	St.	Montagekomponenten
7.2.1	2	Befestigungsbügel oberer Kaminteil
11	8	Bügel
12a	8	Schrauben 4,2 x 44,4
12c	6	Schrauben 2,9 x 9,5
St.	Dokumentation	
1		Bedienungsanleitung



MONTAGE

Bohren der Befestigungslöcher und Fixieren der Befestigungsbügel

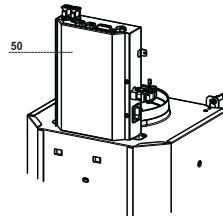
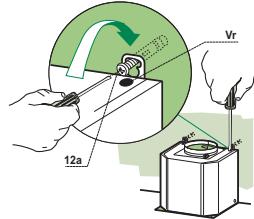


Nachstehende Linien an die Wand zeichnen:

- eine vertikale Linie bis zur Decke oder oberen Begrenzung, und zwar in der Mitte des Bereiches, in dem die Haube montiert werden soll;
- eine horizontale Linie mit einem minimalen Abstand von 650 mm zur Kochfläche.
- Einen Bügel **7.2.1** zirka 1-2 mm unter der Decke oder oberen Begrenzung an die Wand legen und seinen Mittelpunkt (Einschnitte) auf die vertikale Bezugslinie ausrichten.
- Die Mitte der beiden Bügellöcher an der Wand markieren.
- Den zweiten Bügel **7.2.1** an die Wand legen, wobei ein Abstand X mm vom oberen Bügel einzuhalten ist ($X = \text{Höhe des jeweiligen oberen Kaminteils}$); den Mittelpunkt (Einschnitte) auf die vertikale Bezugslinie ausrichten.
- Die Mitte der Bügellöcher an der Wand markieren.
- Wie beschrieben einen Bezugspunkt 116 mm von der vertikalen Bezugslinie und 320 mm oberhalb der horizontalen Bezugslinie kennzeichnen.
- Gleichermaßen an der gegenüberliegenden Seite vorgehen.
- Mit einem Bohrer ø 8 mm die markierten Punkte bohren.
- Die Dübel **11** in die Bohrungen einfügen.
- Die Bügel mit den mitgelieferten Schrauben **12a** (4,2 x 44,4) fixieren.
- 2 der mitgelieferten Schrauben **12a** (4,2 x 44,4) bei den Befestigungslöchern des Haubenkörpers einschrauben, wobei zwischen Wand und Schraubenkopf ein Freiraum von 5-6 mm zu belassen ist.

Montage des Haubenkörpers

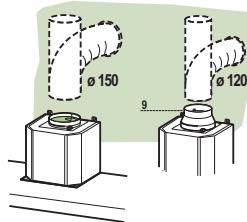
- Bevor der Haubenkörper eingehakt wird, die 2 Schrauben **Vr** bei den Haubenkörper-Anhakpunkten festziehen.
- Den Haubenkörper bei den Schrauben **12a** einhängen.
- Die Halteschrauben **12a** definitiv festziehen.
- Den Haubenkörper mit Hilfe der Schrauben **Vr** ausrichten.
- Die Haube kann bei Bedarf mit Hilfe weiterer Schrauben und Dübel von innen an der Wand gesichert werden.
- Entnehmen Sie die zwei Schrauben in der Nähe des Luftauslasses und nutzen Sie diese für die Befestigung der Board Kontrollgruppe **50**.
- Die Haube kann bei Bedarf mit Hilfe weiterer Schrauben und Dübel von innen an der Wand gesichert werden.



Anschluss im Abluftbetrieb

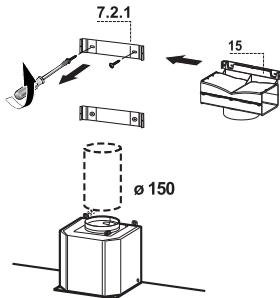
Bei Abluftbetrieb kann die Haube vom Installateur wahlweise mittels Rohr oder Schlauch (\varnothing 150 oder 120 mm) an die Außenrohrleitung angeschlossen werden.

- Bei Verwendung eines Anschlussrohres \varnothing 120 den Reduzierflansch **9** am Haubenaustritt anbringen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Eventuell vorhandene Aktivkohlefilter entnehmen.



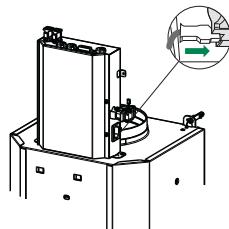
LUFTAUSTRITT BEI DER UMLUFTVERSION

- Die beiden Befestigungsschrauben des oberen Bügels **7.2.1** aufschrauben.
- An ihrer Stelle mit den zuvor entfernten Schrauben ein Anschlussstück an die Abzugsöffnung **15** anschrauben.
- Den Anschluss **15** mittels eines starren oder flexiblen Rohrs mit ø150 mm, das vom Installateur ausgewählt wird, an den Austritt des Haubenkörpers anschließen.
- Sicherstellen, dass der Aktivkohlefilter zur Geruchsbindung vorhanden ist.



ELEKTROANSCHLUSS

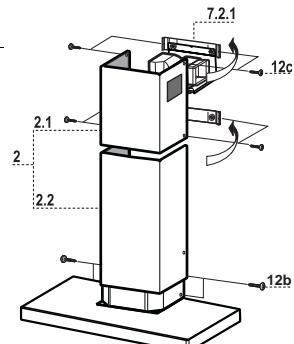
- Verbinden Sie das Steuergerät mit den dafür vorgesehenen Kabeln.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Netzstecker korrekt am Gerät eingesteckt haben.
- Vor Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose, ist diese spannungsfrei zu schalten (Sicherung).



Kaminmontage

Oberer Kaminteil

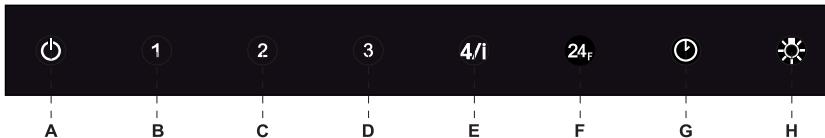
- Die beiden seitlichen Schenkel leicht auseinanderbiegen, hinter den Bügeln **7.2.1** einhängen und bis zum Anschlag wieder schließen.
- Bei den Bügeln **7.2.1** mit Hilfe der 4 mitgelieferten Schrauben **12c** fixieren.
- Überprüfen, ob die Verlängerungen mit den entsprechenden Kaminstützen übereinstimmen.



Unterer Kaminteil

- Die beiden seitlichen Schenkel des Kaminteils leicht auseinander biegen, zwischen dem oberen Kaminteil und der Wand einhängen und bis zum Anschlag wieder schließen.
- Den unteren Teil seitlich am Haubenkörper mit 2 der mitgelieferten Schrauben **12c** fixieren.

BEDIENUNG



Schalttafel

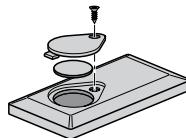
Taste	Funktion	LED
A	Motor Off.	Die LEDs, welche die Drehzahl des Motors angeben, verlöschen.
	Aktiviert/Deaktiviert bei 5 Sekunden langem Drücken den Modus Tastatursperre.	Alle LEDs schalten sich nacheinander nach einer bestimmten Reihenfolge ein.
B	Schaltet die erste Betriebsgeschwindigkeit ein.	Die LEDs der ersten Betriebsgeschwindigkeit und Motor Off schalten sich ein.
C	Schaltet die zweite Betriebsgeschwindigkeit ein.	Die LEDs der zweiten Betriebsgeschwindigkeit und für Motor Off schalten sich ein.
D	Schaltet die dritte Betriebsgeschwindigkeit ein.	Die LEDs der dritten Betriebsgeschwindigkeit und Motor Off schalten sich ein.
	Mit zirka 5 Sekunden langem gedrückt halten der Taste bei abgeschalteten Verbrauchern (Motor+Licht) wird der Alarm der Aktivkohlefilter aktiviert. Zum Abstellen der Taste erneut 5 Sekunden lang drücken.	2 Mal Blinken der LED Taste A. 1 Mal Blinken der LED Taste A.
E	Schaltet die vierte Betriebsgeschwindigkeit ein	Die LEDs der vierten Betriebsgeschwindigkeit und Motor Off schalten sich ein.
	Mit zirka 5 Sekunden langem gedrückt halten der Taste wird die Intensivgeschwindigkeit aktiviert. Diese Geschwindigkeit ist auf 6 Minuten zeitgeregelt. Nach Ablauf dieser Zeit kehrt das System zu der zuvor eingestellten Geschwindigkeit zurück. Wird durch Betätigen der Taste oder Abstellen des Motors deaktiviert.	Die LED blinkt einmal pro Sekunde und die LED Taste A ist eingeschaltet.
F	Aktiviert die Funktion 24H , mit welcher sich der Motor bei einer Geschwindigkeit einschaltet, die eine Absaugleistung von 100 m³/h für die Dauer von 10 Minuten pro Stunde ermöglicht. Dieser Modus ist nicht verfügbar, wenn die Intensivgeschwindigkeit oder Delay zugeschaltet ist. Wird durch Betätigen derselben Taste oder der Taste A deaktiviert.	Die LEDs der Betriebsgeschwindigkeit 24H und Motor Off schalten sich ein. Die LED 24H blinkt: Zeigt an, dass die Metallfettfilter gewaschen werden müssen. Dieser Alarm wird nach 100 effektiven Betriebsstunden der Abzugshaube ausgelöst.
	Bei laufendem Filteralarm wird durch 5 Sekunden anhaltendes Drücken der Taste ein Reset des Alarms ausgelöst. Derlei Anzeigen sind nur bei abgestelltem Motor sichtbar.	Die LED Taste A blinks 3 Mal
G	Aktiviert die Funktion Delay , das um 20 Minuten verzögerte, automatische Abschalten von Motor und Beleuchtung. Wird durch Betätigen der Taste oder Abstellen des Motors deaktiviert.	Die LEDs der Taste Delay und Motor Off schalten sich ein. Die LED Delay blinkt: Zeigt an, dass die Aktivkohlefilter ausgetauscht und die Metallfettfilter gewaschen werden müssen. Dieser Alarm wird nach 200 effektiven Betriebsstunden der Abzugshaube ausgelöst.
	Mit zirka 5 Sekunden langem gedrückt halten der Taste wird die Fernbedienung aktiviert. Mit zirka 5 Sekunden langem gedrückt halten der Taste wird die Fernbedienung deaktiviert.	2 Mal Blinken der LED Taste A. 1 Mal Blinken der LED Taste A.
H	Schaltet durch kurzes Drücken die Beleuchtungsanlage auf höchster Intensitätsstufe ein und aus.	Die LED der Taste schaltet sich ein.
	Mit zirka 2 Sekunden langem gedrückt halten der Taste wird die Notbeleuchtung aktiviert (wenn vorgesehen).	Die LED der Taste schaltet sich ein.

WARTUNG

FERNBEDIENUNG (OPTION)

Dieses Gerät kann per Fernbedienung, die mit einer 3V-Batterie vom Typ CR2032 (nicht mitgeliefert) versorgt wird, bedient werden.

- Die Fernbedienung nicht in der Nähe von Wärmequellen ablegen.
- Altbatterien zum Schutz der Umwelt in Sammelboxen entsorgen.

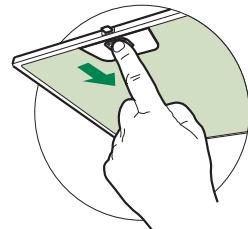


Metallfettfilter

Die Fettfilter sind spülmaschinengeeignet und müssen gewaschen werden, sobald sich die LED **24H** einschaltet, oder mindestens alle 2 Monate, oder auch öfter, je nach Intensität des Gebrauchs.

Reset des Alarmsignals

- Die Beleuchtung und den Absaugmotor abstellen.
- Die Taste **F (24H)** 5 Sekunden lang drücken.



Reinigung der Filter

- Die Filter einzeln ausbauen, indem sie in den hinteren Teil der Gruppe geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Die Filter waschen, ohne sie zu verbiegen, und vor dem erneuten Einbau trocknen lassen. (Die Farbe der Filteroberfläche kann sich mit der Zeit verändern, was aber die Wirksamkeit keinesfalls beeinträchtigt.)
- Nun die Filter wieder einbauen, so dass der Griff nach der äußeren Sichtseite zeigt.

Aktivkohle-Geruchsfilter (Umluftversion)

Der Aktivkohlefilter ist nur an Umluftversionen der Abzugshauben vorhanden und hat die Aufgabe die Gerüche des durchfließenden Luftstroms zurückzuhalten. Der Aktivkohlefilter ist weder waschbar, noch regenerierbar und muss ausgewechselt werden, wenn die LED **Delay** blinkt, oder mindestens alle 4 Monate. Die Alarmmeldung, wenn zuvor aktiviert, erfolgt nur, wenn der Absaugmotor zugeschaltet ist.

Aktivierung des Alarmsignals

- Bei den Umluftversionen der Abzugshauben wird die Alarmanzeige für Filtersättigung im Augenblick der Installation oder in der Folge aktiviert.
- Die Beleuchtung und den Absaugmotor abstellen.
- Die Taste **D** bis zur Bestätigung drücken:
 - Zweimaliges Blinken der LEDs Motor Off – Sättigungsalarm Aktivkohlefilter AKTIVIERT
 - Einmaliges Blinken der LEDs Motor Off – Sättigungsalarm Aktivkohlefilter DEAKTIVIERT.

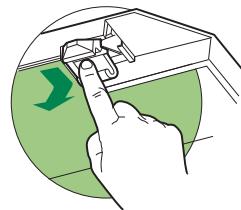
AUSWECHSELN DES AKTIVKOHLE-GERUCHSFILTERS

Reset des Alarmsignals

- Die Beleuchtung und den Absaugmotor abstellen.
- Die Taste **F** (24H) 5 Sekunden lang drücken.

Auswechseln des Filters

- Die Fettfilter aus Metall entfernen.
- Den gesättigten Aktivkohle-Geruchsfilter durch Öffnen der Klammern ausbauen.
- Den neuen Filter in seinen Sitz einhängen.
- Die Fettfilter aus Metall wieder einbauen.



Beleuchtung

LED-Strahler

- Für den Austausch der LED-Strahler wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- i** Por su propia seguridad y para el correcto funcionamiento del aparato, lea atentamente este manual antes de la instalación y puesta en marcha. Guarde siempre estas instrucciones con el aparato, incluso si se cede o transfiere a un tercero. Es importante que los usuarios estén familiarizados con todas las características de funcionamiento y seguridad del aparato.

⚠ Los cables deben ser conectados por un técnico competente.

- El fabricante no se hace responsable de ningún daño que resulte de una instalación o uso inadecuado.
- La distancia mínima de seguridad entre la placa de cocción y la campana extractora es de 650 mm (algunos modelos pueden instalarse a una altura inferior; véase la sección sobre dimensiones de trabajo e instalación).
- Si en las instrucciones de montaje de la placa de cocción a gas se indica una distancia mayor que la indicada anteriormente, debe tenerse en cuenta.
- Compruebe que la tensión de red coincide con la indicada en la placa de características del interior de la campana.
- Los dispositivos de desconexión deben instalarse en la instalación fija de acuerdo con las regulaciones para sistemas de cableado.
- Para los aparatos de la clase I, compruebe que el suministro de corriente eléctrica de la casa tiene una conexión a tierra adecuada.
- Conecte la campana a la chimenea con un tubo de un diámetro mínimo de 120 mm. El trayecto de humos debe ser lo más corto posible.
- Deben observarse todas las normas relativas al escape de aire.
- No conecte la campana extractora a los conductos de humos de combustión (p. ej. calderas, chimeneas, etc.).

- Si la campana se utiliza en combinación con equipos no eléctricos (por ejemplo, aparatos de gas), debe asegurarse un grado suficiente de ventilación en el local para evitar el retorno del flujo de gases de escape. Cuando la campana extractora se utiliza en combinación con aparatos no eléctricos, la presión negativa en el local no debe ser superior a 0,04 mbar para evitar que los humos vuelvan al local a través de la campana extractora.
- El aire no debe descargarse a través de un conducto utilizado para los gases de combustión procedentes de aparatos de combustión de gas u otros combustibles.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por un técnico de servicio.
- Conecte la clavija a una toma de corriente que cumpla la normativa vigente y sea accesible.
- En cuanto a las medidas técnicas y de seguridad a adoptar para el vertido de humos, es importante cumplir escrupulosamente las normas establecidas por las autoridades locales.

⚠ ADVERTENCIA: Retire la película protectora antes de instalar la campana.

- Utilice únicamente tornillos y herramientas que sean adecuados para la campana.

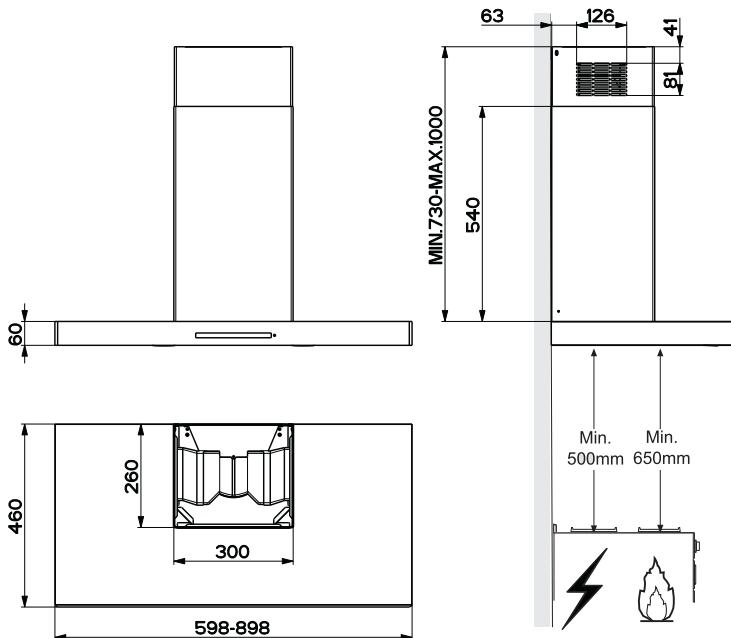
⚠ ADVERTENCIA: Si no se instalan tornillos o sujetadores de acuerdo con estas instrucciones, se puede producir una descarga eléctrica.

- No observar directamente con instrumentos ópticos (prismáticos, lentes, etc.).
- No cocine en flambeado bajo la campana: podría producirse un incendio.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades psico-físico-sensoriales reducidas o con una experiencia y conocimientos insuficientes, siempre que sean cuidadosamente supervisados e instruidos sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y sobre los peligros que conlleva. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños, a menos que sean supervisados.
- Supervise a los niños, asegurándose de que no jueguen con el aparato.

- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades psico-físico-sensoriales reducidas o con experiencia y conocimientos insuficientes, a menos que sean cuidadosamente supervisados e instruidos.
- ⚠** Las piezas accesibles pueden calentarse mucho cuando se utilizan aparatos de cocina.
- Limpie y/o reemplace los filtros después del tiempo especificado (peligro de incendio). Véase el apartado Mantenimiento y limpieza.
 - Deberá preverse una ventilación adecuada en el espacio cuando la campana extractora de humos se utilice junto con aparatos que utilicen gas u otros combustibles (no aplicable a los aparatos que sólo descargan aire en el local).
 - El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe desecharse como residuo doméstico normal. Tenga en cuenta que el producto a eliminar debe recogerse en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de componentes eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían derivarse de una eliminación inadecuada de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Municipio, el servicio local de eliminación de residuos o la tienda donde adquirió el producto.

CARACTERÍSTICAS

Dimensiones



Componentes

Ref. Cant. Componentes del Producto

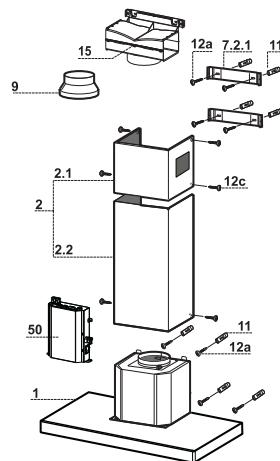
1	1	Cuerpo Campana dotado con: mandos, luz, grupo de ventilación, filtros
2	1	Chimenea telescópica formada por:
2.1	1	Chimenea superior
2.2	1	Chimenea inferior
9	1	Brida de reducción ø 150-120 mm
15	1	Racor de salida del aire
50	1	Grupo de control

Ref. Cant. Componentes de Instalación

7.2.1	2	Bridas de fijación chimenea superior
11	8	Tacos ø 8
12a	8	Tornillos 4,2 x 44,4
12c	6	Tornillos 2,9 x 6,5

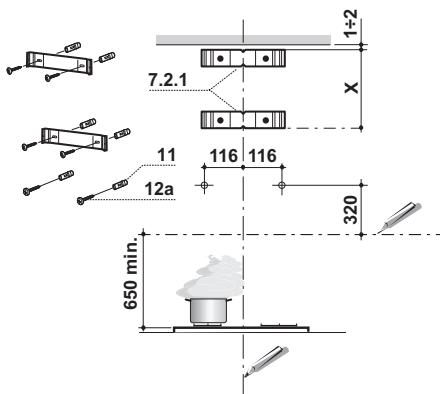
Cant. Documentación

1	Manual de instrucciones
---	-------------------------



INSTALACIÓN

Taladrado pared y fijación de las bridas

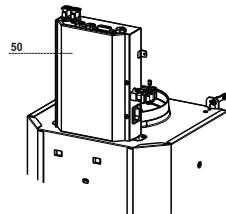
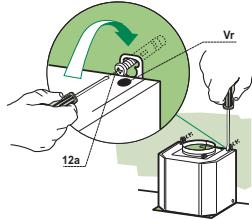


Trazar en la pared:

- una línea vertical hasta el cielorraso o límite superior, al centro de la zona prevista para el montaje de la campana;
- una línea horizontal a 650 mm mín. sobre el plano de cocción.
Apoyar como se indica la brida 7.2.1 a 1-2 mm del cielo o del límite superior, alineando su centro (muescas) con la línea vertical de referencia.
- Marcar los centros de los orificios de la brida.
- Apoyar como se indica la brida 7.2.1 a X mm debajo de la primera brida (X = altura chimenea superior en dotación), alineando su centro (muescas) con la línea vertical de referencia.
- Marcar los centros de los orificios de la brida.
- Marcar como se indica, un punto de referencia a 116 mm de la línea vertical de referencia, y 320 mm sobre la línea horizontal de referencia.
- Repetir esta operación en la parte opuesta.
- Perforar ø 8 mm los puntos marcados.
- Introducir los tacos 11 en los orificios.
- Fijar las bridas, usando los tornillos 12a (4,2 x 44,4) en dotación.
- Atornillar los 2 tornillos 12a (4,2 x 44,4) en dotación en los orificios para la fijación del cuerpo de la campana, dejando un espacio de 5-6 mm entre la pared y la cabeza del tornillo.

Montaje cuerpo campana

- Antes de enganchar el cuerpo de la campana, apretar los 2 tornillos **Vr** situados en los puntos de enganche del cuerpo de la campana.
- Enganchar el cuerpo de la campana a los tornillos **12a**.
- Apretar definitivamente los tornillos **12a** de soporte.
- Operar en los tornillos **Vr** para nivelar el Cuerpo de la Campana.
- Quitar los 2 tornillos frontales cerca de la salida del aire y usarlos para atornillar el grupo de control **50**.
- En el caso se considere oportuno es posible afirmar la campana a la pared mediante otros tornillos con taca, posicionables desde el interior del cuerpo de la campana.

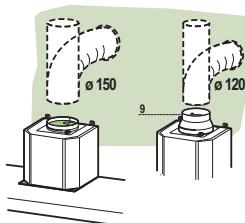


Conexiones

SALIDA DEL AIRE VERSIÓN ASPIRANTE

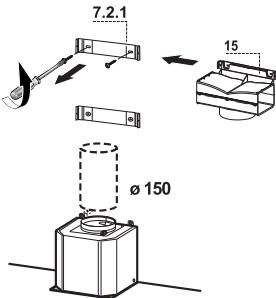
Para la instalación de la versión aspirante, conectar la campana al tubo de salida mediante un tubo rígido o flexible de ø150 o 120 mm, a discreción del instalador.

- Para la conexión con el tubo de ø120 mm, introducir la brida de reducción **9** en la salida del cuerpo de la campana.
- Fijar el tubo con abrazaderas adecuadas. Este material no se proporciona en dotación.
- Quitar los filtros antiolor al carbón activo.



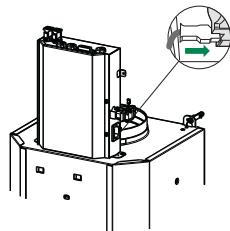
SALIDA DE AIRE VERSIÓN FILTRANTE

- Desenroscar los 2 tornillos que fijan el soporte superior 7.2.1.
- Enroscar en su lugar el racor de salida de aire 15 con los 2 tornillos que se habían quitado anteriormente.
- Conectar el racor 15 a la salida del cuerpo campana mediante un tubo rígido o flexible de ø150 mm, cuya selección se deja al instalador.
- Comprobar la presencia del filtro antiolor de carbón activo.



CONEXIÓN ELÉCTRICA

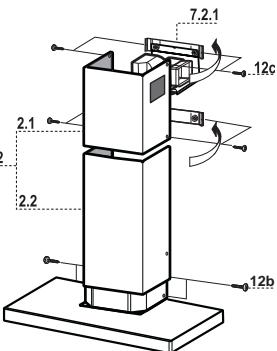
- Conectar la campana a la alimentación de red interponiendo un interruptor bipolar con una apertura de los contactos de por lo menos 3 mm.
- Asegurarse que el conector del cable de alimentación esté correctamente insertado en la toma del grupo tarjeta de control.
- Conecte todos los conectores a los que están preparados en el grupo tarjeta de control y compruebe su compatibilidad.



Montaje de la chimenea

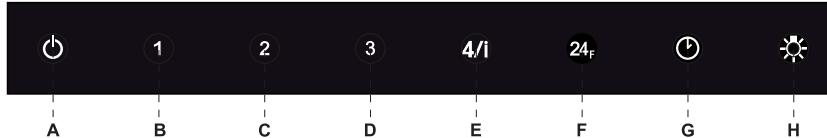
Chimenea superior

- Ensanchar ligeramente las dos faldas laterales, engancharlas detrás de las bridas 7.2.1 cerrarlas hasta el tope.
- Fijar a los lados de las bridas con los 4 tornillos 12c (2,9 x 9,5) 2 en dotación.
- Asegurarse que la salida de las extensiones del racor coincida con las boquillas de la chimenea.



Chimenea inferior

- Ensanchar ligeramente las dos faldas laterales de la chimenea, engancharlas entre la chimenea superior y la pared y cerrarlas hasta el tope.
- Fijar lateralmente la parte inferior en el cuerpo de la campana, con los 2 tornillos 12c (2,9 x 9,5) en dotación.



Tablero de mandos

Tecla	Función	Led
A	Off motor. Si se presiona por 5 segundos, activa/desactiva la modalidad bloqueo teclado.	Los leds de indicación de la velocidad del motor se apagan. Todos los leds se encienden cíclicamente y ejecutan una secuencia de encendido.
B	Activa la primera velocidad.	Los leds de primera velocidad y off motor se encienden.
C	Activa la segunda velocidad.	Los leds de segunda velocidad y off motor se encienden.
D	Activa la tercera velocidad. Manteniendo la tecla presionada durante aproximadamente 5 segundos, cuando todas las cargas están apagadas (motor+luz) se activa la alarma de los filtros al carbón activo. Para desactivarla, se presiona de nuevo la tecla durante otros 5 segundos.	Los leds de tercera velocidad y off motor se encienden. 2 parpadeos led tecla A 1 parpadeo led tecla A
E	Activa la cuarta velocidad. Manteniendo la tecla presionada durante 5 seg. se activa la velocidad intensiva . Dicha velocidad está temporizada en 6 minutos. Al final del tiempo, el sistema regresa a la velocidad implementada precedentemente. Se desactiva presionando la misma tecla o apagando el motor.	Los leds de cuarta velocidad y off motor se encienden. El led parpadea 1 vez por segundo y el led tecla A está encendido.
F	Activa la función 24H donde el motor se enciende a una velocidad que permite una aspiración de 100 m ³ /h durante 10 minutos cada hora. Dicha modalidad no es activable si está activa la modalidad intensiva o delay. Para desactivarla, se presiona la misma tecla o la tecla A. Con la alarma filtros en curso, presionando la tecla durante aproximadamente 5 segundos se efectúa el reset de la alarma. Dichas señalizaciones son visibles sólo con el motor apagado.	Los leds de velocidad 24H y off motor se encienden. Led 24H parpadeante: Señala la necesidad de lavar los filtros antigrasa metálicos. La alarma entra en función después de 100 horas de trabajo efectivo de la campana. El led tecla A parpadea 3 veces
G	Activa la modalidad delay , el apagado automático retrasado en 20' del motor y de la instalación de iluminación. Se desactiva presionando la misma tecla o apagando el motor. Manteniendo la tecla presionada durante 5 segundos se habilita el telemando. Manteniendo la tecla presionada durante 5 segundos se deshabilita el telemando.	Los leds tecla delay y off motor se encienden. Led delay parpadeante : Señala la necesidad de sustituir los filtros al carbón activo y deben lavarse además los filtros antigrasa metálicos. La alarma entra en función después de 200 horas de trabajo efectivo de la campana
H	Presionada brevemente enciende y apaga la instalación de iluminación a la máxima intensidad. Manteniendo la tecla presionada durante 2 segundos se encienden las luces de cortesía (si previstas).	El led de la tecla se enciende. El led de la tecla se enciende.

MANTENIMIENTO

MANDO REMOTO (OPCIONAL)

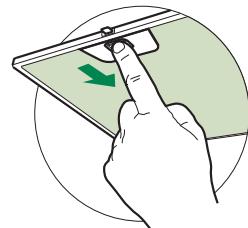
Esta unidad puede ser controlada por medio de un mando remoto, alimentado por una batería de 3 V tipo CR2032 (no incluida).

- No coloque el mando remoto cerca de fuentes de calor.
- No abandone las baterías en el medio ambiente, depositélas en los contenedores previstos.



Filtros antigrasa metálicos

Se pueden lavar también en lavavajillas, y necesitan ser lavados cuando parpadea el led **24H** o por lo menos cada 2 meses de uso aproximadamente o con mayor frecuencia en caso de uso particularmente intenso.



Reset de la señal de alarma

- Apagar las luces y el motor de aspiración.
- Presionar la tecla **F (24H)** por 5 segundos.

Limpieza de los Filtros

- Quitar los filtros uno por vez, empujándolos hacia la parte posterior del grupo y tirando simultáneamente hacia abajo.
- Lavar los filtros evitando doblarlos, y dejarlos secar antes de volverlos a montar. (un eventual cambio de color de la superficie del filtro, que podría verificarse en el transcurso del tiempo, no perjudica absolutamente la eficiencia del mismo.)
- Montar nuevamente los filtros teniendo cuidado de mantener la manija hacia la parte visible externa.

Filtros antiolor al carbono activo (versión filtrante).

El filtro antiolor al carbono activo está presente solamente en las campanas en versión filtrante, tiene la función de retener los olores del flujo de aire que lo atraviesa hasta alcanzar la saturación. No es lavable y no es regenerable, debe ser sustituido cuando en el display parpadea el led **Delay** o por lo menos cada 4 meses. La señalización de alarma si ha sido previamente activada, se verifica sólo cuando está activado el motor de aspiración.

Activación de la señal de alarma

- En las campanas en versión filtrante, la señalización de alarma saturación filtros debe activarse en el momento de la instalación o sucesivamente.
- Apagar las luces y el motor de aspiración.
- Presionar la tecla **D** hasta la conformidad.
 - 2 parpadeos leds off motor - Alarma de saturación filtro al carbono ACTIVADA.
 - 1 parpadeo led off motor - Alarma de saturación filtro al carbono activo DESACTIVADA.

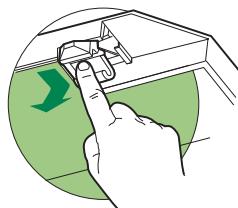
SUSTITUCIÓN FILTRO ANIOLOR AL CARBONO ACTIVO

Reset de la señal de alarma

- Apagar las luces y el motor de aspiración.
- Presionar la tecla **F (24H)** por 5 segundos.

Sustitución filtro

- Quitar los filtros antigrasa metálicos.
- Quitar el filtro antiolor al carbono activo saturado, operando en los enganches específicos.
- Montar el nuevo filtro enganchándolo en su asiento.
- Montar los filtros antigrasa metálicos.



Illuminación

- Para la sustitución ponerse en contacto con la Asistencia Técnica ("Para la compra dirigirse a la asistencia técnica").

i Για τη δική σας ασφάλεια και για τη σωστή λειτουργία της συσκευής, παρακαλούμε να διαβάσετε με προσοχή τις παρούσες οδηγίες πριν την εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία. Φυλάσσετε αυτές τις οδηγίες πάντα μαζί με τη συσκευή, ακόμα και σε περίπτωση μεταβίβασης σε τρίτους. Είναι σημαντικό οι χρήστες να γνωρίζουν όλα τα χαρακτηριστικά λειτουργίας και ασφάλειας της συσκευής.

⚠ Η σύνδεση των καλωδίων πρέπει να γίνει από έναν αρμόδιο τεχνικό.

- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση.
- Η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας μεταξύ της επιφάνειας των εστιών και του απορροφητήρα είναι 650 mm (Ορισμένα μοντέλα μπορούν να εγκατασταθούν σε μικρότερο ύψος. Ανατρέξτε στην παράγραφο με τις διαστάσεις λειτουργίας και εγκατάστασης).
- Αν οι οδηγίες εγκατάστασης της μονάδας εστιών με υγραέριο υποδεικνύουν ότι απαιτείται απόσταση μεγαλύτερη από εκείνη που αναφέρεται παραπάνω, είναι απαραίτητο να τις λάβετε υπόψη.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών στο εσωτερικό του απορροφητήρα.
- Τα συστήματα διακοπής πρέπει να εγκατασταθούν στη μόνιμη εγκατάσταση σύμφωνα με τη νομοθεσία για τις εγκαταστάσεις καλωδίωσης.
- Για τις συσκευές Κλάσης I, βεβαιωθείτε ότι το οικιακό δίκτυο τροφοδοσίας είναι κατάλληλα γειωμένο.
- Συνδέστε τον απορροφητήρα στην καπνοδόχο με ένα σωλήνα με ελάχιστη διάμετρο 120 mm. Η διαδρομή των ατμών πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συντομότερη.
- Πρέπει να τηρούνται όλοι οι κανονισμοί αναφορικά με την εκκένωση του αέρα.
- Μη συνδέετε τον απορροφητήρα σε αγωγούς απαγωγής καπναερίων που παράγονται από καύση (π.χ. λέβητες, τζάκια κλπ.).

- Αν χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα σε συνδυασμό με άλλες μη ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. συσκευές υγραερίου), θα πρέπει να εξασφαλίσετε τον επαρκή αερισμό του χώρου ώστε να εμποδίσετε την επιστροφή των καπναερίων. Όταν ο απορροφητήρας της κουζίνας χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με μη ηλεκτρικές συσκευές, η αρνητική πίεση του χώρου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,04 mbar έτσι ώστε να αποφεύγεται η επιστροφή των καπναερίων στο χώρο και η αναρρόφησή τους από τον απορροφητήρα.
- Ο αέρας δεν πρέπει να απάγεται μέσω ενός αιγαγού που χρησιμοποιείται για την απαγωγή των καπναερίων από συσκευές καύσης που τροφοδοτούνται με αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Το ηλεκτρικό καλώδιο, αν πάθει ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από έναν τεχνικό του σέρβις.
- Συνδέετε το φίς σε μια πρίζα που συμμορφούται με τους ισχύοντες κανονισμούς και σε σημείο με εύκολη πρόσβαση.
- Όσον αφορά τα τεχνικά μέτρα και τα μέτρα ασφαλείας που πρέπει να εφαρμοστούν για την απαγωγή των καπναερίων, είναι σημαντικό να τηρούνται σχολαστικά οι κανονισμοί των τοπικών φορέων.

- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** πριν εγκαταστήσετε τον απορροφητήρα, αφαιρέστε τις προστατευτικές μεμβράνες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο βίδες και εξαρτήματα κατάλληλου τύπου για τον απορροφητήρα.

- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** η μη τοποθέτηση των βιδών και των συστημάτων στερέωσης σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Μην κοιτάζετε απευθείας με οπτικά όργανα (κιάλια, μεγεθυντικός φακός...).
 - Μην μαγειρεύετε φαγητά φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα: μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
 - Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, αρκεί να επιβλέπονται και εκπαιδεύονται στην ασφαλή χρήση της συσκευής και στους κινδύνους που απορρέουν από αυτή. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν πταίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν επιβλέπονται.
 - Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να εξασφαλιστεί ότι δεν πταίζουν με τη συσκευή.

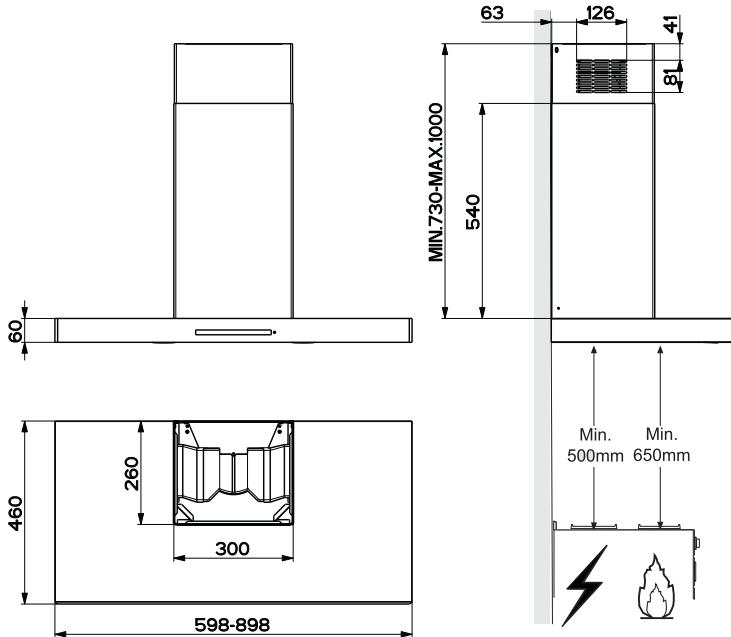
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, εκτός εάν ελέγχονται και εκπαιδεύονται.

⚠ Τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να έχουν υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση των συσκευών μαγειρέματος.

- Καθαρίζετε ή/και αντικαθιστάτε τα φίλτρα μετά την καθορισμένη χρονική περίοδο (κίνδυνος πυρκαγιάς). Βλέπε παράγραφο Συντήρηση και καθαρισμός.
- Πρέπει να υπάρχει κατάλληλος αερισμός στο χώρο όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που χρησιμοποιούν αέριο ή άλλα καύσιμα (δεν ισχύει για συσκευές που απάγουν αποκλειστικά τον αέρα στο χώρο).
- Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν ή πάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται σαν ένα συνηθισμένο οικιακό απόρριμμα. Το προϊόν προς διάθεση πρέπει να παραδίδεται σε ένα κατάλληλο κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Φροντίζοντας για τη σωστή διάθεση αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, που μπορεί να οφείλονται στην ακατάλληλη διάθεσή του. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, απευθυνθείτε στο Δήμο, στην τοπική υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων ή στο καταστήμα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Διαστάσεις



Εξαρτήματα

Αναφ. Ποσ. Εξαρτήματα της συσκευής

1 1 Σώμα απορροφητήρα με: Χειριστήρια, Φωτισμό, Σύστημα φτερωτής, Φίλτρα

2 1 Τηλεσκοπική καμινάδα αποτελουμένη από:

2.1 1 Πάνω καμινάδα

2.2 1 Κάτω καμινάδα

9 1 Φλάντζα συστολής ο 150-120 mm

15 1 Ρακόρ εξόδου αέρα

50 1 Η μονάδα ελέγχου

Αναφ. Ποσ. Εξαρτήματα για την εγκατάσταση

7.2.1 2 Στηρίγματα στερέωσης πάνω καμινάδας

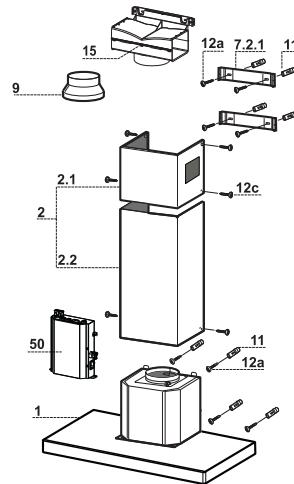
11 8 Ούπτα

12a 8 Βίδες 4,2 x 44,4

12c 6 Βίδες 2,9 x 9,5

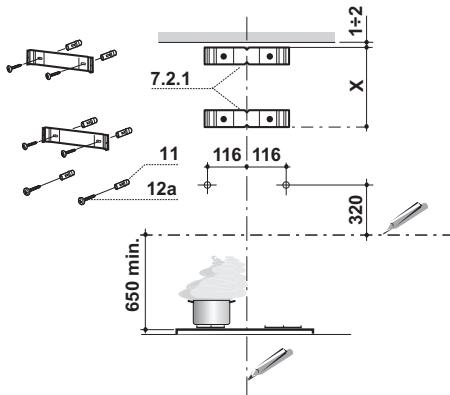
Ποσ. Έντυπα

1 Εγχειρίδιο οδηγιών



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Διάτρηση τοίχου και στερέωση στηριγμάτων

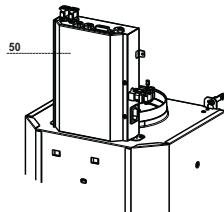
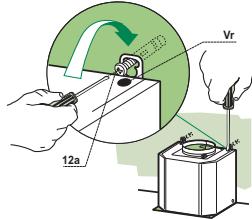


Χαράξτε στον τοίχο:

- μία κατακόρυφη γραμμή ως την οροφή ή έως το ανώτερο σημείο, στο κέντρο της ζώνης που προορίζεται για την εγκατάσταση του απορροφητήρα;
 - μια οριζόντια γραμμή σε: 650 mm min. πάνω από την επιφάνεια των εστιών.
- Τοποθετήστε το στήριγμα όπως στην εικ. 7.2.1 σε απόσταση 1-2 mm από την οροφή ή από το ανώτερο σημείο, ευθυγραμμίζοντας το κέντρο του (εγκοπές) με την κατακόρυφη γραμμή γραμμή αναφοράς.
- Σημειώστε τα κέντρα των οπών του στηρίγματος.
 - Τοποθετήστε το στήριγμα όπως στην εικ. 7.2.1 σε απόσταση X mm κάτω από το πρώτο στήριγμα ($X = \text{ύψος πάνω καμινάδας του εξοπλισμού}$), ευθυγραμμίζοντας το κέντρο του (εγκοπές) με την κατακόρυφη γραμμή αναφοράς.
 - Σημειώστε τα κέντρα των οπών του στηρίγματος.
 - Σημειώστε όπως στην εικόνα ένα σημείο αναφοράς σε απόσταση 116 mm από την κατακόρυφη γραμμή αναφοράς, και 320 mm πάνω στην οριζόντια γραμμή αναφοράς.
 - Επαναλάβετε αυτή την ενέργεια από την αντίθετη πλευρά.
 - Ανοίξτε οπές ο 8 mm στα σημεία αυτά.
 - Τοποθετήστε τα ούτα 11 στις οπές.
 - Στερέώστε τα στηρίγματα χρησιμοποιώντας τις βίδες 12a (4,2 x 44,4) του εξοπλισμού.
 - Βιδώστε 2 βίδες 12a (4,2 x 44,4) του εξοπλισμού στις οπές για τη στερέωση του σώματος του απορροφητήρα, αφήνοντας απόσταση 5-6 mm ανάμεσα στον τοίχο και την κεφαλή της βίδας.

Τοποθέτηση σώματος απορροφητήρα

- Πριν στερεώσετε το σώμα του απορροφητήρα, σφίξτε τις 2 βίδες **Vr** που βρίσκονται στα σημεία στήριξης του απορροφητήρα.
- Στερεώστε το σώμα του απορροφητήρα στις βίδες **12a**.
- Σφίξτε οριστικά τις βίδες στήριξης **12a**.
- Ρυθμίστε τις βίδες **Vr** για να αλφαδιάσετε το σώμα του απορροφητήρα.
- Αφαιρέστε τις 2 μπροστινές βίδες κοντά στην έξοδο αέρα και χρησιμοποιήστε τις για να βιδώσετε τη Μονάδα ελέγχου **50**.
- Σε περίπτωση που θεωρηθεί αναγκαίο, μπορείτε να ασφαλίσετε τον απορροφητήρα στον τοίχο με άλλες βίδες και ο ύπα από το εσωτερικό του σώματος του απορροφητήρα.

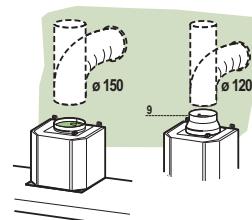


Συνδέσεις

ΕΞΟΔΟΣ ΑΕΡΑ ΜΟΝΤΕΛΟΥ ΑΠΑΓΩΓΗΣ

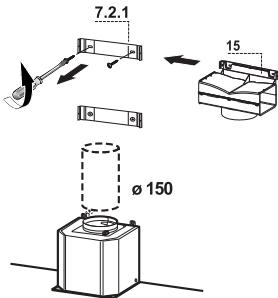
Για την εγκατάσταση του μοντέλου απαγωγής, συνδέστε τον απορροφητήρα στο σωλήνα εξόδου με έναν άκαμπτο ή εύκαμπτο σωλήνα ο150 ή 120 mm, η επιλογή του οποίου επαφίεται στον εγκαταστάτη.

- Για σύνδεση με σωλήνα ο120 mm, τοποθετήστε τη φλάντζα συστολής **9** στην έξοδο του σώματος του απορροφητήρα.
- Στερεώστε το σωλήνα με κατάλληλα κολάρα. Τα αναγκαίο υλικό δεν διατίθεται με τον εξοπλισμό.
- Αφαιρέστε τυχόν φύλτρο ενεργού άνθρακα.



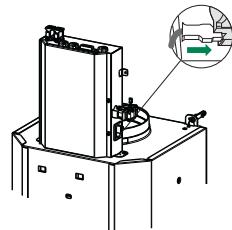
ΕΞΟΔΟΣ ΑΕΡΑ ΜΟΝΤΕΛΟΥ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ

- Ξεβιδώστε τις 2 βίδες που στερεώνουν το πάνω στήριγμα **7.2.1**.
- Βιδώστε στη θέση του το ρακόρ εξόδου αέρα **15** με τις 2 βίδες που αφαιρέσατε προηγουμένως.
- Συνδέστε το ρακόρ **15** στην έξοδο του σώματος απορροφητήρα με έναν άκαμπτο ή εύκαμπτο σωλήνα Φ 150 mm, η επιλογή του οποίου επαφίεται στον εγκαταστάτη.
- Βεβαιωθείτε για την παρουσία του φύλτρου ενεργού άνθρακα.



ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

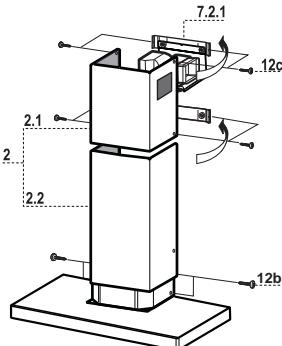
- Συνδέστε τον απορροφητήρα στο δίκτυο παρεμβάλλοντας διπολικό διακόπτη με όνοιγμα επαφών τουλάχιστον 3 mm.
- Βεβαιωθείτε ότι ο συνδετήρας του ηλεκτρικού καλωδίου έχει συνδεθεί σωστά στην υποδοχή της μονάδας πλακέτας ελέγχου.
- Συνδέστε όλους τους συνδετήρες με αυτούς που βρίσκονται στη μονάδα πλακέτας ελέγχου ελέγχοντας τη συμβατότητά τους.



Τοποθέτηση καμινάδας

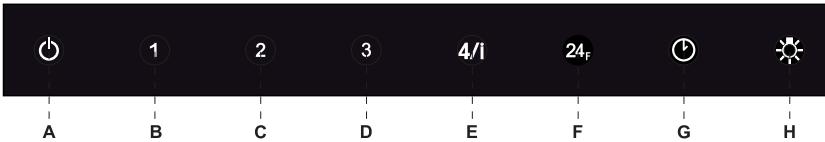
Πάνω καμινάδα

- Ανοιξτε ελαφρά τα δύο πλευρικά χείλη, συνδέστε τα πίσω από τα στηρίγματα **7.2.1** και κλείστε για να ασφαλίσουν.
- Βιδώστε στα πλευρά των στηριγμάτων με τις 4 βίδες **12c** (2,9 x 9,5) του εξοπλισμού.
- Βεβαιωθείτε ότι η έξοδος των προεκτάσεων ρακόρ συμπίπτουν με τα στόμια της καμινάδας.



Κάτω καμινάδα

- Ανοιξτε ελαφρά τα δύο πλευρικά χείλη της καμινάδας, τοποθετήστε τα μεταξύ πάνω καμινάδας και τοίχου και κλείστε τα για να ασφαλίσουν.
- Στερεώστε από τα πλευρά το κάτω μέρος στο σώμα του απορροφητήρα με τις 2 βίδες **12c** (2,9 x 9,5) του εξοπλισμού.



Πίνακας χειριστηρίων

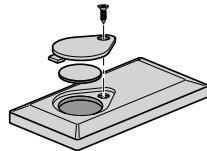
Πλήκτρο	Λειτουργία	Led
A	Σβήνει το μοτέρ. Αν το πέσετε για 5 δευτερόλεπτα Ενεργοποιεί / Απενεργοποιεί τη λειτουργία Κλειδώματος πλήκτρου.	Ta Led ένδειξης της ταχύτητας του μοτέρ σβήνουν. Όλα τα Led ανάβουν κυκλικά εκτελώντας μια σειρά ανάμματος.
B	Ενεργοποιεί την πρότιτ ταχύτητα.	Ta Led πρότιτς ταχύτητας και Off μοτέρ ανάβουν.
C	Ενεργοποιεί τη δεύτερη ταχύτητα.	Ta Led δεύτερης ταχύτητας και Off μοτέρ ανάβουν.
D	Ενεργοποιεί την τρίτη ταχύτητα. Κρατώντας το πλήκτρο πατημένο για 5 δευτερόλεπτα, όταν όλα τα φωτιά είναι σβήστα (μοτέρ+φώτα), ενεργοποιείται ο συναγερμός των φίλτρων ενεργού άνθρακα Για την απενεργοποίηση, πιέστε και πάλι το πλήκτρο για ώλα 5 δευτερόλεπτα.	Ta Led τρίτης ταχύτητας και Off μοτέρ ανάβουν. 2 αναλαμπές Led πλήκτρου A. 1 αναλαμπή Led πλήκτρου A.
E	Ενεργοποιεί την τέταρτη ταχύτητα. Κρατώντας το πλήκτρο πατημένο για 5 δευτερόλεπτα ενεργοποιείται η έντονη ταχύτητα. Η ταχύτητα αυτή ενεργοποιείται με χρονοδιαύκοπη 6 λεπτών. Μετά την πάροδο του χρόνου αυτού το σύστημα επανέρχεται στην προηγούμενη επίδειγμά ταχύτητα. Απενεργοποιείται πιέζοντας το ίδιο πλήκτρο ή σβήνοντας το μοτέρ.	Ta Led τέταρτης ταχύτητας και Off μοτέρ ανάβουν. Το Led αναβοσθίνει 1 φορά το δευτερόλεπτο και το Led πλήκτρου A είναι αναμμένο.
F	Ανύβει τη λειτουργία 24H όπου το μοτέρ ανάβει με ταχύτητα που επτέρεται αναρρόφηση 100 m ³ /h επί 10 λεπτά ανά ώρα. Αυτή η λειτουργία δεν επιλέγεται με ενεργοποιημένη τη λειτουργία Έντονη ή Delay. Για την απενεργοποίηση, πιέστε το ίδιο πλήκτρο ή το πλήκτρο A. Με το συναγερμό φίλτρου ενεργοποιημένο, πιέζοντας το πλήκτρο επί 5 δευτερόλεπτα περίπου επιτυγχάνεται ο μηδενισμός του συναγερμού. Οι σημαντικές αυτές εμφανίζονται μόνο με το μοτέρ σβήστο.	Ta Led ταχύτητας 24H και Off μοτέρ ανάβουν. Αναλαμπή Led 24H: Επισημαίνει την ανάγκη καθορισμού των μεταλλικών φίλτρων για λίτη. Ο συναγερμός ενεργοποιείται μετά από 100 ώρες λειτουργίας του απορροφητήρα.
G	Ενεργοποιεί τη λειτουργία Delay, το αυτόματο σβήσιμο του μοτέρ και του φωτισμού με καθυστέρηση 20 λεπτών. Απενεργοποιείται πιέζοντας το ίδιο πλήκτρο ή σβήνοντας το μοτέρ. Κρατώντας το πλήκτρο πατημένο για 5 δευτερόλεπτα, ενεργοποιείται το τηλεχειριστήριο. Κρατώντας το πλήκτρο πατημένο για 5 δευτερόλεπτα, απενεργοποιείται το τηλεχειριστήριο.	Ta Led πλήκτρου Delay και Off μοτέρ ανάβουν. Αναλαμπή Led Delay: Επισημαίνει την ανάγκη αντικατάστασης φίλτρων ενεργού άνθρακα και καθορισμού των μεταλλικών φίλτρων για λίτη. Ο συναγερμός ενεργοποιείται μετά από 200 ώρες λειτουργίας του απορροφητήρα.
H	Αν το πέσετε για λίγο ανάβει και σβήνει το φως με τη μέγιστη ένταση. Κρατώντας πατημένο το πλήκτρο για 2 δευτερόλεπτα, ανάβουν τα φωτιά της πλαφονιέρας (αν υπάρχουν).	Ta Led του πλήκτρου ανύβει. Το Led του πλήκτρου ανύβει.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ (προαιρετικό)

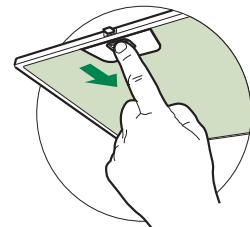
Η συσκευή ελέγχεται και με τηλεχειριστήριο που δέχεται μια μπαταρία των 3 V τύπου CR2032 (δεν περιλαμβάνεται).

- Μη βάζετε το τηλεχειριστήριο κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στο περιβάλλον, αλλά μόνο στους ειδικούς κάδους.



Μεταλλικά φίλτρα για λίπη

Μπορούν επίσης να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων και απαιτούν πλύσιμο όταν αναβοσβήνει το Led 24H ή τουλάχιστον κάθε 2 μήνες χρήσης ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης.



Μηδενισμός του συναγερμού

- Σβήστε τα φώτα και το μοτέρ αναρρόφησης.
- Πιέστε το πλήκτρο F (24H) για 5 δευτερόλεπτα.

Καθαρισμός φίλτρων

- Βγάλτε τα φίλτρα ένα-ένα πιέζοντας προς το πίσω μέρος και τραβώντας ταυτόχρονα προς τα κάτω.
- Πλύνετε τα φίλτρα χωρίς να τα στραβώσετε και αφήστε τα να στεγνώσουν πριν τα τοποθετήσετε στη θέση τους. (Η ενδεχόμενη αλλαγή χρώματος της επιφάνειας του φίλτρου με την πάροδο του χρόνου, δεν επηρεάζει με κανένα τρόπο την απόδοσή του.)
- Τοποθετήστε τα έτσι ώστε η λαβή να παραμείνει προς το εξωτερικό μέρος.

Φίλτρα ενεργού άνθρακα για οσμές (Μοντέλο ανακύκλωσης)

Το φίλτρο ενεργού άνθρακα για οσμές υπάρχει μόνο στα μοντέλα ανακύκλωσης των απορροφητήρων. Χρησιμεύει για να παρακρατά τις οσμές από τον αέρα που το διασχίζει μέχρι να κορεσθεί. Δεν μπορεί να πλυνθεί και να αναγεννηθεί και πρέπει να αντικαθίσταται όταν στην οθόνη αναβοσβήνει το Led **Delay** ή τουλάχιστον κάθε 4 μήνες. Η σήμανση συναγερμού, αν έχει προηγουμένως ενεργοποιηθεί, εμφανίζεται μόνον όταν λειτουργεί το μοτέρ αναρρόφησης.

Ενεργοποίηση του συναγερμού

- Στους απορροφητήρες μοντέλο ανακύκλωσης, η σήμανση του συναγερμού κορεσμού φίλτρων ενεργοποιείται κατά την εγκατάσταση ή στη συνέχεια.
- Σβήστε τα φώτα και το μοτέρ αναρρόφησης.
- Πιέστε το πλήκτρο **D** μέχρι την επιβεβαίωση:
 - 2 αναβοσβήματα των Led Off Μοτέρ - Συναγερμός κορεσμού φίλτρου ενεργού άνθρακα ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ
 - 1 αναβόσβημα των Led Off Μοτέρ - Συναγερμός κορεσμού φίλτρου ενεργού άνθρακα ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ.

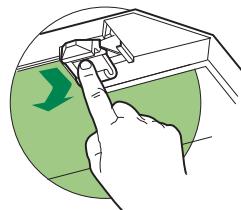
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ ΕΝΕΡΓΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ

Μηδενισμός του συναγερμού

- Σβήστε τα φώτα και το μοτέρ αναρρόφησης.
- Πιέστε το πλήκτρο **F (24H)** για 5 δευτερόλεπτα.

Αντικατάσταση φίλτρου

- Βγάλτε τα μεταλλικά φίλτρα για λίπη.
- Βγάλτε το κορεσμένο φίλτρο ενεργού άνθρακα αφού το ελευθερώσετε από τα στηρίγματα.
- Τοποθετήστε το νέο φίλτρο ενεργού άνθρακα στη θέση του.
- Τοποθετήστε τα μεταλλικά φίλτρα για λίπη.



Φωτισμός

- Για την αντικατάσταση απευθυνθείτε στο Σέρβις ("Για την αγορά απευθυνθείτε στο Σέρβις").

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

i В целях собственной безопасности и для правильной работы прибора рекомендуется внимательно прочитать руководство, прежде чем приступить к его установке и вводу в действие. Храните руководство всегда вместе с прибором также в случае передачи его третьим лицам. Знание пользователями всех параметров работы и безопасности прибора имеет большое значение.

! Подключение электрических проводов должно выполняться компетентным специалистом.

- Изготовитель не несет ответственность за убытки, возникающие в результате неправильной установки или эксплуатации прибора.
- Безопасное расстояние между варочной панелью и всасывающей вытяжкой должно быть не менее 650 мм (некоторые модели можно устанавливать ниже; см. раздел, посвященный рабочим размерам и операциям по установке прибора).
- Если в инструкциях по установке газовой плиты сказано, что расстояние до вытяжки должно быть больше указанного выше, следует придерживаться предписанных размеров.
- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- В соответствии с нормативными правилами монтажа электропроводки в стационарной электрической сети должны быть установлены разъединители.
- Для приборов класса I проверьте, чтобы в электрической сети вашего дома была предусмотрена соответствующая система заземления.
- Соедините вытяжку с дымоходом трубой, диаметр которой должен быть не менее 120 мм. Труба для отведения дыма должна быть как можно короче.
- Соблюдайте все нормативные требования по отведению отработанного воздуха.
- Не соединяйте всасывающую вытяжку с дымоходами, по которым выводится дым, образующийся в процессе горения (например, отопительные котлы, каминсы и проч.).

- Если вытяжной шкаф используется в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока (например, газовые приборы), помещение должно хорошо проветриваться во избежание обратного потока отходящих газов. При пользовании кухонной вытяжкой в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар с тем, чтобы дым не всасывался вытяжкой обратно в помещение.
- Воздух не должен выводиться из помещения по каналу для отведения продуктов горения, выделяемых приборами, работающими на газу или других горючих веществах.
- В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен изготовителем или техническим специалистом сервисного центра.
- Вставьте вилку в розетку, расположенную в доступном месте; тип розетки должен соответствовать действующим нормативным правилам.
- Необходимо строго соблюдать правила местных учреждений, устанавливающие технические требования и меры безопасности для систем отведения дыма.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: прежде чем приступить к установке кухонной вытяжки, снимите с нее защитную пленку.

- Используйте только винты и метизы, пригодные для установки вытяжного шкафа.

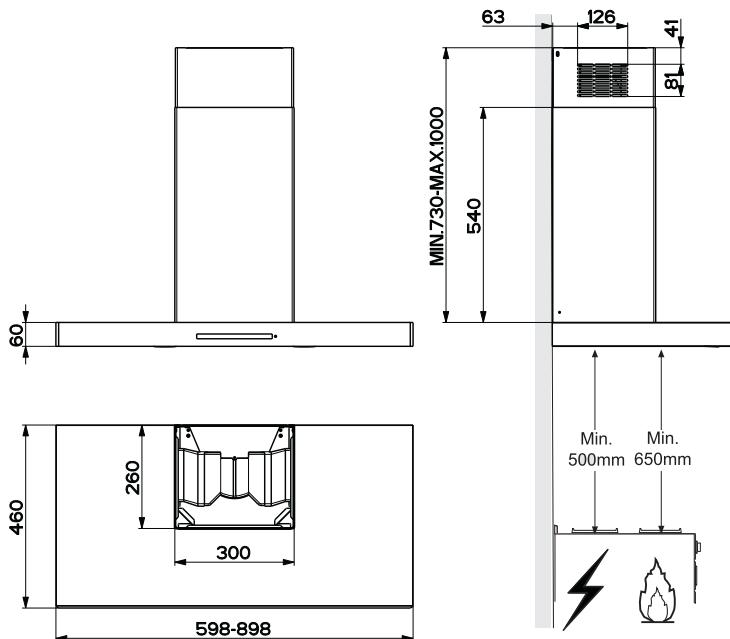
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: использование винтов или зажимных устройств, не соответствующих указаниям данных инструкций, может привести к возникновению опасных ситуаций и к электрическим ударам.

- Не рекомендуется прямо смотреть на лампочку через оптические приборы (бинокль, увеличительное стекло и проч.).
- Не готовьте блюда фламбе под вытяжкой: опасность возникновения пожара.
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также не имеющие достаточного опыта и знаний, но только под присмотром ответственных лиц и при условии, что они обучены безопасной эксплуатации прибора и знают о связанных с его неправильным использованием опасностях. Следите, чтобы дети не играли с прибором. Очистку и уход за прибором не должны выполнять дети, разве только под присмотром взрослых.
- Следите, чтобы детьми не играли с прибором.

- Запрещается пользоваться прибором лицам (а также детям) с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также, не имеющим достаточного опыта и знаний; в противном случае они должны быть соответствующим образом обучены и находиться под наблюдением.
- ⚠ Доступные части прибора могут сильно нагреваться в процессе приготовления пищи.
- Очищайте и/или заменяйте фильтры по истечении указанного периода времени (опасность возникновения пожара). См. раздел, посвященный уходу и очистке прибора.
- В помещении должна быть предусмотрена соответствующая вентиляция, когда вытяжка используется одновременно с приборами, работающими на газу или другом топливе (это правило не распространяется на приборы, выпускающие воздух только в помещение).
- Символ  на изделии или на упаковке указывает, что прибор нельзя выбрасывать, как обычный бытовой мусор. Прибор, подлежащий уничтожению, необходимо сдать в специальный сборный пункт для повторного использования электрических и электронных компонентов. Пользователь, правильно сдающий прибор на переработку, помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и для здоровья людей, возникающие в случае неправильного его уничтожения. За более подробной информацией о вторичном использовании прибора обращайтесь в городской совет, в местную службу по переработке отходов или в магазин, где прибор был приобретен.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габариты



Части

Обозн.К-во Части изделия

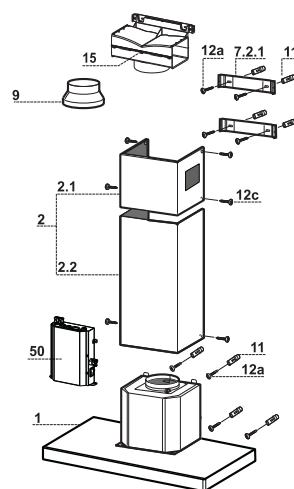
1	1	Корпус вытяжки в комплекте с ручками управления, освещением, вентилятором, фильтрами
2	1	Телескопическая дымовая труба, состоящая из:
2.1	1	Верхней дымовой трубы
2.2	1	Нижней дымовой трубы
9	1	Переходный фланец Ø 150-120 мм
15	1	Выпускной патрубок воздуха
50	1	Блок управления

Обозн.К-во Установочные компоненты

7.2.1	2	Крепежные скобы верхней дымовой трубы
11	8	Вкладыши
12a	8	Винты 4,2 x 44,4
12c	6	Винты 2,9 x 9,5

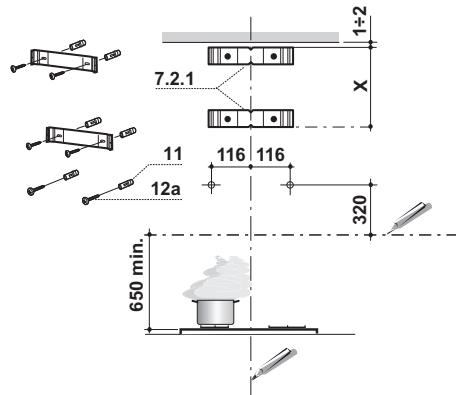
К-во Документация

1	Bruksanvisning
---	----------------



УСТАНОВКА

Сверление стены и крепление скоб

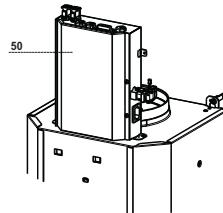
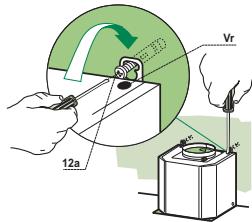


Провести на стене:

- вертикальную линию до потолка или до верхнего предела по центру участка, предусмотренного для установки вытяжки;
 - горизонтальную линию на высоте мин. 650 мм от плиты.
- Приложить, как показано на рисунке, скобу **7.2.1** к стене на расстоянии X мм под первой скобой (X = высота верхней части дымохода, прилагаемого в комплекте), выровняв ее центр (прорези) по исходной вертикальной линии.
- Обозначить центры отверстий скобы.
 - Приложить, как показано на рисунке, скобу **7.2.1** к стене на расстоянии X мм под первой скобой (X = высота верхней части дымохода, прилагаемого в комплекте), выровняв ее центр (прорези) по исходной вертикальной линии.
 - Обозначить центры отверстий скобы.
 - Сделать, как показано, отметку на расстоянии 116 мм от исходной вертикальной линии и 320 мм над исходной горизонтальной линией.
 - Повторить эту операцию с противоположенной стороны.
 - В обозначенных точках просверлить отверстия Ø 8 мм.
 - Вставить в отверстия вкладыши **11**.
 - Закрепить скобы комплектующими винтами **12a** (4,2 x 44,4).
 - Ввинтить 2 прилагаемых винта **12a** (4,2 x 44,4) в отверстия крепления корпуса вытяжки, оставив расстояние 5-6 мм между стеной и головкой винта.

Установка корпуса вытяжки

- Прежде чем повесить корпус вытяжки, затяните 2 винта **Vr** в точках навески корпуса прибора.
- Повесьте корпус вытяжки на винты **12a**.
- Окончательно затяните опорные винты **12a**.
- Винтами **Vr** выровняйте положение корпуса вытяжки.
- Выньте передние винты около выпуска воздуха и используйте их для того, чтобы привинтить устройство управления **50**.
- Если необходимо, дополнительное крепление вытяжки к стене можно осуществлять изнутри корпуса вытяжки с помощью винтов с соответствующими дюбелями.

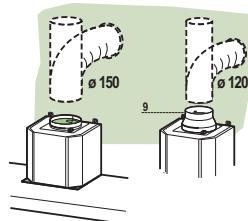


Соединения

ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ВСАСЫВАЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

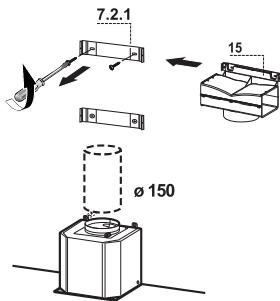
Для установки всасывающей вытяжки соединить ее с выпускной трубой жесткой или гибкой трубкой диаметром 150 или 120 мм, тип которой может выбирать монтажник.

- Для соединения трубкой Ø 120 mm вставить переходный фланец **9** в выпускное отверстие корпуса вытяжки.
- Закрепить трубку соответствующими трубными зажимами. Необходимый крепежный материал не входит в комплект.
- Вынуть фильтры от запахов на активном угле.



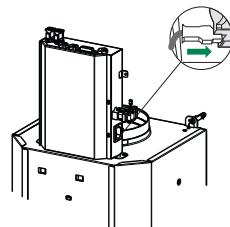
ВЫПУСК ВОЗДУХА В РЕЖИМЕ ФИЛЬТРАЦИИ

- Развинтите 2 винта крепления верхней скобы 7.2.1.
- На ее место привинтите выпускной патрубок воздуха 15 с помощью 2 снятых винтов.
- Соедините патрубок 15 с выпускным отверстием в корпусе вытяжки жесткой или гибкой трубкой (по усмотрению монтажника) диаметром 150 мм.
- Проверьте наличие фильтра против запахов на активированном угле.



ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

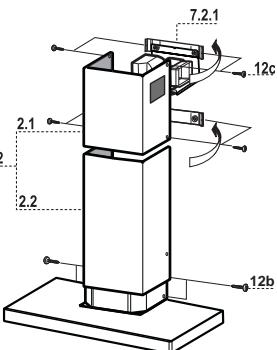
- Подключите вытяжку к сети через двухполюсный выключатель с минимальным разведением контактов 3 мм.
- Проверьте, чтобы разъем токоподводящего кабеля был правильно вставлен в разъем модуля управления.
- Соедините все разъемы с соединителями, предусмотренными в модуле управления, и проверьте их совместимость.



Установка дымохода

Верхний дымоход

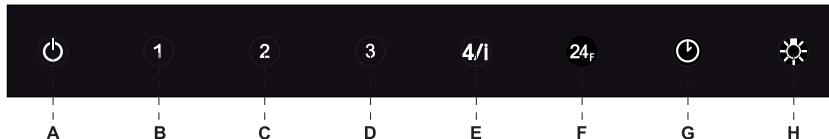
- Слегка развести две боковые кромки дымохода, зацепить их за скобы 7.2.1 и вновь свести до упора.
- Закрепить дымоход сбоку 4 входящими в комплект винтами 12c (2,9 x 9,5).
- Проверить, чтобы выпускное отверстие насадок патрубка совпало с решетками дымохода.



Нижний дымоход

- Слегка развести две боковые кромки дымохода, зацепить их между верхним дымоходом и стеной и вновь свести до упора.
- Закрепить нижнюю часть дымохода сбоку к корпусу вытяжки входящими в комплект 2 винтами 12c (2,9 x 9,5).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Панель управления

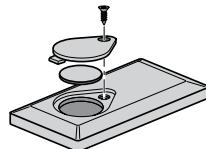
Кнопка	Функция	Индикатор
A	Выкл. двигателя	Гаснут индикаторы скорости работы двигателя.
	При нажатии в течение 5 секунд включает / выключает режим блокировки кнопочной панели.	Последовательно включаются все индикаторы и выполняется порядок включения.
B	Включает первую скорость.	Загораются индикаторы первой скорости и выключения двигателя.
C	Включает вторую скорость.	Загораются индикаторы второй скорости и выключения двигателя.
D	Включает третью скорость.	Загораются индикаторы третьей скорости и выключения двигателя. 2 вспышки индикатора кнопки A.
	Нажатием кнопки в течение примерно 5 секунд, когда все нагрузки отключены (двигатель + освещение), включается аварийный сигнал фильтров на активированном угле. Чтобы его отключить, еще раз нажмите на кнопку в течение 5 секунд.	1 вспышка индикатора кнопки A.
E	Включает четвертую скорость.	Загораются индикаторы четвертой скорости и выключения двигателя.
	Нажатием кнопки в течение примерно 5 секунд включается интенсивная скорость работы двигателя. Такая скорость ограничена таймером на 6 минут. По истечении этого времени прибор возвращается к работе на настроенной ранее скорости. Отключается нажатием этой же кнопки или выключением двигателя.	Индикатор мигает 1 раз в секунду и загорается индикатор кнопки A.
F	Включает функцию 24H , при которой двигатель работает на скорости, позволяющей всасывать каждый час 100 м ³ /ч воздуха в течение 10 минут. Функция не может быть включена, если включена интенсивная скорость или функция задержки (Delay). Чтобы выключить функцию, нажмите эту же кнопку или кнопку A .	Загораются индикаторы скорости 24H и выключения двигателя. Мигает индикатор функции задержки (24H). указывает на необходимость помыть металлические жировые фильтры. Сигнал включается после 100 часов фактической работы вытяжки.
	При наличии аварийного сигнала о состоянии фильтров нажатием кнопки в течение примерно 5 секунд сигнал можно сбросить. Указанная сигнализация видна только при отключенном двигателе.	3 раза вспыхивает индикатор кнопки A
G	Приводит в действие функцию Delay : задержка в 20 секунд автоматического выключения двигателя и системы освещения. Отключается нажатием этой же кнопки или выключением двигателя.	Загораются индикаторы кнопки функции задержки (Delay) и выключения двигателя. Мигает индикатор функции задержки (Delay): указывает на необходимость заменить фильтры на активированном угле, а также помыть металлические жировые фильтры. Сигнал включается после 200 часов фактической работы вытяжки.
	Нажатием кнопки в течение 5 секунд включается пульт ДУ. Нажатием кнопки в течение 5 секунд выключается пульт ДУ.	2 вспышки индикатора кнопки A. 1 вспышка индикатора кнопки A.
H	При кратком нажатии включает и выключает осветительную систему максимальной яркости.	Загорается индикатор кнопки.
	Нажатие кнопки в течение 2 секунд включаются лампы подсветки (если предусмотрены).	Загорается индикатор кнопки.

УХОД

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)

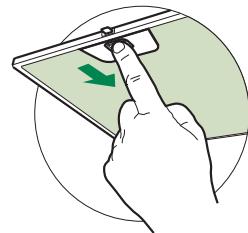
Работой прибора можно управлять пультом дистанционного управления, который работает на батарейке 3 В типа CR2032 (не входит в комплект поставки).

- Не оставляйте пульт дистанционного управления около источников тепла.
- Не выбрасывайте батарейки в мусор, а только в специальные емкости по сбору отработанных батареек.



Металлические противожировые фильтры

Фильтры можно мыть даже в посудомоечной машине. Их следует мыть, когда загорается индикатор **24H** и не реже одного раза в 2 месяца работы, или даже чаще в случае особенного интенсивного использования вытяжки.



Сброс аварийного сигнала

- Выключите освещение и двигатель всасывания.
- Нажмите клавишу **F (24H)** в течение 5 секунд.

Очистка фильтров

- По очереди выньте фильтры. Для этого прижмите их к задней стенке вытяжки и одновременно надавите вниз.
- Осторожно помойте фильтры, чтобы они не согнулись, и перед установкой дайте им просохнуть. (Появляющееся со временем изменение цвета поверхности фильтров совершенно не влияет на качество их работы.)
- Поставьте фильтры на место так, чтобы ручка находилась с видной наружной стороны.

Фильтры против запахов на активированном угле (фильтрующая вытяжка)

Фильтр против запахов на активированном угле устанавливается только в вытяжках с фильтрующей функцией; фильтр служит для удержания запахов из проходящего через него потока воздуха вплоть до полного его насыщения. Такой фильтр нельзя помыть или восстановить, его необходимо менять, когда мигает индикатор **Delay**, или не реже одного раза в 4 месяца. Если функция аварийной сигнализации активирована, она имеет место, только когда включен двигатель всасывания.

Активация аварийной сигнализации

- В фильтрующих вытяжках аварийный сигнал насыщения фильтров должен быть включен в момент установки прибора или позднее.
- Выключите освещение и двигатель всасывания.
- Нажмите кнопку **D** для получения подтверждения.
 - 2 вспышки индикаторов выкл двигателя – Аварийный сигнал насыщения фильтра на активированном угле ВКЛЮЧЕН
 - 1 вспышка индикаторов выкл двигателя – Аварийный сигнал насыщения фильтра на активированном угле ВЫКЛЮЧЕН

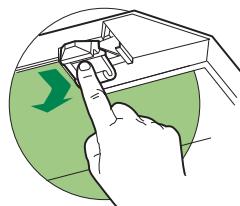
ЗАМЕНА ФИЛЬТРА ПРОТИВ ЗАПАХОВ НА АКТИВИРОВАННОМ УГЛЕ

Сброс аварийного сигнала

- Выключите освещение и двигатель всасывания.
- Нажмите клавишу **F (24H)** в течение 5 секунд.

Замена фильтра

- Выньте металлические противожировые фильтры.
- Выньте насыщенный фильтр против запахов на активированном угле, отсоединив специальные защелки.
- Установите в соответствующее положение новый фильтр.
- Поставьте на место металлические противожировые фильтры.



Освещение

- Для замены светодиода обращайтесь в обслуживающий центр ("Для приобретения обращайтесь в обслуживающий центр").

TURVALLISUUSTIETOJA

i Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen asentamista ja käyttöä oman turvallisuutesi ja laitteen oikean toiminnan takaamiseksi. Pidä nämä ohjeet aina laitteen lähettyvillä, niiden täytyy seurata laitetta myös, jos se myydään tai luovutetaan kolmansille osapuolle. On tärkeää, että käyttäjät tuntevat laitteen toiminta- ja turvallisuusominaisuudet.

⚠️ Johtojen liittännän saa tehdä vain pätevä teknikko.

- Valmistaja ei vastaa väärästä asennuksesta tai käytöstä aiheutuneista vahingoista.
- Pienin turvallinen etäisyys keittotason ja liesituulettimen välillä on 650 mm (jotkut mallit voidaan asentaa alempaan, katso työ- ja asennusmittoja koskevaa kappaletta).
- Jos kaasukäyttöisen keittotason asennusohjeet määräävät, että etäisyden on oltava yllä mainittua suurempi, ohjeita on noudatettava.
- Tarkista, että sähköverkon jännite vastaa liesituulettimen sisällä olevan arvokilven tietoja.
- Erotuskytkimet on asennettava kiinteään järjestelmään kaapelointijärjestelmiä koskevien määräysten mukaisesti.
- Luokan I laitteita varten on tarkistettava, että kodin sähköverkossa on sopiva maadoitus.
- Liitä liesituuletin savuhormiin putkella, jonka läpimitta on vähintään 120 mm. Savun poistoreitin on oltava mahdollisimman lyhyt.
- Kaikkia ilman poistoa koskevia määräyksiä on noudatettava.
- Älä liitä liesituuletinta savukanaviin, joiden kautta poistetaan palamishöyryjä (esimerkiksi lämmityskattilat, takat jne.).

- Jos liesituuletinta käytetään yhdessä muiden kuin sähkölaitteiden (esimerkiksi kaasulaitteiden) kanssa, on pystyttää takaamaan riittävä huoneen tuuletus poistokaasujen paluuvirtauksen estämiseksi. Kun liesituuletinta käytetään yhdessä muiden kuin sähkölaitteiden kanssa, huoneen negatiivinen paine ei saa ylittää 0,04 mbar, jotta liesituuletin ei palauta höyryjä huoneeseen.
- Ilmaa ei saa poistaa sellaisen putken kautta, jota käytetään kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden savun imemiseen.
- Jos virtajohto vahingoittuu, sen saa vaihtaa vain valmistaja tai huoltopalvelun teknikko.
- Kytke pistoke voimassa olevien määräysten mukaiseen ja saavutettavissa olevaan pistorasiaan.
- Savunpoistoa koskevien teknisten ja turvallisuuteen liittyvien toimenpiteiden suhteen on noudatettava tarkkaan paikallisten viranomaisten antamia määräyksiä.

⚠ VAROITUS: Poista suojakalvot ennen liesituulettimen asentamista.

- Käytä vain liesituulettimelle sopivia ruuveja ja kiinnitysosia.

⚠ VAROITUS: Jos ruuveja ja kiinnitysosia ei asenneta näiden ohjeiden mukaisesti, voi aiheutua sähköiskuvaara.

- Älä katso suoraan optisilla välineillä (kiikari, suurennuslasit....).
- Älä liekitä liesituulettimen alla: se voi aiheuttaa tulipalon.
- Yli 8-vuotiaat lapset ja psykkisesti, fyysisesti tai sensorisesti rajoitteiset henkilöt tai kokemattomat ja taitamattomat henkilöt saavat käyttää tästä laitetta vain, jos heitä valvotaan ja heille on annettu tiedot laitteen turvallisesta käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista. Varmista, etteivät lapset pääse leikkimään laitteella. Lapset eivät saa tehdä käyttäjän puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Valvo lapsia ja varmista, etteivät he pääse leikkimään laitteella.

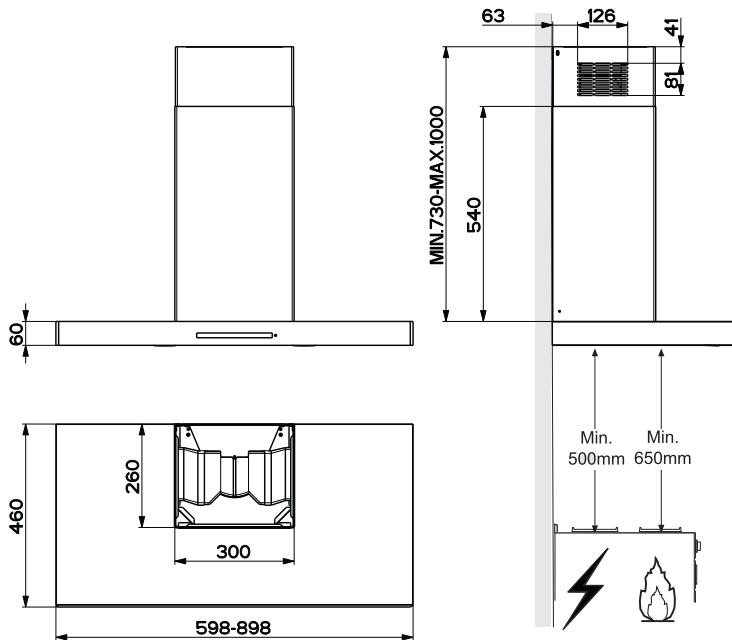
- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden mielen, ruumiin tai aistien terveys on heikentynyt tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja tietoa, ellei heitä valvota tai ole valmennettu.

⚠ Kosketettavissa olevat osat voivat tulla hyvin kuumiksi keittolaitteiden käytön aikana.

- Puhdista ja/tai vaihda suodattimet määrätyn ajan kuluttua (tulipalovaara). Katso kappaletta Huolto ja puhdistus.
- Tilassa täytyy olla asianmukainen tuuletus kun liesituuletinta käytetään samanaikaisesti kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden kanssa (ei koske laitteita, jotka poistavat tilaan vain ilmaa).
- Merkki  tuotteessa tai sen pakauksessa osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Tuote täytyy toimittaa asianmukaiseen sähköisten ja elektronisten osien keräyskeskukseen. Varmistamalla, että tuote hävitettiään oikealla tavalla, on mahdollista auttaa välittämään ympäristöä ja henkilöiden terveyttä uhkaavia haittavaikutuksia, joita voi syntyä vääränlaisesta hävittämisestä. Lisätietoja tuotteen kierrättämisestä saat paikallisilta viranomaisilta, paikallisesta jätehuollossa tai likkeestä, josta tuote on ostettu.

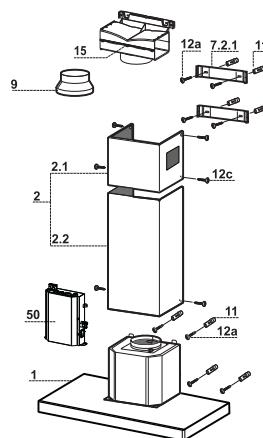
MITAT JA OSAT

Mitat



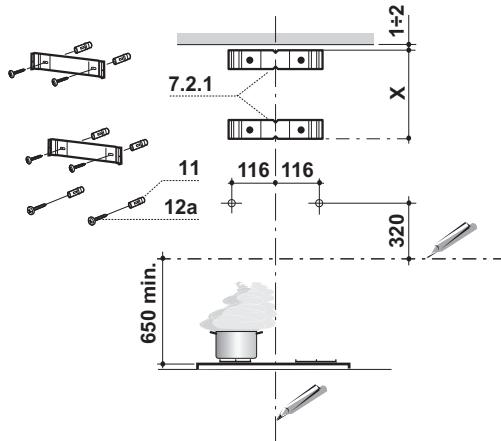
Osat

Viite	Lkm	Tuotteen osat
1	1	Liesituulettimen runko, johon kuuluu: Kytkimet, valo, tuuletusyksikkö, suodattimet
2	1	Teleskooppihormi, jossa on:
2.1	1	Ylähormi
2.2	1	Alahormi
9	1	Sovituslaippa ø 150-120 mm
15	1	Ilman ulostuloliitos
50	1	Valvontayksikkö
Viite	Lkm	Asennusosat
7.2.1	2	Ylähormin kiinnitystuki
11	8	Ruuvitulppa
12a	8	Ruubi 4,2 x 44,4
12c	6	Ruubi 2,9 x 9,5
Lkm	Asiakirjat	
1	Käyttöohjeet	



ASENNUS

Seinän poraaminen ja tukien kiinnitys

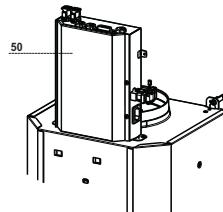
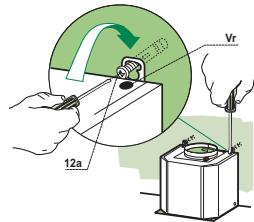


Piirrä seinään:

- pystysuora viiva kattoon tai seinän yläreunaan saakka liesituulettimen asennusalueen keskelle,
- vaakasuora viiva lieden yläpuolelle vähintään 650 mm:n korkeudelle.
- Aseta tuki **7.2.1** 1-2 mm:n pähän katosta tai seinän yläreunasta siten, että sen keskikohta (lovet) on pystysuoran viiteviivan kohdalla.
- Merkitse tuen reikien keskipisteet.
- Aseta tuki **7.2.1** X mm:n etäisyydelle ensimmäisen tuen alle (X = toimitetun ylemmän hormin korkeus) siten, että sen keskikohta (lovet) on pystysuoran viiteviivan kohdalla.
- Merkitse tuen reikien keskipisteet.
- Merkitse viitepiste 116 mm pystysuorasta viiteviivasta ja 320 mm vaakasuoran viivan yläpuollelle.
- Toista toimenpide toiselle puolelle.
- Pora merkityihin kohtiin reiät ø 8 mm.
- Laita reikiin ruuvitulpat **11**.
- Kiinnitä tuet toimitetuilla ruuveilla **12a** (4,2 x 44,4).
- Ruuvaa kaksi toimitettua ruuvia **12a** (4,2 x 44,4) liesituulettimen rungon kiinnitysreikiin. Jätä seinän ja ruvin kannan väliin 5-6 mm.

LIESITUULETTIMEN RUNGON KOKOAMINEN

- Ennen liesituulettimen rungon kiinnittämistä on kiristettävä 2 ruuvia **Vr** rungon kiinnityskohdissa.
- Kiinnitä liesituulettimen runko ruuveihin **12a**.
- Kiristä lopullisesti tukiruuvit **12a**.
- Tasapainota liesituulettimen runko ruuveilla **Vr**.
- Poista 2 eturuuvia ilman ulostulon läheltä ja kiinnitä niillä valvontayksikkö **50**.
- Tarvittaessa voit käyttää liesituulettimen kiinnityksen varmistamiseen lisää ruuveja ja ruuvitulppia, jotka kiinnitetään liesituulettimen rungon sisäpuolelta.

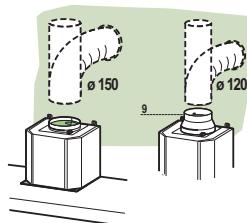


Ilmanpoistoputket

HORMILIITÄNTÄINEN MALLI

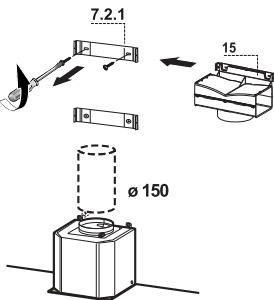
Tämä malli asennetaan liittämällä koneisto hormiin oman valintasi mukaan joko taipuisalla tai jäykällä ø 150 tai 120 mm putkeilla.

- Asentaaksesi ø 120 mm ilmanvaihtoputken asenna supistusputki **9** koneiston poistoinma-aukon päälle.
- Asenna ilmanpoistoputki riittävällä määrällä putkenkiinnittimiä (eivät sisällly toimitukseen).
- Poista mahdolliset aktiivihilisuodattimet.



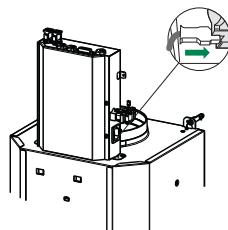
SUODATUSVERSION ILMAN ULOSTULO

- Ruuvaa auki kaksi ruuvia, jotka kiinnittävät ylätuen **7.2.1**.
- Ruuvaa sen tilalle ilman ulostuloliitos **15** kahdella irrottamallaasi ruuvilla.
- Liitä liitos **15** liesituulettimen ulostuloon jäykällä putkella tai letkulla, ø 150 mm, jonka valitsee asentaja.
- Varmista, että aktiivihiljahuodatin on paikallaan.



SÄHKÖLIITÄNTÄ

- Liitää liesituuletin sähköverkkoon asentamalla kaksinapainen kytki, jonka koskettimien väli on vähintään 3 mm.
- Varmista, että virtajohdon liitin on oikein kiinnitetty valvontayksikköön.
- Kytke kaikki liittimet valvontayksikössä oleviin liittimiin ja tarkista, että ne ovat yhteensopivat.



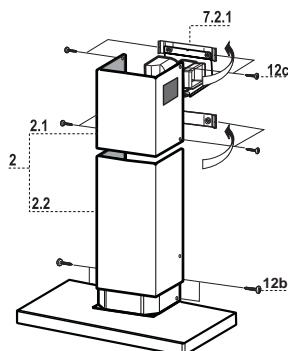
Hormin asennus

Ylhähormi

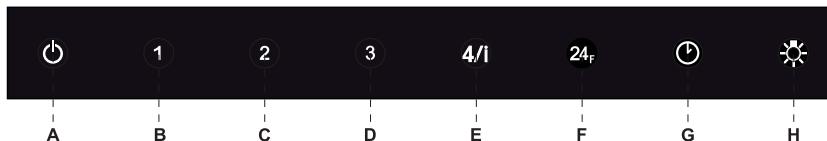
- Levitä hieman sivujen reunoja, kiinnitä ne tukiin **7.2.1** ja sulje ne.
- Kiinnitä tukien reunat neljällä ruuvilla **12c** (2,9 x 9,5).
- Varmista, että liitoksen jatko-osien ulostulo on hormin aukkojen kohdalla.

Alahormi

- Levitä hormin sivujen reunoja, kiinnitä ne ylhähormin ja seinän välillä ja sulje ne.
- Kiinnitä alaosaa reunoista liesituulettimeen kahdella toimitetulla ruuvilla **12c** (2,9 x 9,5).



KÄYTÖ



Käyttöpaneeli

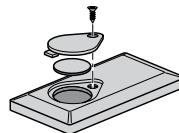
Painike	Toiminto	Merkkivalo
A	Moottori Off.	Moottorin nopeudesta ilmoittavat merkkivalot sammuvat.
	Kun painiketta painetaan 5 sekunnin ajan, painikkeen lukitustoiminto aktivoituu / poistuu käytöstä.	Kaikki merkkivalot sytyvät yksi kerrallaan suorittaen käynnistysjakson.
B	Aktivoi ensimmäisen nopeuden.	Ensimmäisen nopeuden ja Moottori Off -merkkivalot sytyvät.
C	Aktivoi toisen nopeuden.	Toisen nopeuden ja Moottori Off -merkkivalot sytyvät.
D	Aktivoi kolmannen nopeuden.	Kolmannen nopeuden ja Moottori Off -merkkivalot sytyvät.
	Jos pidät painiketta painettuna noin 5 sekuntia kun kaikki toiminnot (moottori ja valot) on sammuttetu, aktivoit aktiivihilisuođattimen hälytyksen. Se poistetaan käytöstä painamalla painiketta uudelleen 5 sekunnin ajan.	Painikkeen A merkkivalon 2 vilkutusta. Painikkeen A merkkivalon 1 vilkutus.
E	Aktivoi neljänneksen nopeuden.	Neljänneksen nopeuden ja Moottori Off -merkkivalot sytyvät.
	Jos painiketta pidetään painettuna 5 sekuntia käynnistyy tehonopeus . Nopeus on ajastettu 6 minuutiksi. Tämän ajan kuluttua järjestelmä palaa aiemmin asetettuun nopeuteen. Toiminto poistetaan käytöstä painamalla samaa painiketta tai sammuttamalla moottori.	Merkkivalo vilkkuu 1 kerran sekunnissa ja painikkeen A merkkivalo palaa.
F	Aktivoi toiminnon 24H , jossa moottori käynnistyv nopeudelle, jolla on mahdollista imä 100 m ³ /h 10 minuutin ajan tunnissa. Tätä toimintatapaa ei ole mahdollista aktivoida, jos aktiivisena on Tehonopeus tai Ajastus. Se poistetaan käytöstä painamalla samaa painiketta tai painiketta A.	Nopeuden merkkivalot 24H ja Moottori Off sytyvät. Merkkivalo vilkkuu: Osottaa, että metalliset rasvasuođattimet täyty pestä. Hälytys käynnistyy liesitulettimen 100 käyttötunnin jälkeen.
	Jos suođattimien hälytys on toiminnassa, hälytyksen voi kuitata painamalla painiketta noin 5 sekunnin ajan. Ilmoitusset ovat näkyvissä vain moottorin ollessa sammuttetu.	Painikkeen A merkkivalo vilkkuu 3 kertaa
G	Aktivoi ajastustoiminnon , moottorin ja valon kytkemisen pois toiminnasta automaatisesti 20 minuutin viiveen jälkeen. Toiminto poistetaan käytöstä painamalla samaa painiketta tai sammuttamalla moottori.	Ajastuspainikkeen ja Moottori Off -merkkivalot sytyvät. Merkkivalo Ajastus vilkuu: Osottaa, että aktiivihilisuođattimet täyty vaihtaa ja metalliset rasvasuođattimet täyty pestä. Hälytys käynnistyy liesitulettimen 200 käyttötunnin jälkeen.
	Jos painiketta pidetään painettuna 5 sekunnin ajan, kaukosäädin kytkeytyy käytöön. Jos painiketta pidetään painettuna 5 sekunnin ajan, kaukosäädin kytkeytyy pois käytöstä.	Painikkeen A merkkivalon 2 vilkutusta. Painikkeen A merkkivalon 1 vilkutus.
H	Lyhyt painallus sytyttää ja sammuttaa valaistuksen suurimmalla teholla.	Painikkeen merkkivalo sytyy.
	Jos painiketta pidetään painettuna 2 sekunnin ajan, matala yleisvalo sytyy (mikäli sellainen on)	Painikkeen merkkivalo sytyy.

HUOLTO

KAUKO-OHJAIN (LISÄVARUSTE)

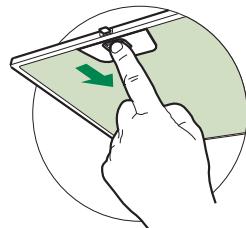
Tätä laitetta voidaan ohjata kauko-ohjaimella, joka toimii 3 V paristolla, tyyppi CR2032 (ei kuulu toimitukseen).

- Älä laita kauko-ohjainta lämmönlähteiden läheille.
- Älä jätä paristoja luontoon vaan laita ne asianmukaisiin keräysastioihin.



Metalliset rasvasuodattimet

Voidaan pestää astianpesukoneessa. Ne täytyy pestää kun merkkivalo **24H** sytyty tai vähintään 2 käyttökuukauden välein tai useammin, jos niitä käytetään paljon.



Hälytyksen kuittaus

- Sammuta valo ja imumoottori.
- Paina painiketta **F (24H)** 5 sekunnin ajan.

Suodattimen puhdistus

- Poista suodattimet yksi kerrallaan työntämällä niitää ryhmän takaaosaan pään ja vetämällä samalla alas.
- Pese suodattimet, mutta varo, ettet taita niitä. Anna niiden kuivua ennen kuin laitat ne takaisin paikoilleen. (Mahdollinen suodattimen pinnan värin muuttuminen ajan myötä ei vaikuta sen toimintatehoon.)
- Asenna ne paikoilleen niin että kahva on näkyvissä ulkopuolella.

Aktiivihiilihajusuodatin (Suodatinversio)

Ainoastaan liesituulettimien suodatinversioon asennetun aktiivihiilihajusuodattimen tarkoituksesta on imeä tuulettimen kautta kulkevan ilmavirran sisältämät hajut täytytymiseen saakka. Suodatinsta ei voi pestä eikä uudistaa, se täytyy vaihtaa kun näytöllä vilkkuu merkkivalo **Delay** tai vähintään 4 kuukauden välein. Hälytys tapahtuu vain imumoottorin ollessa toiminnessa, jos hälytys on aktivoitu.

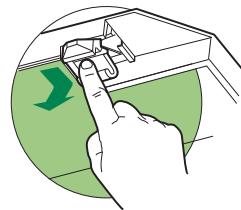
Hälytksen aktivoiminen

- Liesituulettimien suodatinversiossa suodattimien täytytymisen hälytys täytyy aktivoida asennusvaiheessa tai myöhemmin.
- Sammuta valot ja imumoottori.
- Paina painiketta **D** vahvistuksen saamiseen saakka:
 - Moottori Off merkkivalo vilkkuu 2 kertaa - Aktiivihiilisuodattimen hälytys on AKTIVOITU
 - Moottori Off merkkivalo vilkkuu 1 kerran - Aktiivihiilisuodattimen hälytys on POISTETTU KÄYTÖSTÄ.

AKTIIVIHIILIHAJUSUODATTIMEN VAIHTAMINEN

Hälytyksen kuittaus

- Sammuta valot ja imumoottori.
- Paina painiketta **F (24H)** 5 sekunnin ajan.



Suodattimen vaihtaminen

- Poista metalliset rasvasuodattimet.
- Poista aktiivihiilihajusuodatin irrottamalla se koukuista.
- Asenna uusi suodatin ja kiinnitä se paikalleen.
- Asenna paikoilleen metalliset rasvasuodattimet.

Valaistus

- Vaihtoa varten ota yhteys huoltopalveluun ("Hankintaa varten ota yhteys huoltopalveluun").

OPLYSNINGER OM SIKKERHED

i For din sikkerhed og for at sikre korrekt brug af apparatet anbefaler vi, at du læser denne brugsanvisning omhyggeligt inden installation og brug af apparatet. Opbevar omhyggeligt denne brugsanvisning sammen med apparatet, så den kan overdrages til en eventuel ny ejer. Det er vigtigt, at brugerne er bekendt med alle apparatets funktions- og sikkerhedskarakteristika.

⚠ Kablerne skal tilsluttes af specialuddannet personale.

- Producenten kan ikke gøres ansvarlig for eventuelle skader, som skyldes forkert installation eller brug.
- Af sikkerhedsgrunde skal afstanden mellem kogepladen og emhætten være mindst 650 mm (enkelte modeller kan installeres i en lavere højde; se afsnittet vedrørende arbejdsmål og installation).
- Hvis der i gaskomfurets installationsvejledning er angivet en større afstand end den ovenstående, skal der tages højde for dette.
- Kontrollér, at netspændingen svarer til angivelserne på skiltet inden i emhætten.
- Det er nødvendigt at installere hovedafbrydere i det faste elanlæg i henhold til forskrifterne om kabelsystemer.
- For apparater i klasse I: Kontrollér, at husstandens strømforsyning har en passende jordforbindelse.
- Forbind emhætten med røgkanalen med et rør med min. diameter på 120 mm. Røgafrækket skal være så kort som mulig.
- Overhold alle lovbestemmelser vedrørende luftudledning.
- Emhætten må ikke forbindes med røgafrækket til udledning af røggas fra forbrændingsprocessen (eksempelvis kedler, pejse osv.).

- Hvis emhætten benyttes sammen med apparater, som ikke er elektriske (eksempelvis gasdrevne apparater), skal der sikres en tilstrækkelig udluftning i lokalet for at hindre tilbagestrømning af den udledte gas. Når emhætten benyttes sammen med apparater, som ikke er elektriske, må det negative tryk i lokalet ikke overskride 0,04 mbar for at undgå, at emhætten suger røgen tilbage til lokalet.
- Luften må ikke bortledes gennem et røgaftræk til udledning af røggas fra apparater med forbrænding af gas eller andre former for brændstof.
- Hvis forsyningskablet beskadiges, skal det udskiftes af producenten eller et autoriseret servicecenter.
- Slut stikket til en lettilgængelig stikkontakt, der opfylder de gældende lovbestemmelser.
- Hvad angår de tekniske tiltag og sikkerhedsforanstaltningerne, der skal træffes for udledningen af røggassen, er det vigtigt at overholde de lokale myndigheders reglementer helt nøjagtig.

⚠ ADVARSEL: Fjern beskyttelsesfilmen, før emhætten installeres.

- Brug kun skruer og beslag, som er egnede til emhætten.

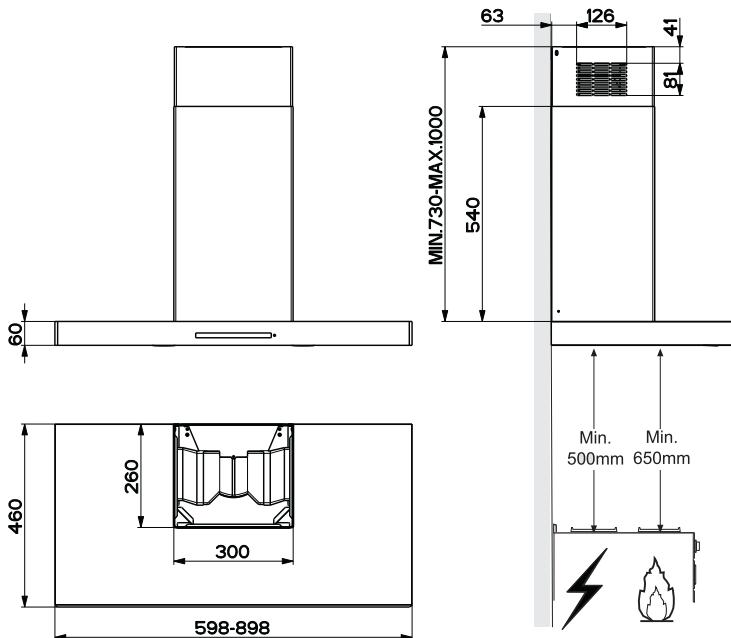
⚠ ADVARSEL: Manglende installation af skruerne eller beslagene i overensstemmelse med disse instruktioner kan medføre risiko for elektrisk stød.

- Betragt ikke lysdioden med brug af optisk udstyr (kikkert, forstørrelsesglas osv.).
- Flambér ikke under emhætten: Der er risiko for brand.
- Dette apparat må ikke anvendes af børn under 8 år, af personer med psykiske, fysiske og sansemæssige handicaps eller af personer med manglende erfaring eller kendskab, medmindre de overvåges og instrueres vedrørende sikker brug af apparatet og de farer, der er forbundet hermed. Sørg for, at børn ikke har mulighed for at lege med apparatet. Den rengøring og vedligeholdelse, som skal udføres af bruger, må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Der skal holdes øje med børnene for at sørge for, at de ikke har mulighed for at lege med apparatet.

- Dette apparat må ikke anvendes af personer (herunder børn) med psykiske, fysiske og sansemæssige handicaps eller af personer med manglende erfaring eller kendskab, medmindre de overvåges og instrueres.
- ⚠ De tilgængelige dele kan blive meget varme i forbindelse med brug af kogeplader, komfurer og andre madlavningsapparater.
- Rengør og/eller udskift filtrene efter den angivne periode (brandfare). Der henvises til afsnittet Vedligeholdelse og rengøring.
 - Der skal være en passende udluftning i lokalet, når emhætten benyttes sammen med apparater med forbrænding af gas eller andre former for brændstof (vedrører ikke apparater, som udelukkende leder luften ind i lokalet).
 - Symbolet  på apparatet eller på pakningen betyder, at apparatet ikke skal betragtes som almindeligt husholdningsaffald. Det skal derimod indleveres på et opsamlingscenter, der tager sig af genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for, at dette apparat bortskaffes korrekt, bidrager du til at forebygge alvorlige følger for miljøet og menneskers helbred; disse kan derimod opstå, hvis dette apparat bortskaffes forkert. Ret venligst henvendelse til kommunen, den lokale affaldsbortskaffelsesordning eller den forretning, hvor du har købt apparatet, for udførlige oplysninger om genanvendelse af dette apparat.

APPARATBESKRIVELSE

Dimensioner



Dele

Ref. Antal. Produktets komponenter

1 1 Emhættens hoveddel inkl.: kontroller, lys, ventilatorenhed, filter

2 1 Teleskopaftæk bestående af:

2.1 1 Øverste aftæk

2.2 1 Nederste aftæk

9 1 Passtykke ø 150-120 mm

15 1 Luftudstrømnings overgangsstykke

50 1 Kontrolprint

Ref. Antal Instillationsdele

7.2.1 2 Beslag til fastgøring af øverste aftæk

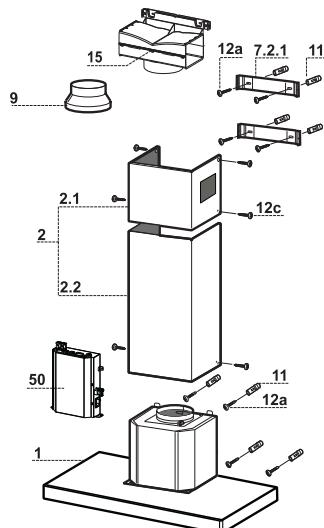
11 8 Forankringer

12a 8 Skruer 4,2 x 44,4

12c 6 Skruer 2,9 x 9,5

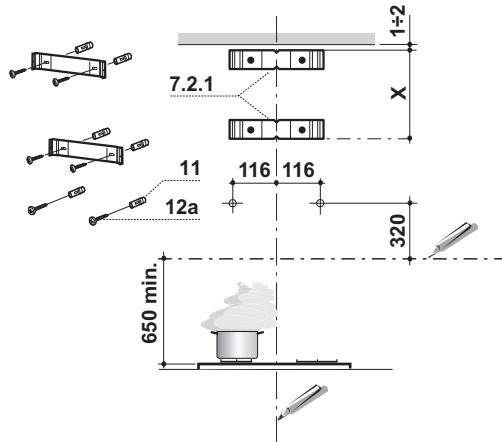
Antal Dokumentation

1 Brugerhåndbog



INSTALLATION

Gennemboring af væg og fastspænding af beslag

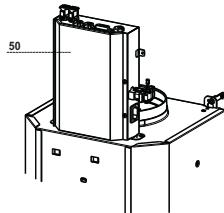
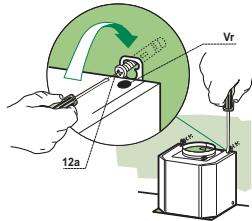


Optegn på væggen:

- en lodret linie helt op til loftet eller op til øverste kant fra midten af zonen, hvor emhætten skal monteres, samt
- en vandret linie i mindst 650 mm's højde over komfuret.
- Anbring, som vist på tegningen, beslaget **7.2.1** i en afstand af 1-2 mm fra loftet eller den øverste kant, idet dets midte (hak) anbringes på den lodrette referencelinie.
- Afmærk midten af beslagets huller.
- Anbring, som vist, beslaget **7.2.1** i en afstand af X mm under det første beslag (X = højden af den medleverede øvre skorsten), idet dets midte (hak) anbringes på den lodrette referencelinie.
- Afmærk midten af beslagets huller.
- Lav, som vist på tegningen, et referencepunkt 116 mm fra den lodrette referencelinie og 320 mm over den vandrette referencelinie.
- Gentag denne operation på den modsatte side.
- Bor 8 mm huller i de angivne punkter.
- Anbring rawlplugs **11** i hullerne.
- Spænd beslagene fast med de medleverede skruer **12a** (4,2 x 44,4).
- Skru de to medleverede skruer **12a** (4,2 x 44,4) i ophængningshullerne til emhætten, idet man lader en afstand på 5-6 mm være mellem væggen og skruehovederne.

MONTERING AF EMHÆTTENS HOVEDDEL

- Før emhættens hoveddel sættes fast, strammes de to skruer **Vr** på fastgøringsstederne i emhættens hoveddel.
- Sæt emhættens hoveddel på skruerne **12a**.
- Stram støtteskruerne **12a** helt.
- Nivellér emhættens hoveddel ved at indvirke på skruerne **Vr**.
- Fjern de to forreste skruer i nærheden af luftudstrømningen, og anvend dem til fastspænding af kontrolprintet **50**.
- Emhætten kan om nødvendigt fastgøres bedre til væggen ved hjælp af flere skruer med forankring, der kan anbringes inden i emhættens hoveddel.

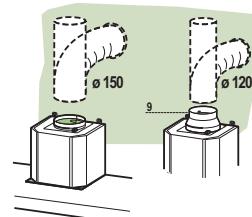


Tilslutninger

AFSKÆRMET UDGAVE LUFTAFTÆKSYSTEM

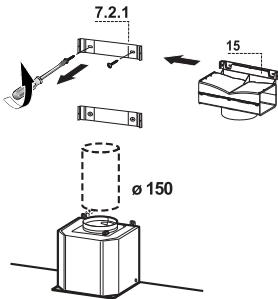
Når den afskærmede version installeres, skal emhætten tilsluttet skorstenen ved hjælp af enten et flex- eller et stift rør ø 150 eller 120 mm. Det beslutter installatøren

- For at installere en ø 120 mm tilslutning til luftaftæk skal reduktionsflangen **9** sættes på emhættens udtræk.
- Fastgør røret på plads ved hjælp af tilstrækkeligt med rørholder (ikke medleveret).
- Fjern alle aktive kulfiltre.



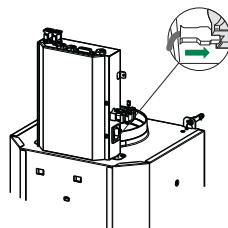
LUFTUUTTAG I FILTRERENDE VERSION

- Løsn de to skruer, som fastgør det øverste beslag **7.2.1**.
- Fastspænd luftudtags overgangsstykke **15** med de to skruer, som blev fjernet forudgående, i stedet for beslaget.
- Slut overgangsstykket **15** til udtaget på emhættens hoveddel ved hjælp af et rør eller flexslange ø 150 mm (det påhviler installatoren at vælge).
- Sørg for, at lugtfiltret med aktivt kul er monteret.



FORBINDELSE TIL ELFORSYNINGEN

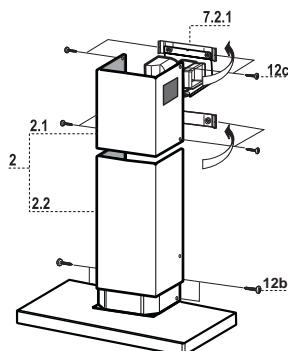
- Forbind emhætten til elforsyningens nettet ved hjælp af en topoletafbryder med en afstand mellem kontakterne på mindst 3 mm.
- Sørg for, at forsyningskablets konnektorer er sat rigtigt i kontrolprintets kontakt.
- Slut alle konnektorer til de klargjorte konnektorer i kontrolprintet. Kontrollér, at de er indbyrdes kompatible.



Montering af aftræk

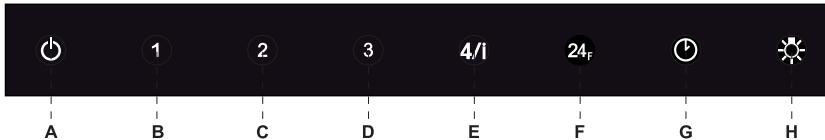
Øverste aftræk

- Skub de to sideflapper lidt ud, sæt dem fast bag ved beslagene **7.2.1**, og luk dem til igen, helt til stoppet.
- Fastgør dem på siden af beslagene ved hjælp af de 4 medfølgende skruer **12c** (2,9 x 9,5).
- Sørg for at udgangen på overgangsstyketskets forlængere befinner sig ud for aftrækkets mundinger.



Nederste aftræk

- Skub aftrækkets sideflapper lidt ud, sæt dem fast mellem det øverste aftræk og væggen, og luk dem igen, helt til stoppet.
- Fastgør undersiden på siden af emhættens hoveddel ved hjælp af de 2 medfølgende skruer **12c** (2,9 x 9,5).



Betjeningspanel

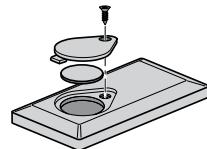
Tast	Funktion	LED
A	Slukker motoren. Hvis der trykkes på tasten i 5 sekunder, aktiveres/inaktiveres tilstanden tastaturlås.	LED'erne for motorens hastighed slukker. Alle LED'erne tænder cyklisk og udfører en tændingssekvens.
B	Aktiverer den første hastighed.	Kontrollamperne for første hastighed og motor Off tænder.
C	Aktiverer den anden hastighed.	Kontrollamperne for anden hastighed og motor Off tænder.
D	Aktiverer den tredje hastighed. Alarman for filtrene med aktivt kul aktiveres ved at trykke og holde tasten trykket nede i ca. 5 sekunder, når alle anordninger er slukket (motor + lys). Funktionen inaktiveres ved at holde tasten trykket nede i yderligere 5 sekunder.	Kontrollamperne for tredje hastighed og motor Off tænder. LED'en i tasten A blinker 2 gange. LED'en i tasten A blinker 1 gang.
E	Aktiverer den fjerde hastighed. Hvis der trykkes på tasten i 5 sekunder, aktiveres den intensive hastighed. Denne hastighed er indstillet til at være 6 minutter. Herefter vender systemet tilbage til den sidst indstillede hastighed. Den inaktiveres ved tryk på samme tast eller ved at slukke motoren.	LED'erne for fjerde hastighed og motor Off tænder. LED'en blinker 1 gang i sekundet, og LED'en i tasten A tænder.
F	Aktiverer funktionen 24H. Motoren tændes ved en hastighed, der giver mulighed for udsgning af 100 m ³ /t i 10 minutter hver time. Denne funktion kan ikke aktiveres, hvis Intensiv eller Delay er aktiveret. Tryk på samme tast eller tasten A for at inaktivere funktionen. Hvis der trykkes på denne tast i ca. 5 sekunder, mens filteralarmen er i gang, tilbagestilles alarmen. Denne signalgivning er kun synlig, når motoren er slukket.	LED'erne for hastighed, 24H og motor Off tænder. LED'en 24H blinker: Giver besked om, at fedtfiltrene af metal skal vaskes. Alarmen går i gang, når enhætten har været i funktion i 100 timer. LED'en i tasten A blinker 3 gange.
G	Aktiverer Delay, automatisk slukning af motoren og lysene med en forsinkelse på 20 minutter. Den inaktiveres ved tryk på samme tast eller ved at slukke motoren. Hvis der trykkes på tasten i 5 sekunder, aktiveres fjernstyringen. Hvis der trykkes på tasten i 5 sekunder, inaktiveres fjernstyringen.	LED'erne i tasten Delay og Motor Off tænder. LED'en Delay blinker: Giver besked om, at filtrene med aktivt kul skal udskiftes, samt at fedtfiltrene af metal skal vaskes. Alarmen går i gang, når enhætten har været i funktion i 200 timer. Kontrollampen i tasten A blinker 2 gange. Kontrollampen i tasten A blinker 1 gang.
H	Tænder og slukker for lysene med maksimal styrke, hvis der trykkes kort tid på den. Hvis der trykkes på tasten i 2 sekunder, tændes den dæmpede belysning (hvis monteret).	LED'en i tasten tænder. LED'en i tasten tænder.

VEDLIGEHOLDELSE

FJERNSTYRING (EKSTRAUDSTYR)

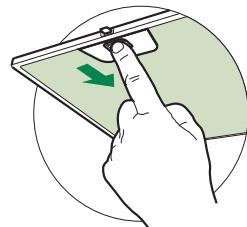
Dette apparat kan kontrolleres ved hjælp af en fjernstyring, som forsynes med et 3 V batteri af typen CR2032 (medfølger ikke).

- Anbring ikke fjernstyringen i nærheden af varmekilder.
- Efterlad ikke batterierne i miljøet, men anbring dem i egnede beholdere.



Fedtfiltre af metal

Filtrene kan vaskes i opvaskemaskine og skal vaskes, når lysdioden **24H** tændes eller mindst hver 2. måned eller oftere i tilfælde af særlig hyppig brug.



Tilbagestilling af alarmsignalet

- Sluk lysene og udsugningsmotoren.
- Tryk på tasten **F (24H)** i 5 sekunder.

Rengøring af filtre

- Fjern filtrene enkeltvist ved at presse dem mod enhedens bagside og samtidigt trække dem nedad.
- Skyl filtrene uden at bøje dem, og lad dem tørre, før de sættes på plads igen. (Det kan forekomme, at filtrets farve med tiden ændres på overfladen, men dette påvirker ikke dets funktionsdygtighed på nogen måde.)
- Sæt dem på plads igen, og sørge for, at håndtaget vender mod den synlige yderside.

Lugtfiltre med aktivt kul (filtrerende version)

Lugtfiltrene med aktivt kul er kun tilstede på emhætter i den filtrerende version og har til opgave at tilbageholde lugten i luften, som strømmer herigennem, indtil den er mættet. Det kan hverken vaskes eller genbruges, men skal skiftes ud, når kontrollampen **Delay** blinker på displayet eller mindst hver 4. måned. Alarmen (hvis aktiveret forudgående) forekommer kun, hvis udsugningsmotoren er aktiveret.

Aktivering af alarmsignalet

- På emhætter af den filtrerende version skal alarmsignalet for mætning af filtrene aktiveres ved installationen eller senere.
- Sluk lysene og udsugningsmotoren.
- Tryk på tasten **D** indtil bekræftelsen:
 - 2 blink kontrollamperne Motor Off - Alarm for mætning af filtret med aktivt kul AKTIVERET
 - 1 blink kontrollamperne Motor Off - Alarm for mætning af filtret med aktivt kul INAKTIVERET.

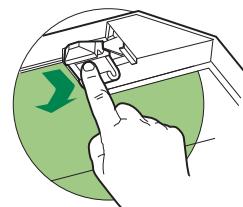
UDSKIFTNING AF LUGTFILTER MED AKTIVT KUL

Tilbagestilling af alarmsignalet

- Sluk lysene og udsugningsmotoren.
- Tryk på tasten **F (24H)** i 5 sekunder.

Udskiftning af filter

- Fjern fedtfiltrene af metal.
- Fjern det mættede lugtfilter med aktivt kul ved at indvirke på de dertil beregnede hager.
- Sæt det nye filter fast i dets sæde.
- Sæt fedtfiltrene af metal på plads igen.



Belysning

- Udskiftning skal ske hos det tekniske servicecenter. Bestilling kan ske hos det tekniske servicecenter.

SIKKERHETSINFORMASJON

- i** For din egen sikkerhet og en riktig funksjon av apparatet, må du lese denne veilediringen nøye før apparatet installeres og tas i bruk. Veilediringen skal alltid følge med apparatet, også hvis det overdras til tredjeperson. Det er viktig at brukerne kjenner til alle apparatets drifts- og sikkerhetsegenskaper.

⚠ Tilkoblingen av kablene må utføres av en kvalifisert tekniker.

- Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader som skyldes feil installasjon eller bruk.
- Minste sikkerhetsavstand mellom platenopp og kjøkkenvifte er 650 mm (noen modeller kan monteres ved lavere høyde; se avsnittet om arbeidsmål og installasjon).
- Hvis installasjonsinstruksjonene for gassplaten oppfører en større avstand enn angitt ovenfor, må du overholde dette.
- Kontroller at nettspenningen stemmer med spenningen oppgitt på merkeplaten på innsiden av kjøkkenviften.
- Det er nødvendig å installere hovedbrytere i det faste elektriske systemet i samsvar med forskriftene om kabelsystemer.
- For apparater i klasse I må du kontrollere at hjemmets strømnett er jordet.
- Koble kjøkkenviften til røkrøret med et rør med en diameter på min. 120 mm. Røret må være så kort som mulig.
- Følg alle bestemmelserne for luftutløp.
- Ikke koble kjøkkenviften til røkkanaler for utslipps av forbrenningsrøk (f.eks. fra kjeler, peiser, osv.).

- Hvis kjøkkenviften brukes sammen med apparater som ikke bruker strøm (f.eks. gassapparater), må det garanteres en god ventilasjon i rommet for å unngå retur av forbrenningsgassen. Når kjøkkenviften brukes sammen med apparater som ikke bruker strøm, må ikke det negative trykket i rommet overstige 0,04 mbar for å unngå en retur av rökene.
- Lufta må ikke føres ut gjennom en røkkanal som brukes for røkutslipp fra apparater som fungerer med gass eller andre forbrenningsstoffer.
- Hvis nettkabelen skades, må den skiftes ut av produsenten eller servicesenteret.
- Sett støpslet inn i en lett tilgjengelig stikkontakt som er i samsvar med gjeldende bestemmelser.
- Følg nøye forskriftene fra de lokale myndighetene vedrørende tekniske og sikkerhetsmessige tiltak for røkutslipp.

⚠ ADVARSEL: Fjern beskyttelsesfilmene før kjøkkenviften installeres.

- Bruk kun skruer og beslag som passer til kjøkkenviften.

⚠ ADVARSEL: Manglende installasjon av skruer eller beslag i samsvar med disse instruksjonene kan medføre risiko for elsjokk.

- Ikke se mot lyset med optiske instrumenter (kikkert, forstørrelsesglass, osv.).
- Ikke flambér under kjøkkenviften, fordi en brann kan utvikles.
- Barn (over 8 år) eller personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller personer uten erfaring og kunnskap må kun bruke apparatet dersom de får tilsyn eller opplæring i en sikker bruk av apparatet og farene knyttet til bruken. Ikke la barn leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold som er brukerens ansvar, må ikke utføres av barn med mindre de er under tilsyn.
- Pass på at barn ikke leker med apparatet.

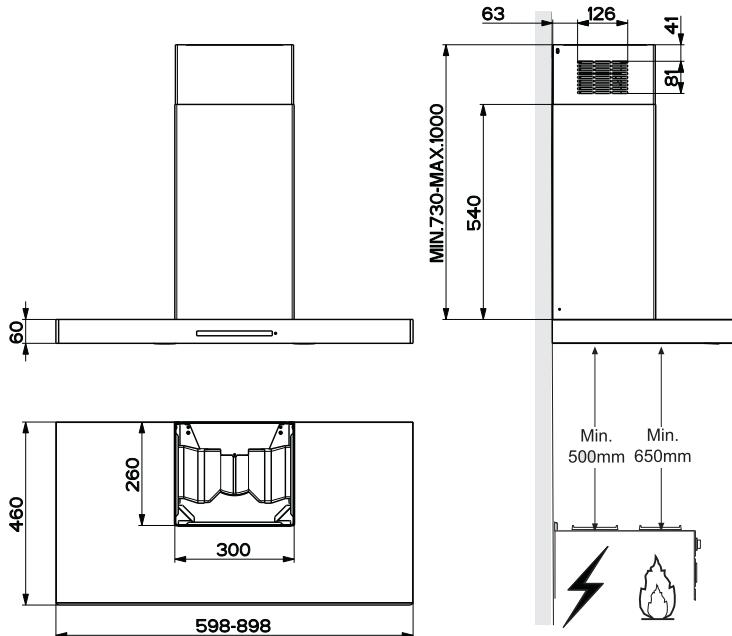
- Dette apparatet er ikke egnet til bruk av personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller personer uten erfaring og kunnskap i bruk av apparatet med mindre de er overvåket og opplært.

⚠ De tilgjengelige delene kan bli veldig varme når platenes/komfyrenes bruk.

- Rengjør og/eller skift ut filtene etter oppgitt intervall (brannfare). Se avsnittet Vedlikehold og rengjøring.
- Det må være en god utlufting i rommet når kjøkkenviften brukes samtidig med apparater som fungerer med gass eller andre forbrenningsstoffer (gjelder ikke apparater som kun fører luften ut i lokalet).
- Symbolet  på apparatet eller emballasjen angir at apparatet ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Apparatet må leveres til et innsamlingscenter for resirkulering av elektrisk og elektronisk materiale. Ved å kassere dette apparatet på riktig måte, bidrar du til å forhindre de negative virkningene på miljøet og menneskehelsen som kan forårsakes av en feilaktig avfallshåndtering av dette apparatet. For mer informasjon om gjenvinning av dette apparatet, kontakt kommunen, renovasjonsselskapet eller forhandleren hvor apparatet ble kjøpt.

EGENSKAPER

Dimensjoner



Deler

Ref. Antall Produktets deler

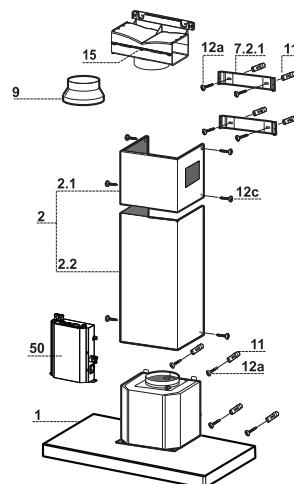
1	1	Kjøkkenviftenes hoveddel komplett med: Kontroller, lys, vifteenhet, filter
2	1	Utrekkbart røkrør; består av:
2.1	1	Øverste røkrør
2.2	1	Nederste røkrør
9	1	Reduksjonsflens med en diameter på 150-120 mm
15	1	Airflowløpskopling
50	1	Kontrollenhet

Ref. Antall Installasjonsdeler

7.2.1	2	Festekonsoller til øverste røkrør
11	8	Ekspansjonsplagger
12a	8	Skruer 4,2 x 44,4
12c	6	Skruer 2,9 x 9,5

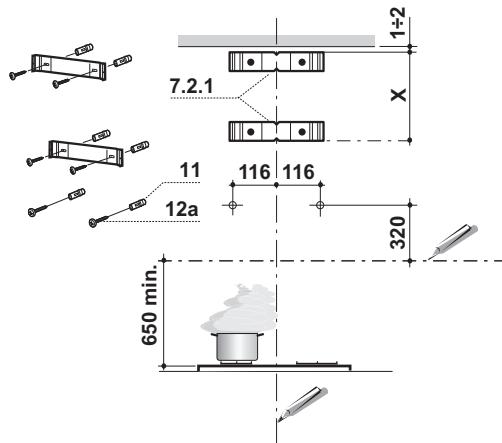
Antall Dokumentasjon

1	Bruksveiledning
---	-----------------



INSTALLASJON

Boring av hull i veggen og festing av konsollene

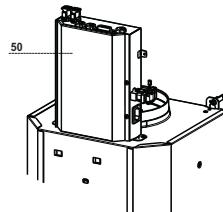
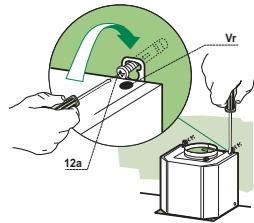


Tegn opp følgende på veggen:

- En vertikal linje helt opp til taket eller til den øverste grensen, på midten av området hvor kjøkkenviften skal monteres.
- En horisontal linje min. 650 mm over platetoppen.
- Støtt konsollen **7.2.1** som vist 1-2 mm fra taket eller den øverste grensen. Sentrer midten (hakkene) på den vertikale referanselinjen.
- Merk av midten til hullene til konsollen.
- Støtt konsollen **7.2.1** som vist X mm under den første konsollen (X = høyden på det øverste rørkrøret som følger med). Sentrer midten (hakkene) på den vertikale referanselinjen.
- Merk av midten til hullene til konsollen.
- Merk av et referansepunkt som vist 116 mm fra den vertikale referanselinjen og 320 mm over den horisontale referanselinjen.
- Gjenta dette arbeidet på motsatt side.
- Bor hull med en diameter på 8 mm i de avmerkede punktene.
- Sett ekspansjonspluggene **11** inn i hullene.
- Fest konsollene med skruene **12a** (4,2 x 44,4) som følger med.
- Skru inn de to skruene **12a** (4,2 x 44,4) som følger med i hullene for å feste kjøkkenviftens hoveddel. La det være et mellomrom på 5-6 mm mellom veggen og skruehodet.

MONTERING AV KJØKKENVIFTENS HOVEDDEL

- Før du hekter på kjøkkenviftens hoveddel må du stramme de to skruene **Vr** som er plasserte på hektpunktene til kjøkkenviftens hoveddel.
- Hekt kjøkkenviftens hoveddel på skruene **12a**.
- Fest støtteskruene **12a** ordentlig.
- Skru på skruene **Vr** for å nivellere kjøkkenviftens hoveddel.
- Ta ut de to fremre skruene ved luftutløpet, og bruk dem til å feste kontrollkortet **50**.
- Kjøkkenviften kan festes til veggen med ekspansjonsplugger fra innsiden av kjøkkenviftens hoveddel.

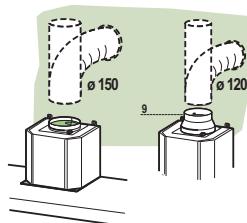


Tilkoplinger

LUFTUTLØP, UTSUGNINGSVERSJON

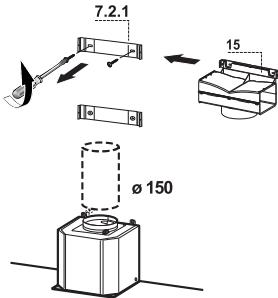
Når du skal installere en kjøkkenvifte i utsugningsversjon må du kople kjøkkenviften til utløpsrørene med et hardt eller fleksibelt rør med en diameter på 150 eller 120 mm. Installatøren kan velge hvilket rør som er mest egnet.

- Dersom du bruker et rør med en diameter på 120 mm til tilkoplingen må du fore reduksjonsflensen **9** inn på utløpet til kjøkkenviftens hoveddel.
- Fest røret med egnede slangeklemmer. Disse delene følger ikke med kullfilter.



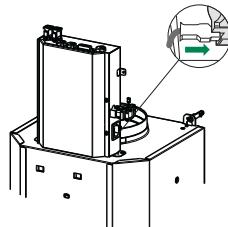
LUFTUTLØP FOR FILTRERINGSVERSJON

- Løsne de to skruene som fester den øverste konsollen 7.2.1.
- Fest i stedet luftutløpskoblingen 15 med de to skruene som ble fjernet.
- Koble koblingen 15 til utløpet fra kjøkkenviftens hoveddel med et rør eller en slange med en diameter på 150 mm (etter eget valg).
- Kontroller at det aktive kullfilteret er montert.



ELEKTRISK TILKOPLING

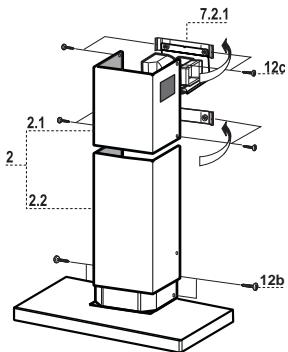
- Kople kjøkkenviften til strømnettet med en topolet bryter med en kontaktåpning på minst 3 mm.
- Kontroller at koplingsstykket til nettkabelen er satt riktig inn i stikkontakten til kontrollenheten.
- Kople alle koplingsstykkene til kontrollenheten. Kontroller kompatibiliteten.



Montering av røkrøret

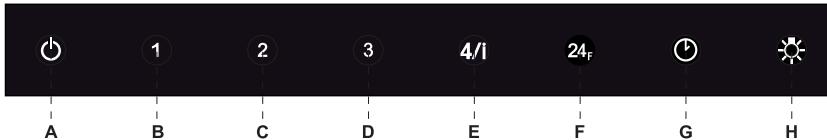
Øverste røkrør

- Utvid litt de to kantene på sidene og hekt dem på bak konsollene 7.2.1. Lukk kantene deretter helt igjen.
- Fest kantene på sidene av konsollene med de fire skruene 12c (2,9 x 9,5) som følger med.
- Forsikre deg om at åpningene til forlengelsesledningen for koplingen passer inn i åpningene til røkrøret.



Nederste røkrør

- Utvid litt de to kantene på sidene av røkrøret og hekt dem på mellom det øverste røkrøret og veggen. Lukk kantene deretter helt igjen.
- Fest den nederste siden til kjøkkenviftens hoveddel fra siden med de to skruene 12c (2,9 x 9,5) som følger med.



Kontrollpanel

Knapp	Funksjon	LED
A	Slår av motoren. Trykk på knappen i 5 sekunder for å aktivere/deaktivere barnelåsen.	LEDene for motorens hastighet slukkes. Alle LEDene tennes en om gangen i en tenningssekvens.
B	Aktiverer den første hastigheten.	LEDene for første hastighet og Motor stanset tennes.
C	Aktiverer den andre hastigheten.	LEDene for andre hastighet og Motor stanset tennes.
D	Aktiverer den tredje hastigheten. Hvis du trykker på knappen i ca. 5 sekunder når både motoren og belysningen er slått av, aktiveres alarmen for de aktive kullfiltrene. Trykk igjen på knappen i 5 sekunder for å deaktivere alaramen.	LEDene for tredje hastighet og Motor stanset tennes. LEDen for knappen A blinker to ganger. LEDen for knappen A blinker en gang.
E	Aktiverer den fjerde hastigheten. Trykk på knappen i 5 sekunder for å aktivere den intensive hastigheten. Hastigheten fungerer i 6 minutter. Når tiden er utløpt, går systemet tilbake til den tidligere innstilte hastigheten. Kan deaktiveres ved å trykke på samme knapp eller ved å slå av motoren.	LEDene for fjerde hastighet og Motor stanset tennes. LEDen blinker en gang i sekundet og LEDen for knappen A tennes.
F	Aktiverer 24H funksjonen. Motoren startes ved en hastighet som tillater en utsuging på 100 m ³ /t i 10 minutter pr. time. Funksjonen kan ikke aktiveres hvis den intensive hastigheten eller forsinkelsen er aktiveret. Trykk på samme knapp eller knappen A for å deaktivere funksjonen.	LEDene for hastigheten 24H og Motor stanset tennes. LEDen 24H blinker: Signalerer at de metalliske fettfiltrene må vaskes. Alarmsignalet gis etter at kjøkkenviften har fungert i 100 timer. LEDen for knappen A blinker tre ganger.
G	Aktiverer forsinkelsen . Motoren og belysningen slås av automatisk etter en forsinkelse på 20 minutter. Kan deaktiveres ved å trykke på samme knapp eller ved å slå av motoren.	LEDene for knappen Forsinkelse og Motor stanset tennes. LEDen Forsinkelse blinker: Signalerer at de aktive kullfiltrene må byttes ut og at de metalliske fettfiltrene må vaskes. Alarmsignalet gis etter at kjøkkenviften har fungert i 200 timer.
	Trykk på knappen i 5 sekunder for å aktivere fjernkontrollen. Trykk på knappen i 5 sekunder for å deaktivere fjernkontrollen.	LEDen for knappen A blinker to ganger. LEDen for knappen A blinker en gang.
H	Hvis du trykker raskt på knappen, slås belysningen på og av ved maks styrke. Trykk på knappen i 2 sekunder for å slå på dempet belysning (hvis finnes).	LEDen for knappen tennes. LEDen for knappen tennes.

VEDLIKEHOLD

FJERNKONTROLL (EKSTRAUTSTYR)

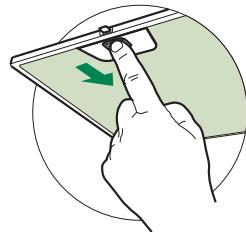
Dette apparatet kan styres med en fjernkontroll med et 3 V CR2032 batteri (følger ikke med).

- Ikke plasser fjernkontrollen i nærheten av varmekilder.
- Ikke kast batteriene i naturen, men i de bestemte beholderne.



Metalliske fettfilter

Filtrene kan vaskes også i oppvaskmaskinen. De må vaskes når LEDen **24H** tennes, eller minst hver 2. måned eller oftere ved svært intens bruk.



Tilbakestilling av alarmsignalet

- Slå av belysningen og sugemotoren.
- Trykk på knappen **F (24H)** i 5 sekunder.

Rengjøring av filtrene

- Fjern filtrene ett av gangen ved å skyve dem mot baksiden av enheten og samtidig trekke dem nedover.
- Vask filtrene. Pass på at du ikke bøyer dem. La dem tørke før du monterer dem igjen. At filterets overflate endrer farge (noe som kan skje over tid) virker ikke negativt inn på filterets effektivitet.
- Gjenmonter filtrene. Pass på at håndtaket er rettet mot den synlige utsiden.

Aktive kullfilter (filtreringsversjon)

Det aktive kullfilteret finnes kun i kjøkkenvifter i filtreringsversjon. Det skal fjerne luktene i luftstrømmen som går gjennom filteret, helt til filteret mettes. Dette filteret kan ikke vaskes eller regenereres. Det skal byttes ut når LEDen **Delay** blinker på displayet, eller minst hver 4. måned. Alarmsignalet (hvis aktivert på forhånd) gis kun når sugemotoren er aktivert.

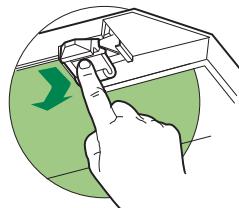
Aktivering av alarmsignalet

- For kjøkkenviften i filtreringsversjon skal alarmsignalet for mettede filter aktiveres når kjøkkenviften installeres, eller senere.
- Slå av belysningen og sugemotoren.
- Trykk på knappen **D** helt til bekreftelsen:
 - 2 blink med **LEDene for Motor** stanset - Alarmsignalet for mettet, aktivt kullfilter er AKTIVERT.
 - 1 blink for **LEDene for Motor** stanset - Alarmsignalet for mettet, aktivt kullfilter er DEAKTIVERT.

BYTTE AV DET AKTIVE KULLFILTERET

Tilbakestilling av alarmsignalet

- Slå av belysningen og sugemotoren.
- Trykk på knappen **F (24H)** i 5 sekunder.



Bytte av filteret

- Ta ut de metalliske fettfiltrene.
- Fjern det mettede aktive kullfilteret ved å trykke på de spesielle krokene.
- Hekt det nye filteret på plass.
- Gjenmonter de metalliske fettfiltrene.

Belysning

- Kontakt kundeservice for utbytting ("Kontakt kundeservice for kjøp").

GÜVENLİK HAKKINDA BİLGİLER

- i** Kendi güvenliğiniz açısından ve cihazın düzgün çalışması için, kurulum ve devreye alma işlemlerini gerçekleştirmeden önce, lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz. Satış ya da üçüncü şahıslara devir durumunda da, işbu talimatları cihaz ile birlikte bulundurun. Kullanıcıların, cihazın tüm işletim ve güvenlik özelliklerini bilmeleri önemlidir.

⚠ Kablo bağlantıları, ehil bir kişi tarafından yapılmalıdır.

- Ürünün yanlış montajı veya kullanımından doğacak olan hasarlardan üretici sorumlu tutulamaz.
- Ocak ile davlumbaz aspiratörü arasındaki minimum güvenlik mesafesi 650 mm'dir (bazı modeller daha düşük bir yükseklikte monte edilebilir, çalışma boyutlarına ve kurulumuna ilişkin paragrafa bakın).
- Gazlı ocağın montaj talimatları, yukarıda belirtilenden daha fazla bir mesafe olması gerektiğini belirtiyorsa, bu göz önünde bulundurulmalıdır.
- Şebeke geriliminin, davlumbazın içine uygulanmış olan etiket üzerinde belirtilen gerilime karşılık gelip gelmediğini kontrol edin.
- Bağlantı kesme cihazları, kablolama sistemindeki yönetmeliklere uygun olarak sabit sisteme monte edilmelidir.
- 1. Sınıf cihazlar için, ev güç kaynağının düzgün topraklandığını kontrol edin.
- Davlumbazı, çapı en az 120 mm olan bir boru ile, duman tahliye bacasına bağlayın. Dumanın izlediği güzergah, mümkün olduğunda kısa olmalıdır.
- Hava tahliyesi ile ilgili tüm yönetmeliklere uyulmalıdır.
- Davlumbaz aspiratörünü, (örn; şofben, şömine, vb. gibi) yanıcı duman ihtiva eden kanallara bağlamayın.

- Eğer davlumbaz, elektrikli olmayan cihazlar ile (örneğin gazlı cihazlar) bir kombinasyon halinde kullanılıyorsa, tahliye gazının geriye doğru akışının önlenebilmesi için, yeter seviyede bir yerel havalandırma sağlanmış olmalıdır. Davlumbazın, elektrik akımı tarafından beslenmeyen cihazlarla kombine bir halde kullanıldığı zaman, ilgili mahaldeki negatif basınç, dumanın davlumbaz tarafından geriye emilmesini önlemek için, 0,04 mbar'ı aşmamalıdır.
- Hava, gaz yakma cihazlarından veya diğer yakıtlardan çıkan egzoz gazları için kullanılan bir kanaldan tahliye edilmelidir.
- Besleme kablosu, eğer hasar görmüşse, üretici tarafından ya da bir servis teknisyeni tarafından ikame edilmelidir.
- Fişi, mevcut yürürlükteki mevzuata uygun ve erişilebilir bir prize bağlayın.
- Dumanın tahliyesi için uygulanacak teknik ve emniyet tedbirlerine ilişkin olarak, yerel makamlar tarafından belirlenen kurallara titiz bir şekilde riayet edilmesi önemlidir.

△ DİKKAT: Davlumbazı monte etmeden önce, koruyucu filmleri çıkartın.

- Davlumbaz için sadece vidalar ve uygun tipteki parçalar kullanın.

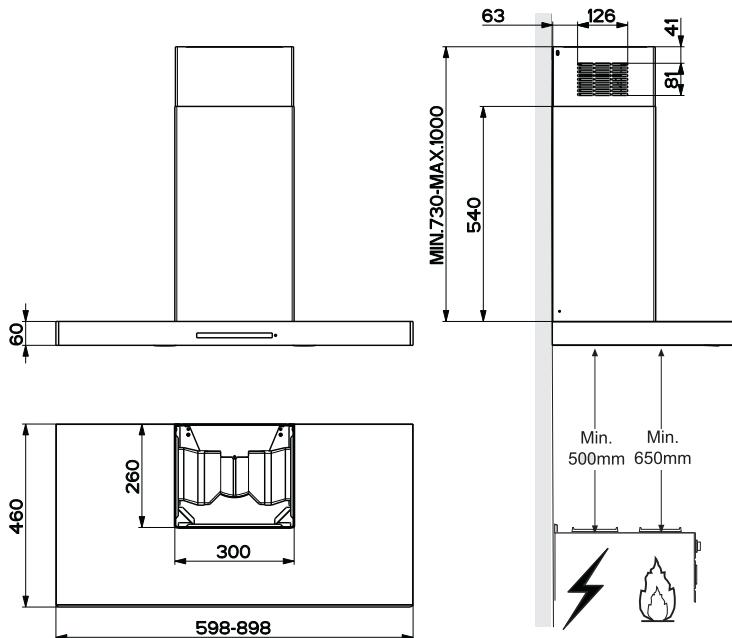
△ DİKKAT: İşbu talimatlara uygun vida ve sabitleyicilerle monte edilmemesi, elektrik şokla sonuçlanabilir.

- Optik aletler ile (dürbüñ, büyüteç, vb.) doğrudan doğruya gözlemlemeyin.
- Davlumbazın altında flambe yapmayıñız: yanım çokabilir.
- Bu cihaz, 8 yaþının altında olmayan çocuklar tarafından ve psikolojik-fiziksel-duyusal yetenekleri sınırlı veya bilgi ve becerileri yetersiz olan kişiler tarafından, cihazın emniyetli bir şekilde nasıl kullanılacağı ve oluşabilecek tehlikeler hakkında dikkatlice denetlenmeleri ve talimatlandırılmaları şartıyla, kullanılabilir. Çocukların ekipman ile oynamadıklarından emin olun. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım işlemleri, denetlenmedikleri sürece, çocuklar tarafından yürütülmemelidir.
- Çocukları, cihaz ile oynamadıklarından emin olarak gözlemleyin.

- Bu ev aleti, psikolojik, fiziksel, duyusal sorunları olan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişilerce (çocuklar dahil), güvenliklerinden sorumlu birisi tarafından gözlemlenmedikçe ve talimat verilmektedikçe kullanılmamalıdır.
- ⚠ Erişebilen parçalar, pişirme ekipmanlarının kullanılması esnasında çok sıcak bir hal alabilirler.
- Belirtilen zaman periyodundan sonra, filtreleri temizleyin ve/veya ikame edin (yangın tehlikesi). Bakım ve temizlik paragrafına bakın.
- Davlumbaz, gaz veya diğer yakıtları kullanan başka aletlerle birlikte kullanıldığında, oda yeterli derecede havalandırılmalıdır (sadece odaya hava salınımı yapan ev aletlerine uygun değildir).
-  Ürün üzerinde ya da ambalajı üzerinde bulunan işaret, ürünün, evsel atıklar gibi bir imha işlemine tabi olmadığını belirtir. İmha edilecek ürün, elektrikli ve elektronik bileşenlerinin geri dönüşümü için, yetkili bir toplama merkezine teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde imha edildiğinden emin olunması, aksi takdirde uygunsuz bir şekilde imhasından kaynaklanabilecek, çevre ve sağlık bakımından, muhtemel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için, Belediye ile, yerel atık toplama imha servisi ile ya da ürünün satın aldığı mağaza ile irtibata geçiniz.

ÖZELLİKLER

Boyutlar



Parçalar

Ref. Adet Ürünün parçaları

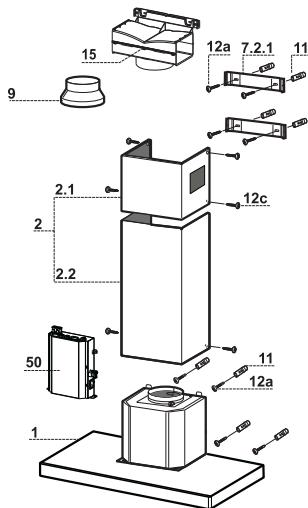
1	1	Şunlardan oluşan davlumbaz gövdesi: Kumandalar, Lamba, Fan grubu, Filtreler
2	1	Sunlardan oluşan teleskopik baca:
2.1	1	Üst baca
2.2	1	Alt baca
9	1	Redüksiyon Flanşısı ø 150-120 mm
15	1	Hava Çıkışı Rakoru
50	1	Kontrol kartı grubu

Ref. Adet Montaj Parçaları

7.2.1	2	Üst Baca Tesbit Braketleri
11	8	Dübeller
12a	8	Vidalar 4,2 x 44,4
12c	6	Vidalar 2,9 x 9,5

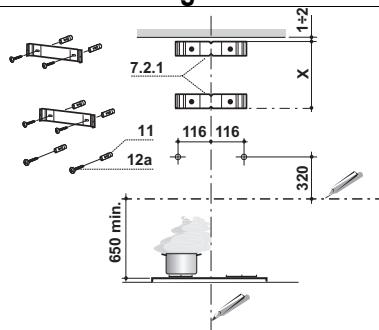
Adet Belgeler

1	Talimat Kılavuzu
---	------------------



MONTAJ

Devarın Delinmesi ve Bağlantı Elementlerinin Tespiti

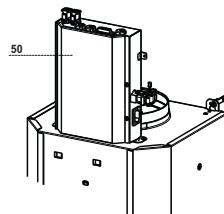
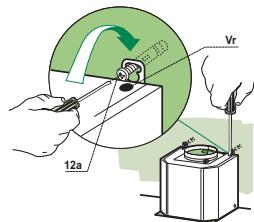


Duvarda;

- Davlumbazın monte edileceği bölgenin merkezinde tavana veya üst sınıra kadar dikey bir çizgi ile;
- Pişirme hattından itibaren min. 650 mm üstünde yatay bir çizgi çizin.
- **7.2.1** bağlantı elementini gösterdiği gibi merkezini referans dikey çizgiye hizalayarak (yayık kısmını) tavandan veya üst sınırdan 1-2 mm mesafeye yaslayın.
- Bağlantı elementleri delik merkezlerini işaretleyin.
- **7.2.1** bağlantı elementini gösterdiği gibi merkezini referans dikey çizgiye hizalayarak (yayık kısmını) ilk bağlantı elementinin X mm altına yaslayın (X=Verilen Üst Bacanın Yüksekliği).
- Bağlantı elementinin Delik merkezlerini işaretleyin.
- Gösterildiği gibi Dikey referans çizgizinden 116 mm mesafede ve Yatay referans hattından 320 mm yükseklikte bir referans noktası işaretleyin .
- Aynı işlemi karşı taraf için de tekrarlayın.
- İşaretlenen noktaları \varnothing 8 mm uç ile delin.
- **11** dubellerini deliklere yerleştirin.
- Verilen **12a** (4,2 x 44,4) vidalarını kullanmak sureti ile bağlantı elementlerini tespit edin.
- Davlumbaz gövdesinin tespiti için verilen 2 adet **12a** (4,2 x 44,4) vidasını, vida kafaları ile duvar arasında 5-6 mm mesafe birtakacak şekilde sıkın .

Davlumbaz Gövdesinin Montajı

- Davlumbaz gövdesini takmadan önce, Davlumbaz gövdesi üzerinde bulunan noktalara 2 Vr vidayı sıkıştırın.
- Davlumbaz gövdesini 12a. vidalarına tutturun
- 12a destek vidalarını iyice sıkıştırın.
- Davlumbaz Gövdesini hizalamak için Vr vidalarıyla oynayın.
- Öndeki hava tahliyesine yakın olan 2 vidayı çıkarın ve bunları Kontrol Grubu 50'yi sıkmak için kullanın. hizalayınız.
- Gerekli görülmesi halinde, gövdesinin iç kısmına yerleştirilebilecek iki adet dübelli vida ile, bacanın duvara tespit edilmesi mümkündür.

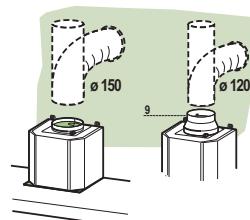


Bağlantılar

ASPIRATÖRLÜ MODEL HAVA ÇIKIŞI

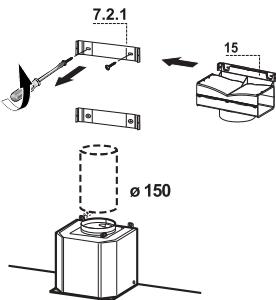
Aspiratörlü modelin montajı için, davlumbaz, montörün seçeceği 150 yada 120 mm çapında sert veya esnek bir boru ile çıkış kanağına bağlanmalıdır.

- ø120 mm çapında boru ile bağlantı için, redüksiyon flansını (9) davlumbaz gövdesi çıkışına yerleştiriniz.
- Boruyu uygun kelepçelerle sıkarak sabitleyiniz. Bu malzeme davlumbaz donanımıyla birlikte verilmemiştir.
- Varsa aktif karbonlu koku alma filtrelerini çıkarınız.



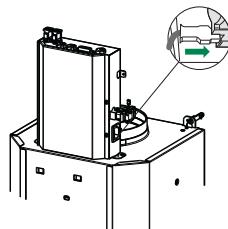
FİLTRELİ SİSTEMDE HAVA ÇIKIŞI

- Alt askiyı **7.2.1** sabitleyen iki vidayı yerinden söküñüz.
- Hava Çıkış Bağlantısını **15** daha önceden çıkarılmış olan 2 vida ile yerine sabitleyin.
- 15** no.lu Bağlantıyı, montaj görevlisinin seçimine göre ø150 mm çapında sert veya esnek bir hortum ile Davlumbaz Gövdesi Çıkışına bağlayınız.
- Aktif Karbonlu Koku önleyici Filtrenin bulunduğuundan emin olunuz.



ELEKTRİK BAĞLANTISI

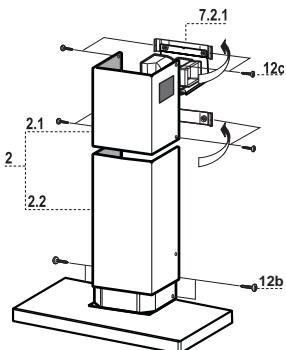
- Davlumbazı şebeke cereyanına bağlarken aray temas aralığı en az 3 mm olan çift kutuplu bir elektrik anahtarı koyunuz.
- Güç kablosunun düzgün Kontrol Kurulu Birimi prize takılı olduğundan emin olun.
- Onlar uyumlu emin, Kontrol Kurulu Birimi sağlanan soketleri tüm konnektörlerini bağlayın.



Bacanın montajı

Üst baca

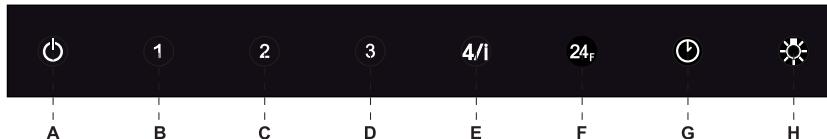
- İki yan kenarı hafifçe açınız, bunları braketlerin **7.2.1** arkasına geçiriniz ve tam dayanana kadar tekrar kapatınız.
- Cihaz donanımında verilen 4 adet vidayla **12c** (2,9 x 9,5) yan taraflarından braketlere sabitleyiniz.
- Rakor uzantılarının çıkışının baca ağızlarına denk gelmesine dikkat ediniz.



Alt baca

- Bacanın iki yan kenarını hafifçe açınız, Üst baca ile duvar arası geçirip tam dayanana kadar kapatınız.
- Cihaz donanımında verilen 2 adet vidayla **12c** (2,9 x 9,5) alt tarafını davlumbaz gövdesine sabitleyiniz.

KULLANIM



Kumanda Tablosu

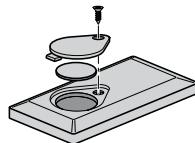
Tuş	Fonksiyon	Led
A	Motor kapalı. 5 saniye basılı tutulduğunda Klavye Kilitleme Modunu açar/kapatır.	Motorun hızını gösteren Led kapalı. Tüm Ledler düzenli olarak yanarak bir düzen oluşturur.
B	Hız biri etkinleştirir.	Motor kapalıken hız biri gösteren Led yanar.
C	Hız ikiyi etkinleştirir.	Motor kapalıken hız ikiye gösteren Led yanar.
D	Hız üçü etkinleştirir. Bütün bağlantılar (Motor + Işık) kapalı olduğunda, 5 saniyelikçe tuşu basılı tuttuğunuzda Aktif Karbon Filtre alarmı devreye girer. Bunu devreden çıkarmak için bu tuşu 5 saniye daha basılı tutun.	Motor kapalıken hız üçü gösteren Led yanar. A Tuşu 2 kez yanıp söner. A Tuşu 1 kez yanıp söner.
E	Dördüncü hızı etkinleştirir. Tuşa yaklaşık 5 saniye basıldığında, Yoğun hız devreye girer. Bu hız 6 dakikalık zaman ayarlıdır. Bittığında sistem eski hızına döner. Tuşa basarak veya Motoru kapatarak devre dışı bırakılır.	Motor kapalıken hız dördü gösteren Led yanar. Led her 1 saniyede bir yanıp söner ve Tuş A yanar.
F	Motorun çalışmaya başladığı 24S fonksiyonunu, her saatte bir 10 dakika 100 m³/h emis hızında etkinleştirir. Yoğun veya Gecikme devrede ise bu mod etkinleştirilemez. Devre dışı bırakmak için, aynı tuşa veya tuşa Aya basın.	Motor kapalıken 24S hızını gösteren Led yanar. 24H ledi yanıp söner. Yağlanması karşı metal filtrelerin yıkanması gerekliliğini belirtir. Alarm Davlumbazın 100 saatlik yoğun kullanım süresinden sonra devreye girmektedir.
	Filtre alarmı durumunda ilgili tuşa 5 saniye boyunca basarak alarmı sıfırlayabilirsiniz. Bu bildirimler sadece motor kapalı iken görüntülüyor.	A Tuşu Ledi 3 kere yanıp söner
G	Gecikme etkinleştirildiğinde, Motor ve Aydınlatmanın otomatik kapanması 20'ye geçerilir. Tuşa basarak veya Motoru kapatarak etkisizleştirilir.	Motor kapalıken gecikme ve Off tuşlarının Ledleri yanar. Gecikme ledi yanıp söner: Aktif karbonlu filtrelerin değişmesi gerektiğini ve yağlanması karşı metal filtrelerin de yıkanması gerektiğini gösterir. Alarm Davlumbazın 200 saatlik efektif çalışma süresinden sonra devreye girmektedir.
	Tuşu 5 saniyelikçe basılı tuttuğunuzda telekumanda devreye girer. Tuşu 5 saniyelikçe basılı tuttuğunuzda telekumanda devreden çıkar.	A Tuşu 2 kez yanıp söner. A Tuşu 1 kez yanıp söner.
H	Kısa süreli basıldığında aydınlatma tesisatını maksimum yoğunlukta açar ve kapatır. Bu tuşu 2 saniye basılı tuttuğunuzda Courtesy Light ışığı açılır (eger varsa).	Tuş Ledi yanar. Tuş Ledi yanar.

BAKIM

KUMANDA (OPSİYONEL)

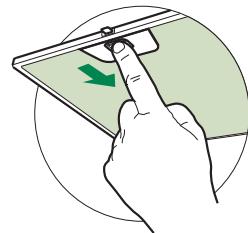
Bu cihaz, 3 V'luk CR2032 tipli bir pil (dahil değildir) ile çalışan bir kumanda ile yönetilebilir.

- Kumandayı ısı kaynaklarının yakınında tutmayın.
- Pilleri normal çöplerle birlikte atmayın, uygun konteynerlere bertaraf edin.



Yağlanmaya karşı metal filtreler

Bulaşık makinesinde yıkanabilirler, ekrana **24H** ledini getirdiğinizde ya da yaklaşık her 2 aylık kullanım sonrasında veya özellikle yoğun kullanım durumunda daha sık sıkla yıkanmaları gereklidir.



Alarm sinyalinin sıfırlanması

- Işıkları ve aspiratör motorunu kapatın.
- 5 saniye kadar **F (24H)** tuşuna basın.

Filtrelerin Temizlenmesi

- Yağ önyeleyici Filtreleri, grubun arka bölümününe doğru iterek ve aynı anda aşağıya doğru çekerek teker teker çıkarın.
- Kırırmalarını engelleyerek filtreleri yıkayınız ve tekrar takmadan önce kurumaya bırakın. (Filtrenin yüzeyinin renginde zaman içerisinde gözlenebilecek olan değişimler, filtrenin etkinliğini etkilemez.)
- Tutamağın dış görünür tarafta olduğuna dikkat ederek filtreleri tekrar monte edin.

Koku Emici Aktif Karbonlu Filtreler (Filtre Edici Versiyon)

Aktif karbon koku giderici filtre yalnızca Filtreli Sisteme sahip Davlumbazlarda bulunur ve doygunluk noktasına erişene kadar hava akışındaki kokuları süzme görevini yapar. Yıkana-
maz, yeniden kullanılamaz. Led ekranında **Delay** simbolü yanıp söndüğünde veya en az 4 ay-
da bir değiştirilir. Alarm sinyali, eğer önceden etkinleştirilmişse, sadece Aspirasyon Motoru
çalıştırıldığı zaman çalışır.

Alarmin etkinleştirilmesi

- Filtre edici sürümlü Davlumbazlarda, Filtrelerin dolma alarmı sinyali, kurulum anında veya devamında devreye alınır.
- Işıkları ve aspiratör motorunu kapatın.
- Onay belirene kadar **D** tuşuna basın:
 - 2 yanıp sönen Led Motor Kapalı - Aktif karbon filtre doygunluk noktası alarmı ETKİNDİR
 - 1 yanıp sönen Led Motor Kapalı - Aktif karbon filtre doygunluk noktası alarmı DEVRE DIŞIDIR.

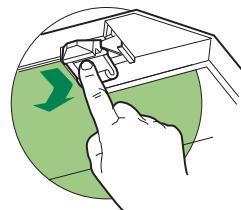
AKTİF KARBON KOKU ÖNLEYİCİ FİLTRENİN DEĞİŞTİRİLMESİ

Alarm sinyalinin sıfırlanması

- Işıkları ve aspiratör motorunu kapatın.
- 5 saniye kadar **F (24H)** tuşuna bakın.

Filtrenin Değiştirilmesi

- Yağ önleyici metalik filtreleri çıkarın.
- Dolmuş olan Koku Emici Aktif Karbonlu Filtreyi ilgili kanca-
lara müdahale ederek çıkartın.
- Yeni Filtreyi yuvasına takarak monte edin.
- Yağ önleyici metalik filtreleri yerine takın.



Aydınlatma

- Değiştirmek için Teknik Servisle bağlantı kurun ("Edinmek
için teknik servisle bağlantı kurun").

- ❶ اقرأ هذا الدليل بعناية قبل التركيب والاستخدام حرصاً على سلامتك ومن أجل التشغيل الصحيح للجهاز. احتفظ دائماً بهذه التعليمات مع الجهاز حتى عند نقله أو بيعه. يجب على المستخدم أن يعرف بالكامل مميزات التشغيل والسلامة لهذا الجهاز.
- ⚠ يجب توصيل الأسلاك بواسطة فني متخصص.
- المصنع ليس مسؤولاً عن الأضرار الناتجة عن سوء التركيب أو سوء استعمال الجهاز.
 - المسافة في الحد الأدنى للسلامة بين سطح الطبخ والمدخنة يجب أن تكون 650 مم، (بعض الموديلات يمكن تركيبها على ارتفاع أقل، يرجى الرجوع إلى فقرات الأحجام والتركيب).
 - إذا كان تعليمات التثبيت لفرن الغاز تشير إلى الحاجة لمسافة أكبر من المشار إليها أعلاه، يجب أن تأخذ ذلك في الحسبان.
 - تأكد من أن التيار الكهربائي مطابق لما هو مشار إليه في اللوحة الموجودة داخل المدخنة.
 - يجب تركيب أجهزة الفصل في النظام الثابت بما يتواافق مع لوائح أنظمة توصيل الأسلاك.
 - بالنسبة للأجهزة من الفئة A، تحقق من أن شبكة تغذية الطاقة المنزلية تمتلك توصيل أرضي مناسب.
 - قم بتوصيل المدخنة بمسورة تفريغ الدخان بحيث يكون قطرها 120 مم. ينبغي أن يكون مسار المسورة قصيراً قدر الامكان.
 - يجب احترام جميع القوانين السارية الخاصة بالخلص من الهواء الفاسد.
 - لا توصل المدخنة الشافطة بمواسير تحمل أدخنة احتراق (على سبيل المثال من الغلييات والمداخن وما إلى ذلك)

- إذا تم استخدام المدخنة مع الأجهزة غير الكهربائية (مثل أجهزة الغاز) ، يجب ضمان درجة كافية من التهوية في الغرفة لمنع عودة تدفق غاز العادم. عند استخدام المدخنة مع الأجهزة التي تعمل بالطاقة بدلاً من الكهرباء، فإن الضغط السلبي في المكان يجب أن لا يتجاوز 0,04 ميلي بار لمنع رجوع الأدخنة مجدداً إلى المكان بواسطة المدخنة.
- لا يجب إخلاء الهواء من خلال ماسورة أو قناة تُستخدم لتصريف الأبخرة من جهاز احتراق يعمل بالغاز أو بأنواع الوقود الأخرى.
- يجب استبدال سلك الطاقة عن طريق المصنع أو فني الخدمة، في حال تلفه.
- قم بتوصيل القابس بمنفذ يتوافق مع اللوائح المعتمدة بها ويكون في وضع يسهل الوصول إليه.
- فيما يتعلق بالتدابير التقنية والسلامة الواجب اتخاذها لتصريف الأدخنة، من الضروري اتباع القواعد التي وضعتها السلطات المحلية بدقة.
 - ⚠ تحذير: قبل القيام بتركيب المدخنة، قم ب拔掉电源线. قم باستخدام البراغي والأدوات التي تتوافق مع الجهاز فقط.
 - ⚠ تحذير: الفشل في تركيب البراغي أو تثبيت الجهاز وفقاً لهذه التعليمات قد ينجم عنه مخاطر كهربائية.
- لا تنظر إليها مباشرة بواسطة الأجهزة البصرية (مناظير، عدسة مكرونة....).
- لا تطبع الطعام الذي ينتج لهب مرتفع مثل الفلاممي تحت المدخنة: قد يسبب ذلك حريق.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 سنوات أو أقل ومن قبل الأشخاص ذوي القدرات الحسية النفسية الجسدية الأقل أو مع الخبرة والمعرفة غير الكافية ، بشرط أن يتم الإشراف عليهم وإرشادهم بعناية حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وعلى الأخطار التي تتطوّي على استخدامه. لا يجوز أن يلعب الأطفال بالجهاز. يُسمح للأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته بشرط الإشراف عليهم.
- يجب الإشراف على الأطفال ومنعهم من العبث بالجهاز.

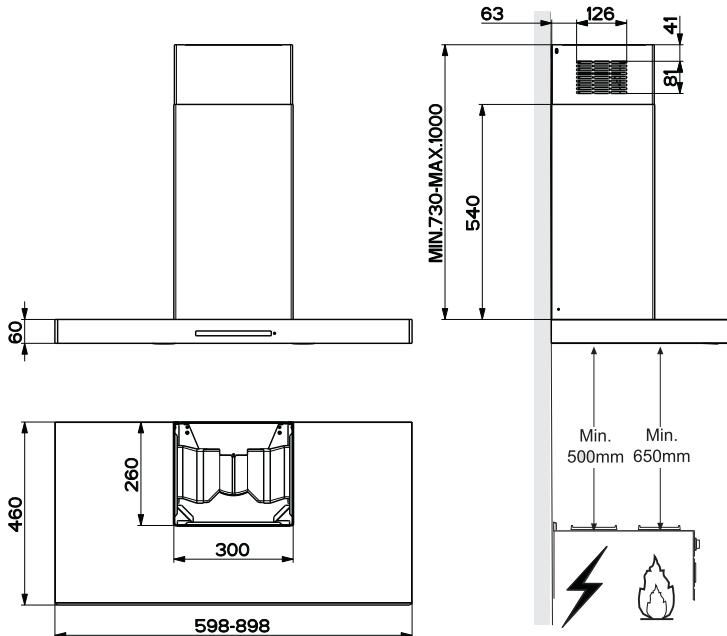
• يجب ألا يستخدم الجهاز الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين لديهم قدرات نفسية- حسّية مخفضة أو مع خبرة ومعرفة غير كافية، ما لم يتم الإشراف عليهم وإرشادهم بعنابة.

△ المناطق المكشوفة والتي يمكن الوصول إليها عند استعمال جهاز الطبخ قد تكون شديدة الحرارة.

قم بتنظيف و/أو استبدال الفلاتر بعد الفترة الزمنية المحددة انظر فقرة الصيانة والتنظيف. يجب أن يكون هناك تهوية كافية في الغرفة عند استخدام المدخنة في نفس الوقت الذي تستخدم فيه الأجهزة التي تستخدم الغاز أو أنواع الوقود الأخرى (لا تطبق على الأجهزة التي تقوم بترغيف الهواء داخل الغرفة فقط).

• يشير الرمز  على المنتج أو على العبوة إلى عدم التخلص من المنتج كنفايات منزلية عادية. بل يجب تسليميه إلى نقطة جمع نفايات متخصصة في إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية. عند التأكد من التخلص من هذا المنتج بطريقة صحيحة، فأنتم تساعد بذلك في منع حدوث عواقب سلبية على البيئة والصحة البشرية، والتي قد تقع بالفعل بسبب التعامل غير السليم مع المنتج كنفاية. لمزيد من المعلومات عن إعادة تدوير هذا المنتج، يُرجى الاتصال على مكتب المدينة المحلي، أو خدمة التخلص من النفايات المنزلي، أو المتجر الذي اشتريت منه هذا المنتج.

الابعاد القياسية



المكونات

الم المنتج مكونات الكمية مرجع

هيكل المدخنة كامل مع: التحكم، المصايب، محموعة التهوية،
1 عمود مدخنة تليسكوبى مؤلف من:
[المرشحات]

1 عمود مدخنة علوي

1 عمود مدخنة سفلى

1 حافة تغليف بقطر 0-150-120 مم

1 وصلة تمديد لمخرج الغراء

1 جموعة لوحة التحكم

الم تركيب مكونات الكمية مرجع

2 كتيفات التثبيت للعمود العلوي

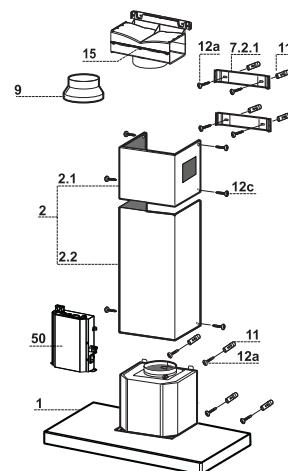
8 أوتاد

8 براغي 4.2 x 44.4

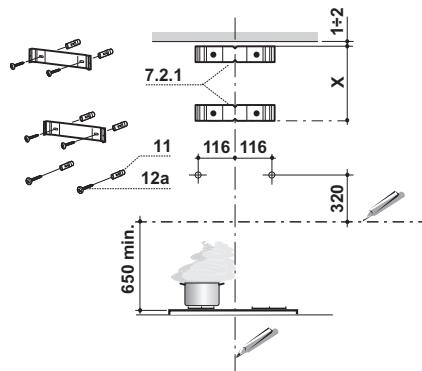
6 براغي 2.9 x 9.5

وثائق كمية

1 كتاب التعليمات



ثقب الحائط و تركيب الحامل



تجهيز الحائط :-

- ارسم خط راسى على حائط التركيب حتى السقف او الى اعلى حد يمكن الوصول اليه وذلك بمنتصف منطقة تركيب الشفاط

- ارسم خط افقي على مسافة 65 سم فوق البرتاجاز ثم ضع الحامل (1/2/7) على الحائط كما هو موضح بالرسم على بعد 1-2 سم من السقف او الحد العلوي بمنتصف خط التحديد والمشار اليه بالخط الراسى

- حدد على الحائط بمنتصف مكان فتحات تركيب الحامل

- ضع الحامل (1/2/7) على الحائط كما هو موضح على مسافة X سم اسفل الحامل الاول (X=ارتفاع الجزء العلوي من المدخنة) بمحاذاة بمنتصف الخط الراسى

- حدد على الحائط بمنتصف فتحات تركيب الحامل

- ضع علامات تحديد كما هو موضح على ارتفاع 116 سم من الخط الراسى و على بعد 320 سم فوق الخط الافقى

- كرر نفس العملية مرة اخرى على الجانب الاخر

- ثقب فتحات 8 سم بمنتصف نقاط التي سبق تحديدها على الحائط .

- ادخل طبات الحائط (11) في الفتحات

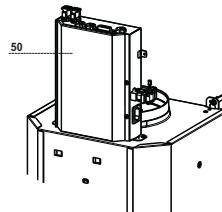
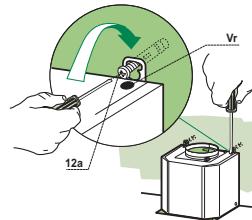
- ثبت الحامل باستخدام مسامير A12 (44.4 X4.2)

- ادخل مسامير A12 (44.4 X4.2) وهى موجودة داخل جسم الشفاط فى فتحات التركيب تاركا مسافة من 5 الى

6 سم بين الحائط ورأس المسamar

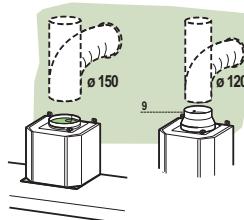
تركيب هيكل المدخنة

- قل القيام بتعليق جسم المدخنة، قم بوضع البراغي 2 **Vr** الموجودين في نقاط التعليق في جسم المدخنة.
- قم بتعليق جسم المدخنة على البراغي **12a**.
- أحكم بصورة نهاية ربط البراغي **12a** الداعمة.
- اضبط البراغي **Vr** لضبط مستوى جسم المدخنة.
- أخلع البراغي 2 الأماميين قرب مخرج الهواء واستعملهما لتنبيت مجموعة لوحة التحكم **.50**.
- في حال رأيت أنه من المناسب احكام المدخنة على الجدار من خلال براغي ذات أوتاد، يمكن وضعها في داخل جسم المدخنة.



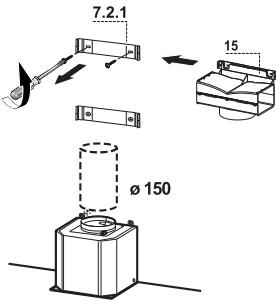
التصنيات نظام الطرد من خلال أنبوب

-
- عند تركيب مدخنة الطرد قم بتوصيل الشفاط بالمدخنة باستخدام ماسورة صلبة او مرنة (ي قطر = 120-150مم) الاختيار متزوج للفني التركيب .
 - لتركيب وصلة الطرد الخاصة لعادم الهواء (ي قطر = 120مم) ادخل الحافة السفلية (9) علي مخرج جسم الشفاط .
 - قم بتركيب الماسورة في المكان المخصص باستخدام مشابك اتنبيت الماسورة يجب نزع اي فلتر كربون موجود داخل الشفاط .



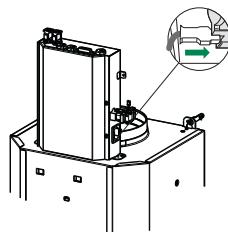
مخرج الهواء طراز ذو الفلاتر

- قم بفك البرغين 2 المثبتين للداعم العلوي 7.2.1.
- قم بتركيب مكان الداعم وصلة خروج الهواء 15 وثبيت الوصلة هذه بواسطة البرغين 2 الذين قمت بفكهما مسبقاً.
- اربط وصلة خروج الهواء 15 بمخرج الهواء في جسم المدخنة بواسطة أنبوب صلب أو مطاوع بقطر 150 Ø مم، وبنرك أمر الاختيار لمن يقوم بالتركيب.
- تأكيد من وجود فلنر الكربون النشط المضاد للروائح.



التوصيل الكهربائي

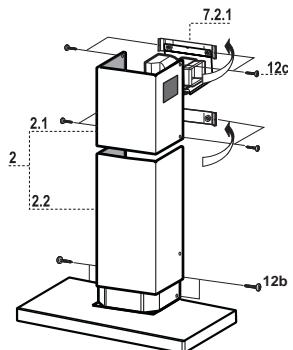
- قم بتوصيل المدخنة بشبكة التيار من خلال مفتاح مزدوج الأقطاب بفاتح توصيل لا يقل عن 3 مم.
- تأكيد من أن موصل الكابل قد تم ادخاله بصورة صحيحة في مقبس مجموعة لوحة التحكم.
- اربط جميع التوصيات المهنية في مجموعة لوحة التحكم مع التأكيد من مطابقتها.



اجزاء المدخنة

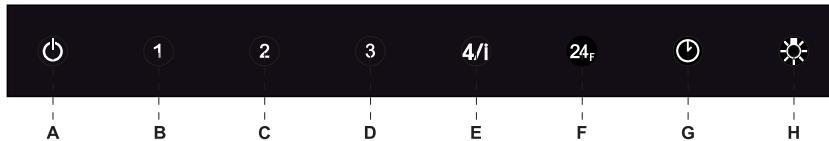
*الجزء العلوي :-

- قم بتوسيع جانبي الجزء العلوي للمدخنة قدر المستطاع وضعهم على الحامل (1/2/7) وتتأكد من ارتكازهما جيداً.
- ثبت الجوانب على الحامل باستخدام 4 مسامير (2/2) مقاس (9.5X2.9 سم).
- تأكيد من ان وصلة المخرج مثبتة جيداً بمخرج المدخنة.



*الجزء السفلي :-

- قم بتوسيع جانبي الجزء السفلي للمدخنة قدر المستطاع وضعهم بين الجزء العلوي والحادنط وتتأكد من ارتكازهما جيداً على الحامل.
- قم بتركيب الجزء السفلي على جانبي الشفاط بواسطة مسامير (2/2) مقاس (9.5X2.9 سم).

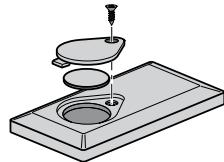


لوحة التحكم

الوظيفة	زر
المotor مغلق Off	A
اذا ضغطت لمدة 5 ثوان عندما تكون المدخنة مفتوحة تنشط عملية تعطيل لوحة المقاييس.	
تشغيل السرعة الأولى.	B
اضواء الديودات للسرعة الثانية والموتور مغلق Off تتشغل.	C
تنشط الشريحة الثانية.	D
اضواء الديودات للسرعة الثالثة والموتور مغلق Off تتشغل.	
بالضغط على الزر لمدة 5 ثوان، عندما تكون جميع الأحمال مفتوحة (المotor +المصايب) فإنه تنشط وظيفة التحثير لفالتر الكربون الشطر.	
لإيقاف هذه الوظيفة، اضغط مرة أخرى لمدة 5 ثوان.	
1 ومضة واحدة لديود الزر A.	E
اضواء الديودات للسرعة الرابعة واللاطفاء Off تتشغل.	
ضوء الديود يومض 1 مرة كل ثانية ويدو زر A يشعل.	
اضغط بسلسلاً لمدة 5 ثوان تنشط السرعة المركبة، فترة هذه السرعة هي 6 دقائق. عند نهاية المدة يعود النظام الى السرعة المحددة سلفاً.	
يمكن إيقاف التحثير بالضغط على الزر أو باطفاء المотор.	
يتنشط وظيفة 24 ساعة 24H حيث يشعل المotor. على سرعة تسمى ينطفئ ما مقداره 100 مللي ثانية 3س لمدة 10 دقائق في كل ساعة. وهذا النمط لا ينطفئ إلا إذا كانت وظيفة المركزية أو التأخير مبرمجة.	F
توقف هذا النمط، اضغط على نفس الزر أو على A.	
ضوء ديد 24H يومياً:	
شير إلى ضرورة غسل الفالتر المعدنية المضادة للشحوم. إشارة التحثير تبدأ بعمل بعد 100 ساعة من التشغيل الفعلي للمدخنة	
ضوء الديود الزر A يومض ثلاث مرات	
مع تفعيل التحثير وبالضغط على الزر لمدة 5 ثوان يتم إعادة ضبط التحثير. هذه المؤشرات يمكن رؤيتها فقط عندما يكون المotor منطقي.	
اضواء الديودات التأخير Delay ولالطفاء Off تتشغل.	G
ضوء ديد التأخير Delay يومياً:	
شير إلى ضرورة تغيير فلاتر الكربون النشط وكذلك يجب غسل الفالتر المعدنية المضادة للشحوم. إشارة التحثير تبدأ بعمل بعد 200 ساعة من التشغيل الفعلي للمدخنة	
2 ومضتين ليدو زر A.	
بالضغط المستمر لمدة 5 ثوان يُلغى جهاز التحكم عن بعد.	
1 ومضة واحدة لديود الزر A.	
ضوء الديود الزر يتشغل.	
ضوء الديود الزر يتشغل.	H
بالضغط قليلاً تشتعل واطفاء نظام الإنارة باقصى قوته.	
بالضغط على الزر لمدة 2 ثانية تشتعل الإنارة المكتملة (في حال وجودها).	

التحكم عن بعد (اختياري)

يتغذى جهاز التحكم عن بعد بالطاقة بواسطة بطارية قوتها 3 فولت من نوع CR2032 (غير مزودة مع الجهاز).



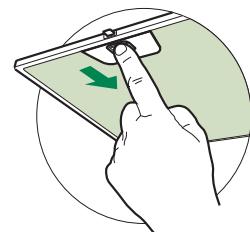
- لا تضع جهاز التحكم قربياً من المصادر الحرارية.
- لا تلقي البطاريات المتهمة في البيئة، بل ضعها في الحاويات الخاصة.

الفلاتر المعدنية المضادة للشحوم

يمكن غسلها في غسالة الأطباق أيضاً، من الضروري غسلها عندما يشعل ديدون 24H أو على الأقل كل شهرين من الاستعمال المنتظم، وعندما يكون الاستعمال مركز.

إعادة ضبط إشارة التحذير

- يطفئ الإضاءة وموتور الشفط.
- اضغط على الزر F (24H) لمدة 5 ثوان.



تنظيف الفلاتر

- أخلع الفلاتر كل على حده، بدفعها تجاه أسفل المجموعة وبسجها في نفس الوقت تجاه الأسفل.
- إغسل الفلاتر مع الحذر من ثنيها، واتركها لتجف قبل إعادة تركيبها. (في حال تغيير لون سطح الفلاتر، والذي يمكن أن يطرأ مع مرور الزمن، لا يعني إطلاقاً عدم أداء عملها على أكمل وجه).
- عند إعادة التركيب احرص على الحفاظ على المقبض باتجاه الخارج.

فلاتر الكربون النشط المضاد للروائح (نسخة الفلاتر)

فلاتر الكربون النشط يوجد فقط في الماخن نسخة الفلاتر، وله وظيفة حبس الروائح المنبعثة في الهواء والتي تمر من خلاله والفلتر ينشط حتى يصل إلى التشبع. الفلتر غير قابل للغسل ولا يمكن إعادة تدويره، يجب أن يتم استبداله عندما يومض على الشاشة اليدوية **Delay** أو على الأقل كل 4 أشهر. اشارة التحذير، اذا تم تشبيطها مسبقاً، فإنه يشاهد فقط عند تشغيل موتور الشفط.

تفعيل إشارة التبيه

- في المداخن من طرازات الترشيح، فإنه يمكن تفعيل إشارة تبيه تشبع الفلتر المرشح عند تركيب المدخنة أو في وقت لاحق.

يطفئ الإضاءة وموتور الشفط.

اضغط على الزر D حتى التأكيد:

- 2 ومضاتين لدليد المotor المطفى - ينشط تحذير بأن فلاتر الكربون النشط مشبع .
- 1 ومضة واحدة لدليد المotor - يوقف تحذير فلاتر الكربون النشط عندما يكون مشبع.

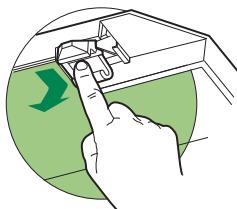
تبديل فلاتر الكربون النشط المضاد للروائح

إعادة ضبط إشارة التحذير

- إطفاء الأضواء وموتور الشفط.
- اضغط على الزر F (24H) لمدة 5 ثوان.

تبديل الفلتر

- الفلاتر المعدنية المضادة للشحوم.
- قم بازالة فلاتر الكربون النشط المضاد للروائح والمشبع /وذلك بفك العلاقات.
- قم بتركيب الفلتر الجديد وعلقه في مكانه.
- أعد تركيب الفلاتر المعدنية المضادة للشحوم.



إنارة

- عند تبديلها يجب طلب الخدمة الفنية. (" عند الرغبة بشرائها راجع الخدمة الفنية")

CE

991.0378.511_ver3 - 190419 - D00001203_02